

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1955.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	2

Tableau de la loi.

Section I. — Services généraux	4
Section II. — Enseignement primaire	8
Section III. — Enseignement normal	14
Section IV. — Enseignement moyen	18
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	22
Section VI. — Enseignement technique	32
Section VII. — Enseignement artistique	36
Section VIII. — Beaux-Arts	42
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles.	52
Tableau récapitulatif	60

Programme justificatif.

Section I. — Services généraux	63
Section II. — Enseignement primaire	74
Section III. — Enseignement normal	82
Section IV. — Enseignement moyen	92
Section V. — Enseignement supérieur et sciences	102
Section VI. — Enseignement technique	128
Section VII. — Enseignement artistique	142
Section VIII. — Beaux-Arts	156
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles.	178

Tableau des dépenses de personnel.

Section I. — Services généraux	69 à 73
Section II. — Enseignement primaire	80 - 81
Section III. — Enseignement normal	88 à 91
Section IV. — Enseignement moyen	98 à 101
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	118 à 127
Section VI. — Enseignement technique	136 à 141
Section VII. — Enseignement artistique	150 à 155
Section VIII. — Beaux-Arts	172 à 177
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles.	188 à 190

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1955.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

Wetstabellen.

Sectie I. — Algemene diensten	5
Sectie II. — Lager Onderwijs	9
Sectie III. — Normaal Onderwijs	15
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	19
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	23
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	33
Sectie VII. — Kunstonderwijs	37
Sectie VIII. — Schone Kunsten	43
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrek- kingen	53
Samenvattingstabel	61

Verantwoordingsprogramma.

Sectie I. — Algemene diensten	63
Sectie II. — Lager Onderwijs	74
Sectie III. — Normaal Onderwijs	82
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	92
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	102
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	128
Sectie VII. — Kunstonderwijs	142
Sectie VIII. — Schone Kunsten	156
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrek- kingen	178

Tabel van de personeelsuitgaven.

Sectie I. — Algemene diensten	69 tot 73
Sectie II. — Lager Onderwijs	80 - 81
Sectie III. — Normaal Onderwijs	88 tot 91
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	98 tot 101
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	118 tot 127
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	136 tot 141
Sectie VII. — Kunstonderwijs	150 tot 155
Sectie VIII. — Schone Kunsten	172 tot 177
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrek- kingen	188 tot 190

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 8,481,479,700 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,000,000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat autres que les Universités, au comptable extraordinaire de l'Administration centrale et au comptable du Fonds de l'Orchestre National de Belgique.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,500,000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20,000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 8,481,479,700 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten, aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur en aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,500,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten hoogste 20,000 frank, die door de Dienst der Opgravingen worden aangegaan en de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Beaux-Arts pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subsides-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé, peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1954.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat de 750.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Schone Kunsten voor de vereffening der hulpelden toegekend aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezin.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde vennootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De toelagen-wedden der personeelsleden van het lager-onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en het erkend technisch onderwijs mogen, in vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 7.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Gegeven te Brussel, 25 September 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
SECTION I. SERVICES GENERAUX. CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. § 1. Rémunérations et indemnités. 1 Traitement et frais de représentation du Ministre 425 2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre 1.675 3 Services permanents. — Agents définitifs et temporaires : 1. Administration centrale 73,133 73,133 4 Services permanents. — Agents en disponibilité : 1. Administration centrale 842 842 5 Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires : 1. Administration centrale 1,406 1,406 6 Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : 1. Administration centrale 4,100 2. Documentation et propagande culturelle 51 4,151 7 Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 1. Administration centrale 1,895 1,895 8 Allocations et dépenses de service social : 1. Administration centrale 4,600 4,600 (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.) Total pour le § 1 88,127			

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		SECTIE I. ALGEMENE DIENSTEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.460	2.523	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
72.050	68.992	1. Hoofdbestuur.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
1.072	1.154	1. Hoofdbestuur.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
2.501	1.957	1. Hoofdbestuur.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
4.200	3.673	1. Hoofdbestuur.	
51	»	2. Documentatie en culturele propaganda.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
2.199	2.274	1. Hoofdbestuur.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4.600	3.592	1. Hoofdbestuur.	
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement gedane terugstortingen voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een speciale rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, welke dient beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst om onder vorm van leningen opnieuw gebruikt te worden.)	
89.558	84.590	Totaal voor § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel	29	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.363	1.392
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel	122	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3.091	3.213
11	Publications effectuées par le Département		888
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Hôtel ministériel	» 372	
	b) Administration centrale et Cabinet du Ministre		
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	2.937	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	192	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	384	
	b) Hôtel ministériel	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	48	
	b) Hôtel ministériel	3	
	6. Produits d'entretien	72	4.056
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	334	
	2. Mis à la disposition de l'administration centrale	792	1.126
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.315	1.315
15	Dépenses de formation professionnelle		24
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		288
17	Dépenses diverses d'administration		206

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
30	27	1. Ambtswoning van de Minister.	
1,420	1,518	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
175	163	1. Ambtswoning van de Minister.	
3,192	3,099	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
525	1,525	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
18	26	a) Ambtswoning van de Minister.	
317	262	b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
3,060	2,642	a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		3. Bureelmachines : aanschaffen :	
250	150	a) Hoofdbestuur.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen :	
400	39	a) Hoofdbestuur.	
22	»	b) Ambtswoning van de Minister.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
50	»	a) Hoofdbestuur.	
5	»	b) Ambtswoning van de Minister.	
»	»	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
408	294	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
770	604	2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,155	1,370	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
25	24	Uitgaven voor beroepsscholing	15
300	285	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
215	43	Diverse bestuursuitgaven	17

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	120	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (2 ^e tranche)	192	
	— Administration centrale : équipement des bureaux des commissaires du Gouvernement près les Universités de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	»	312
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale	48	
	— Dépenses de toute nature découlant du déménagement et du réaménagement du Cabinet ministériel (<i>pour mémoire</i>)	»	48
	Total pour le § 2		12,868
	Total pour le chapitre I		100,995
	Total pour la section I. — Services généraux		100,995 =====
SECTION II. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	45,964	
	2. Pensions de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	9,218	
4	.....		55,182
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	753	
	2. Pensions de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	5	
8	.....		758
	Total pour le § 1		55,940 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
850	237	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel:	18
100	»	1. Vaste diensten :	
200	»	a) Hoofdbestuur.	
		b) Hoofdbestuur : uitrusting van de archiefdienst (2 ^e gedeelte).	
		— Hoofdbestuur : uitrusting der bureau's van de Regeringscommissarissen bij de Rijksuniversiteiten (<i>pro memorie</i>).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
150	75	1. Hoofdbestuur.	
500	»	— Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de verhuizing en de wederinrichting van het Kabinet van de Minister (<i>pro memorie</i>).	
14,137	12,383	Totaal voor § 2.	
103,695	96,973	Totaal voor hoofdstuk I.	
103,695	96,973	Totaal voor sectie I. — Algemene diensten.	
		SECTIE II.	
		LAGER ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
45,242	44,490	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
8,972	8,571	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		.....	4
		.....	5
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
350	222	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
5	5	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		.....	8
54,569	53,288	Totaal voor § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	586	591
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	34	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	624	658
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	720	720
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	684	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	91	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	184	959
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements		4,265
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	480	480
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal. — Dépenses de toute nature	48	
	2. Pensionnats de l'Etat pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux de peinture	240	288
	Total pour le § 2		7,961
	Total pour le chapitre I		63,901

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5	1	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
600	610	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
25	24	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
1,000	675	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	
150	87	1. Bestuur van het lager onderwijs.	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	
712	699	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	12
95	92	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Toezicht over het lager onderwijs.	
200	75	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).	
		.....	13
4,493	4,385	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
500		1. Vaste diensten : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	
80	25	1. Examens van kantonnaal opziener. — Allerhande uitgaven.	19
»	»	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : schilderwerken.	
7.860	6.673	Totaal voor § 2.	
62,429	59,961	Totaal voor hoofdstuk I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales adoptées et adoptables. — Instituteurs itinérants (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements)	3.538,500	
	2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie	19,000	
	3. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des Ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des Ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités)	1,750	
	4. Subsidés-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales adoptées et adoptables en disponibilité	24,000	
	5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	4,950	
	6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	200	
	7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles	390	
	8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	200	
	9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire	30	
23-25	Total pour le chapitre II		3,589,020
			=====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26-27			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix	38	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	3,404	
	3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité	30	
29	Total pour le chapitre IV		3,472
			=====
	Total pour la section II. — Enseignement primaire		3,656,393
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
		 Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3,481,000	3,456,000	1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. — Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).	
18,000	18,500	2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen.	
1,750	1,800	3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden.)	
24,300	8,060	4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen dat ter beschikking is gesteld.	
5,050	4,903	5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929)..	
230	177	6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
390	390	7. Subsidiën aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van nieuwe methodes.	
200	151	8. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
35	30	9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
3,530,955	3,490,011	 Totaal voor hoofdstuk II.	23-25
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26-27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
38	38	1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking.	
3,404	3,131	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
30	30	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.	
3,472	3,199	 Totaal voor hoofdstuk IV.	29
3,596,856	3,553,171	Totaal voor sectie II. — Lager onderwijs.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	SECTION III. ENSEIGNEMENT NORMAL.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	2,335	
	2. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	129,772	132,107
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	350	350
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal	3,526	3,526
8	.....		
	Total pour le § 1		135,983
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de corres- pondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, im- positions, redevances :		
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	2,880	2,880
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publi- cations. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats	5,491	5,491
11	Publications effectuées par le Département		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.) — Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.) — Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
		SECTIE III. NORMAALONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
2,340	2,292	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
116,716	104,116	2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
400	164	1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen.	
		.....	5
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de prestatiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3,840	2,197	1. Bestuur van het Normaalonderwijs.	
		.....	8
123,296	108,769	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
2,900	2,900	1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne, pædagogische bibliotheken, jury's, normaalcur-sussen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publi-caties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor mate-riël, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
5,760	5,587	1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne, pædagogische bibliotheken, jury's, normaalcur-sussen, kostscholen.	
181	23	Door het Departement uitgegeven publicaties	11

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne	6,528	
	3. Machines de bureau : acquisitions	48	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	1,824	8,400
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	336	
	2. Administration de l'enseignement normal	355	691
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Ecoles normales de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (3 ^e tranche)	2,832	
	b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (3 ^e tranche)	260	3,092
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Création d'une école normale de l'Etat (dépenses de toute nature)	2,160	
	2. Ecoles normales de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (1 ^{re} tranche)	480	2,640
	Total pour le § 2		23,242
	Total pour le chapitre I		159,225 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée. Trai- tements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées	129,900	
	2. Subsidés-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal agréé	200	
	3. Subventions pédagogiques : subsides sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	180	
	4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	9	
	5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	4,2	
	6. Subsidés aux théâtres pour enfants	100	
	7. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	130,418,2
	Total pour le chapitre II		130,418,2 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
6,600	6,462	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
	»	a) Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne.	
1,900	»	3. Bureelmachines : aanschaffen.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).	13
		.....	14
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
350	270	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
420	315	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1,700	450	1. Vaste diensten :	
270	270	a) Rijksnormaalscholen : uitrusting met meubilair en materieel (3 ^e gedeelte). b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (3 ^e gedeelte).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2,750	»	1. Oprichting van een Rijksnormaalschool (allerhande uitgaven).	
»	»	2. Rijksnormaalscholen : binnenschilderwerken (1 ^{ste} gedeelte).	
22,581	16,277	Totaal voor § 2.	
145,877	125,046	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
138,175	102,543	1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het erkend normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke en private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen.	
200	125	2. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde personeelsleden van het erkend normaal onderwijs.	
180	180	3. Subsidien voor pædagogische doeleinden : subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pædagogische tijdschriften.	
9	9	4. Beurs voor het beste pædagogisch werk.	
4.2	4.2	5. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.	
100	100	6. Subsidien aan het Jeugdtheater.	
25	25	7. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).	
138,693.2	102,986.2	Totaal voor hoofdstuk II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	..... .....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	286	
	2. Frais de propagande et de publicité	170	
	3. Tournois d'art dramatique et choral	150	606
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		606
	Total pour la section III. — Enseignement normal		290,249.2
	SECTION IV. ENSEIGNEMENT MOYEN.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection de l'enseignement moyen	9,114	
	2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	1,341,020	1,350,134
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	4,315	4,315
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	577	
	2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	6,044	6,621
8	.....		
	Total pour le § 1		1,361,070

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		.....	en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN	
		Lopende uitgaven :	28
210	210	1. Prijsuitreiking.	
160	160	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
30	30	3. Toneel- en zangtornooien.	
		.....	29
400	400	Totaal voor hoofdstuk IV.	
284.970.2	228.432.2	Totaal voor sectie III. — Normaalonderwijs.	
		SECTIE IV. MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
8,887	8,123	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
1.296.175	1,235,000	2. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
4,050	3,198	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		.....	5
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentie- gelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
565	122	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
5,537	4,933	2. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		.....	8
1.315.214	1,251,376	Totaal voor § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	11,520	11,520
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	61,275	61,275
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	883	883
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	33,600	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1,200	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	14,400	
			49,200
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.		
	2. Mis à la disposition des athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	15	15
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection de l'enseignement moyen	1,517	
	2. Administration de l'enseignement moyen	279	
			1,796
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	28,320	28,320
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (8 ^e tranche)	1,440	
	2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (9 ^e tranche)	1,440	
	3. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat : travaux de peinture (1 ^{re} tranche)	14,400	
			17,280
	Total pour le § 2		170,289
	Total pour le chapitre I		1,531,359

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
12,000	12,913	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel:	10
60,170	72,186	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties:	11
105	204	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
34,000	34,372	1. Vaste en vloeibare brandstoffen:	
850	»	a) Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
12,650		3. Bureelmachines: aanschaffen.	
		4. Meubilair en materieel: aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13
		1.	
		2. Ter beschikking gesteld der Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	14
1,445	1,315	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
366	221	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel:	18
19,000	15,585	1. Vaste diensten:	
		a) Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven:	19
1,500	1,343	1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (8 ^e gedeelte).	
1,500	»	2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (9 ^e gedeelte).	
»	»	3. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen: schilderwerken (1 ^{ste} gedeelte).	
143,586	138,139	Totaal voor § 2.	
1,458,800	1,389,515	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 à 24	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés à l'enseignement moyen libre	263,912	
	2. Subsidés aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen (<i>y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité</i>) (arrêté royal du 18 juillet 1933)	27,055	
	3. Subventions pédagogiques	350	
23 à 25	.....		291,317
	Total pour le chapitre II		291,317 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	6,903	
	2. Frais de publicité	1,000	
29	.....		7,903
	Total pour le chapitre IV		7,903
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		1,830,579 =====
	SECTION V.		
	ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. a) Université de Gand	106,858	
	b) Université de Liège	125,991	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	45,922	
	3. Etablissements scientifiques	60,725	
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		339,496
	1. a) Université de Gand	154	
	b) Université de Liège	100	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur (<i>pour mémoire</i>)	»	
	3. Etablissements scientifiques	362	
5	.....		616
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>) :		
	1. a) Université de Gand	5,086	
	b) Université de Liège	4,955	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,360	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
512,661	255,000	.....	20 à 21
48,055	24,000	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
350	248	1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.	
		2. Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale instellingen voor middelbaar onderwijs (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit dd. 18 Juli 1933).	
		3. Toelagen voor pædagogische doeleinden.	
561,066	279,248	.....	23 à 25
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN	
		.....	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
6,710	6,499	Lopende uitgaven :	28
600	575	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.	
		2. Kosten voor publiciteit.	
7,310	7,074	.....	29
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk IV.	
2,027,176	1,675,837	Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE V.	
		HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
105,539	214,070	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
124,324		1. a) Universiteit te Gent.	
45,464	45,870	b) Universiteit te Luik.	
59,018	58,480	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
164	144	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
» 40	»	1. a) Universiteit te Gent.	
347	»	b) Universiteit te Luik.	
		2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie).	
		3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
		.....	5
		.....	6
4,295	4,485	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
4,955	4,765	1. a) Universiteit te Gent.	
1,360	1,146	b) Universiteit te Luik.	
		2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
8	3. Etablissements scientifiques	758	
	4. Commissions, jurys, etc.	3,754	
	.....		15,913
	Total pour le § 1		356,025
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand	4,762	
	b) Université de Liège	6,384	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,948	
	3. Etablissements scientifiques	3,690	
	4. Commissions, jurys, etc.	2	
			16,786
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand	7,738	
	b) Université de Liège	9,447	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	5,920	
	3. Etablissements scientifiques	19,734	
	4. Commissions, jurys, etc.	52	
			42,891
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand	173	
	b) Université de Liège	180	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	355	
	3. Etablissements scientifiques	3,460	
	4. Commissions, jurys, etc.	627	
			4,795
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand	4,080	
	al) Université de Liège	4,080	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2,940	
	c) Etablissements scientifiques	3,348	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Université de Gand	96	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)	»	
	c) Etablissements scientifiques	930	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Université de Gand (pour mémoire)	»	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	14	
	c) Etablissements scientifiques	245	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand (pour mémoire)	»	
	al) Université de Liège	240	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	93	
	c) Etablissements scientifiques	782	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	ag) Université de Gand (pour mémoire)	»	
	al) Université de Liège	5	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	18	
	c) Etablissements scientifiques	116	
			16,987

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
758 3.694	526 3.407	3. Wetenschappelijke inrichtingen. 4. Commissiën, jury's, enz.	
		.....	8
349.958	332.893	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5.110 6.800 2.029 3.783 2	4.518 6.650 1.896 3.510 2	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. 3. Wetenschappelijke inrichtingen. 4. Commissiën, jury's, enz.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
8.060 9.840 6.217 20.417 54	8.050 9.990 6.187 20.634 49	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. 3. Wetenschappelijke inrichtingen. 4. Commissiën, jury's, enz.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
123.5 197.5 410 4.456 726	124 193 364 3.489 654	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. 3. Wetenschappelijke inrichtingen. 4. Commissiën, jury's, enz.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
4.080 4.132 3.063 3.488	3.205 3.776 2.666 2.864	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Universiteit te Gent. a) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
100 173 838	34 19 527	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Universiteit te Gent. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (<i>pro memorie</i>). c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
50 15 279	» » »	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Universiteit te Gent (<i>pro memorie</i>). b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
185 » 208 670	127 » 83 »	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) : a) Universiteit te Gent (<i>pro memorie</i>). a) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
38 » 18 60	» » » »	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Universiteit te Gent (<i>pro memorie</i>). a) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. c) Wetenschappelijke inrichtingen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	370	
	al) Université de Liège	96	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	40	
	c) Etablissements scientifiques	407	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		913
	1. a) Université de Gand	91	
	b) Université de Liège	96	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	180	
	3. Etablissements scientifiques	975	
	4. Commissions, jurys, etc.	282	
15	Dépenses de formation professionnelle :		1,624
	a) Université de Gand	96	
	b) Université de Liège	96	
16	.....		192
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	1,992	
	2. Université de Liège	4,392	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		6,384
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	11,040	
	b) Université de Liège	11,625	
	c) Ecole de médecine vétérinaire flamande	336	
	d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	1,296	
	e) Institut agronomique de Gand	837	
	f) Institut agronomique de Gembloux	1,680	
	g) Observatoire royal	1,310	
	h) Institut royal météorologique	1,752	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	960	
	j) Archives du Royaume	294	
	— Archives du Royaume (pour mémoire)	»	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		31,130
	1. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature)	48	
	2. Institut agronomique de Gembloux	96	
	3. Université de Gand	96	
	4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger	144	
	5. Observatoire royal	336	
	6. Université de Liège	96	
	7. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	144	
	8. Université de Gand : peinturages	1,440	
	9. Archives du Royaume	38	
	10. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	48	
	— Institut agronomique de Gand (pour mémoire)	»	
			2,486
	Total pour le § 2		124,188
	Total pour le chapitre I		480,213

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
122	119	2. Ter beschikking gesteld van :	
250	57	ag) Universiteit te Gent.	
56	43	al) Universiteit te Luik.	
258	158	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
95	200	1. a) Universiteit te Gent.	
100		b) Universiteit te Luik.	
188	146	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
869	852	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
294	200	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
100	100	a) Universiteit te Gent.	
100	100	b) Universiteit te Luik.	
		.....	16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
1,350	1,991	1. Universiteit te Gent.	
4,200	4,400	2. Universiteit te Luik.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
11,500	10,240	1. Vaste diensten :	
12,110	10,860	a) Universiteit te Gent.	
513	1,062	b) Universiteit te Luik.	
1,350	843	c) Vlaamse veeartsenijschool.	
750	846	d) Veeartsenijschool te Kuregem.	
1,750	1,286	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
1,210	864	f) Landbouwhogeschool te Gemblours.	
1,825	2,022	g) Koninklijke Sterrenwacht.	
767	869	h) Koninklijk Weerkundig Instituut.	
350	667	i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
950	992	j) Rijksarchief.	
		— Rijksarchief (<i>pro memorie</i>).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
50	150	1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven).	
100	»	2. Landbouwhogeschool te Gemblours.	
100	»	3. Universiteit te Gent.	
150	»	4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.	
600	»	5. Koninklijke Sterrenwacht.	
»	»	6. Universiteit te Luik.	
»	»	7. Veeartsenijschool te Kuregem.	
»	»	8. Universiteit te Gent : schilderwerken.	
»	»	9. Rijksarchief.	
»	»	10. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
55	»	— Landbouwhogeschool te Gent (<i>pro memorie</i>).	
127,734	118,678	Totaal voor § 2.	
477,692	451,571	Totaal voor hoofdstuk I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons	2,300	
	2. Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur atteints de tuberculose	3,000	5,300
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	79,877	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	79,877	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	15,976	
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949)	15,976	
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	23,964	
	6. Subsidés aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	7,500	
	7. a) Ecole française d'Athènes	440	
	b) Organismes scientifiques	700	
	8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique	4,500	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques	1,400	
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	650	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôte, à Paris	270	
	12. Subside à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschapen »	50	
	13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	2,000	
	14. Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats	136	
	15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	360	
	16. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome	200	
	17. Concours quinquennaux et décennaux	280	
	18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat	950	
	19. Subside au Centre international d'Onomastique	150	
	— Subside au Comité national de Géographie (pour mémoire)	»	
23	.....		235,256

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20
		Toelagen voor sociale verzorging :	21
2,250	2,250	1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.	
3,000	2,000	2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
78,975	74,554	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).	
78,975	74,554	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).	
15,795	14,909	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).	
15,795	14,909	4. Nationaal fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).	
23,692	22,283	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).	
7,500	7,500	6. Subsidien aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).	
400	375	7. a) Franse school te Athene.	
600	526	b) Wetenschappelijke organismen.	
4,500	4,485	8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
1,400	1,348	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen en intekeningen op wetenschappelijke werken.	
400	774	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
270	270	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
50	50	12. Toelage aan de stad Gent, voor het museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.	
2,000	1,070	13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
136	66	14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van medailles bestemd voor de bekroonden.	
360	125	15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	
200	150	16. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
350	545	17. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.	
950	950	18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	
150	150	19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.	
25	»	— Toelage aan het Nationaal Comité voor Aardrijkskunde (<i>pro memorie</i>).	
		.....	23

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955. — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
24	Subventions diverses :		
	1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles	200	200
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire	15.000	
	2. Publication de l'Atlas national de Belgique (9 ^e tranche)	500	
	3. Comité national d'Astronomie	25	
	Total pour le chapitre II		15,525
			256,281 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Institut royal météorologique	150	150
	Total pour le chapitre III		150 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	.....		
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Institut agronomique de Gand	150	
	2. Institut agronomique de Gembloux	150	
	Total pour le chapitre IV		300
			300
	Total pour la section V. — Enseignement supérieur et sciences		736,944 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
200		Diverse toelagen :	24
		1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	
15,000	5,000	Uitzonderingstoelagen :	25
500	700	1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.	
25		2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (9 ^e gedeelte).	
		3. Nationaal Astronomisch Comité.	
253,498	229,543	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
»	»	Uitzonderingswerken :	27
»	»	1. Koninklijk Weerkundig Instituut.	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Uitzonderingsuitgaven :	29
150	150	1. Landbouwhogeschool te Gent.	
150	150	2. Landbouwhogeschool te Gembloers.	
300	300	Totaal voor hoofdstuk IV.	
731,490	681,414	Totaal voor sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtalen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtalen fr.)
	SECTION VI.		
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	9,430	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	196,173	
	3. Conseil supérieur de l'enseignement technique	321	205,924
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	74	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	80	154
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		1,902
8	.....		
	Total pour le § 1		207,980
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	5,200	5,200
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	12,700	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	30	12,730
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	100	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	18	118
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	5,740	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	240	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	1,120	7,100

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		SECTIE VI. TECHNISCH ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
8,911 162,072 321	8,066 149,484 294	1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs. 2. Rijksonderwijsinrichtingen. 3. Hoge Raad van het technisch onderwijs.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
91 80	48 35	1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs. 2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		.....	5
		.....	6
1,815	1,665	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
		.....	8
173,290 =====	159,592 =====	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
4,200	4,100	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair :	10
10,350 30	10,350 14	1. Rijksonderwijsinrichtingen. 2. Hoge Raad van het technisch onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
105 20	87 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen. 2. Hoge Raad van het technisch onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
5,500	5,000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
»	»	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
500	»	3. Bureelmachines : aanschaffen :	
		a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.		
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat	500	500
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Direction de l'enseignement technique	120	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1.422	
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	350	
	4. Conseil supérieur de l'enseignement technique	175	
15	Dépenses de formation professionnelle		2,067 25
16	.....		
17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents	22,000	22,000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation de mess et internats	1,900	1,900
	Total pour le § 2		51,640
	Total pour le chapitre I		259,620 =====
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique (art. 42 et 46 de la loi du 29 juillet 1953)	1,166,980	
	2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (art. 43 de la loi du 29 juillet 1953)	45,900	
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique (art. 44 de la loi du 29 juillet 1953)	35,000	
	4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquête et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	50	
	Total pour le chapitre II		1,247,930 1,247,930 =====
26	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports	100	100
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Instituts d'enseignement de l'Etat	550	550
	Total pour le chapitre III		650 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
385	380	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1.	
		2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
108	108	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
1.422	1.408	2. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs.	
320	326	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
175	142	4. Hoge Raad van het technisch onderwijs.	
»	»	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		.....	16
		.....	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
15,500	17,000	1. Vaste diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
700	700	1. Inrichting van mess en internaten.	
39,315	39,615	Totaal voor § 2.	
212,605	199,207	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
			
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
1,321,600	1,285,500	1. Toelagen-wedden, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 42 en 46 van de wet van 29 Juli 1953).	
45,900	35,000	2. Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 43 van de wet van 29 Juli 1953).	
17,000	17,000	3. Subsidiën voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 44 van de wet van 29 Juli 1953).	
50	50	4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en landbouwonderwijs in België en in het buitenland.	
1,384,550	1,337,550	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
90	90	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
550	387	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
640	477	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	600	
	2. Frais de propagande et de publicité	775	
	3. Manifestations éducatives et sportives	100	
	— Autres dépenses de fonctionnement des internats (<i>pour mémoire</i>)	»	1,475
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	50	50
	Total pour le chapitre IV		1,525
	Total pour la section VI. — Enseignement technique		1,509,725 =====
	SECTION VII. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	701	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	34,852	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	15,437	50,990
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	432	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	172	604
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	482	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	67	
	3. Direction générale des beaux-arts	40	589
8	.....		
	Total pour le § 1		52,183 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven:	28
514	511	1. Prijsuitreiking.	
775	725	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
100	100	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.	
21	21	— Andere werkingsuitgaven voor de internaten (<i>pro memorie</i>).	
		Uitzonderingsuitgaven:	29
50	50	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
1,460	1,407	Totaal voor hoofdstuk IV.	
1,599,255	1,538,641	Totaal voor sectie VI. — Technisch onderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE VII. KUNSTONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden:	3
677	545	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
34,499	34,023	2. Rijksmuziekconservatoria.	
14,747	13,697	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel:	4
642	506	1. Rijksmuziekconservatoria.	
242	233	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		.....	5
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen):	7
482	425	1. Rijksmuziekconservatoria.	
67	75	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
40	28	3. Algemene directie der schone kunsten.	
		.....	8
51,396	49,532	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	638	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	423	1,061
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1,630	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1,667	
	3. Direction générale des beaux-arts	434	3,731
11	Publications effectuées par le Département		48
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	725	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	707	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	»	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	»	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	24	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	128	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	75	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	12	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	30	1,701
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	34	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
690	614	1. Rijksmuziekconservatoria.	
441	404	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
1,845	1,845	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1,772	1,754	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
450	450	3. Algemene directie der schone kunsten.	
50	48	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
782,5	748	a) Rijksmuziekconservatoria.	
766	737	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
74	30	a) Rijksmuziekconservatoria (<i>pro memorie</i>).	
85	5	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
		3. Bureelmachines : aanschaffen :	
65	»	a) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) :	
133	70	a) Rijksmuziekconservatoria.	
98	»	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
9	»	a) Rijksmuziekconservatoria.	
37	»	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
35	38	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	135	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	87	256
15-17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons (dernière tranche)	192	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	720	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers	792	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles	922	
	— Conservatoire de musique de Gand (pour mémoire)	»	2,626
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	96	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	96	
	— Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : déménagement et aménagement : dépenses de toute nature (pour mémoire)	»	192
	Total pour le § 2		9,615
	Total pour le chapitre I		61,798 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées	32	
	2. Subsidés aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat	19,000	
	3. Subsidés aux académies et écoles de dessin	21,500	
	4. Subsidés au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers et de Bruxelles	100	40,632
23-25	.....		
	Total pour le chapitre II		40,632 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	— Conservatoire royal de musique de Bruxelles (pour mémoire)	»	»
	Total pour le chapitre III		» =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artik.
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
135	102	2. Rijksmuziekconservatoria.	
91	68	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		.....	15-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel:	18
		1. Vaste diensten :	
385	300	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen (laatste gedeelte).	
750	840	b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
825	825	c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
400	430	d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
138		— Koninklijk Muziekconservatorium te Gent (<i>pro memorie</i>).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
100	»	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
100	»	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
150	»	— Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen : verhuizing en geschiktmaking : allerhande uitgaven (<i>pro memorie</i>).	
10,406.5	9,308	Totaal voor § 2.	
61,802.5	58,840	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
25	31	1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.	
19,000	16,664	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
19,500	15,000	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
100	94	4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.	
38,625	31,789	Totaal voor hoofdstuk II.	23-25
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
300	»	— Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
300	»	Totaal voor hoofdstuk III.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	90	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20	110
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	500	
	— Conservatoire royal de musique de Liège (<i>pour mémoire</i>)	»	500
	Total pour le chapitre IV		610
	Total pour la section VII. — Enseignement artistique		103,040 =====
	SECTION VIII. BEAUX-ARTS.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Musées de l'Etat	21,701	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	800	
	3. Académies royales littéraires	1,011	23,512
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Musées de l'Etat	345	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	»	
	3. Académies royales littéraires	54	399
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	118	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	195	
	3. Académies royales littéraires	278	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	175	766
	Total pour le § 1		24,677 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
100	111	1. Prijsuitreiking :	
		a) Rijksmuziekconservatoria.	
20.5	17	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
597	»	— Koninklijk Muziekconservatorium te Luik (<i>pro memorie</i>).	
717.5	128	Totaal voor hoofdstuk IV.	
101.445	90.757	Totaal voor sectie VII. — Kunstonderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE VIII.	
		SCHONE KUNSTEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
21,388	22,013	1. Rijksmusea.	
800	704	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
1,095	981	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
364	134	1. Rijksmusea.	
90	65	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
54	»	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		.....	5
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen)	7
113	59	1. Rijksmusea.	
125	130	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
252	246	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
175	133	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
24.456	24.465	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	960	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	33	
	3. Académies royales littéraires	28	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	5	
			1,026
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	2,276	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	130	
	3. Académies royales littéraires	123	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	137	
			4,000
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	250	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	109	
	3. Académies royales littéraires	» 96	
	4. Direction générale des Beaux-Arts		
			455
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1,114	
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	29	
	c) Académies royales littéraires	24	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Musées de l'Etat	118	
	b) Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	» 5	
	c) Académies royales littéraires		
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	43	
	b) Académies royales littéraires (<i>pour mémoire</i>)	»	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	111	
	b) Académies royales littéraires	15	
	c) Commission royale des Monuments et des Sites	24	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	84	
			1,567
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	38	38
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	159	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	167	
	3. Académies royales littéraires	72	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	62	
			460
15 à 17	.....		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
967	898	1. Rijksmuseum.	
34	34	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
29	28	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
5	2	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2,349	2,850	1. Rijksmuseum.	
135	132	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
128	140	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
142	142	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
261	183	1. Rijksmuseum.	
113	112	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
» 100	» 32	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,171	925	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
31.2	60	a) Rijksmuseum.	
25	19	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
143	30	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
40	30	a) Rijksmuseum.	
5	5	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
54	23	3. Bureelmachines : aanschaffen :	
3	»	a) Rijksmuseum.	
		b) Koninklijke Academiën voor Letterkunde (<i>pro memorie</i>).	
140	13	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) :	
15	»	a) Rijksmuseum.	
»	»	b) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		c) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
68	»	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
		a) Rijksmuseum.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
40	35	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmuseum.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
158	169	1. Rijksmuseum.	
174	148	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
71	73	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
72	64	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		.....	15 à 17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Château de Mariemont	24	
	b) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des Musées de Belgique	144	168
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	345	
	2. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature)	77	
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	43	
	4. Musées royaux d'Art et d'Histoire	77	
	5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	192	
	Total pour le § 2		734
	Total pour le chapitre I		7,114
			31,791 =====
20 à 24	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	5,250	
	2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	1,660	
	3. Subsidés à l'art dramatique	15,450	
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1954	75	
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1,000	
	6. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1,000	
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature	1,000	
	8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	9. Art lyrique national : théâtres lyriques	36,500	
	10. Concerts et comités de concerts des conservatoires de l'Etat; organismes de documentation et de diffusion de la musique belge	3,000	
	11. Orchestres permanents communaux	900	
	12. Artistes musiciens et compositeurs	175	
	13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement	350	
	14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc. :		
	a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400	
	b) Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu; subventions pour la publication d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts	325	
	15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :		
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
35	25	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkost van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
150	247	1. Vaste diensten : a) Kasteel van Mariemont. b) Centraal iconographisch archief van de nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.	
360	250	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
80	224	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
45	20	2. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrucken (allerhande uitgaven).	
80	»	3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.	
200	»	4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
		5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
7,423.2	6,913	Totaal voor § 2.	
31,879.2	31,378	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
5,250	5,750	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 à 21
1,410	556	.....	
15,450	15,410	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
75	70	1. Nationaal Orkest van België.	
1,000	866	2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).	
750	577	3. Toelagen voor de dramatische kunst.	
750	540	4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1954.	
90	84	5. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
36,500	32,850	6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
		7. Franse letteren : allerhande toelagen.	
		8. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
		9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.	
3,000	2,893	10. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria; organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.	
900	900	11. Vaste stadsorkesten.	
125	83	12. Toonkunstenaars en toondichters.	
350	100	13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	
		14. Toelagen ten voordele der plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. :	
360	397	a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten. — Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	
		b) Aanmoedigings-toelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter; toelagen voor de publicatie van werken en tijdschriften betreffende de schone kunsten.	
225	189	15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	
45	50	a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen »	30	
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger	180	
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. — Subventions pour la publication de travaux relatifs à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore	365	
	16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	1,000	
	17. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	700	
	18. Union professionnelle de la Presse Belge (Maison de la Presse)	150	
	19. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale (crédit biennal) (<i>pour mémoire</i>)	»	
	20. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	60	
	21. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands	155	
	22. Prix de littérature flamande. — Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature	100	
	23. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	155	
	24. Prix de littérature française. — Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises	100	
	25. Prix de littérature wallonne (crédit biennal) (<i>pour mémoire</i>)	»	
	26. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique	8	
	27. Maison Camille Lemonnier. — Maison des Ecrivains	135	
	28. Subside au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	40	
	29. Subside au concours international de quatuors à cordes à Liège	150	
	30. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles.	135	
	31. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat	270	
			71,018
23 à 25	 Total pour le chapitre II		71,018 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	150	150
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire	250	250
	Total pour le chapitre III		400 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
27	30	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
45	45	c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
180	180	d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.	
		e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerk-fabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter. — Toelagen voor de publicatie van werken betreffende de oudheidkunde, de ethnografie en de folklore.	
315	304		
1.000	900	16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.	
630	617	17. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.	
150	150	18. Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).	
60	»	19. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten (tweejaarlijks krediet) (<i>pro memorie</i>).	
60	30	20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
155	155	21. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
30	50	22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend.	
155	155	23. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.	
30	30	24. Prijzen voor de Franse letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde toegekend.	
30	»	25. Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet) (<i>pro memorie</i>).	
8	8	26. Centraal iconographisch archief van Nationale kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea.	
135	135	27. Huis Camille Lemonnier. — Huis der Schrijvers.	
40	35	28. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
150	60	29. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
135	»	30. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.	
213	206	31. Toelagen aan organismen die in de Rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.	
		.....	23 à 25
69,828	64,405	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
165	200	1. Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
		Uitzonderingswerken :	27
250	»	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
415	200	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de biblio- thèques :		
	a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	1.700	
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1.700	
	c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1.700	
	d) Château de Mariemont	180	
	e) Château de Gaasbeek	45	
	f) Musée Constantin Meunier	53	
	g) Administration des Beaux-Arts	2.900	
	2. Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (20 ^e et dernière annuité)	42.5	
	3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	70	
	4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	765	
	5. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition) ...	290	
	6. Organisation de grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	130	
	7. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art	500	
	8. Lettres flamandes. — Achats de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine	1.000	
	9. Lettres françaises. — Achats de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ou- vrages de valeur littéraire et artistique certaine	1.000	
	10. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931)	3.200	
	— Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires (pour mémoire)	»	
	— Organisation de l'exposition des œuvres d'art acquises en 1953 (dépenses de toute nature) (pour mémoire)	»	
	— Inventaire photographique des œuvres d'art acquises par l'Administration des Beaux- Arts (pour mémoire)	»	15,275.5
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers (2 ^e et dernière tranche)	100	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (1 ^{re} tranche)	80	
	— Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (pour mémoire)	»	180
	Total pour le chapitre IV		15,455.5
	Total pour la section VIII. — Beaux-Arts		118,664.5 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheek- werken.	
1,575	1,526	a) Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis.	
1,575	1,575	b) Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
1,575	1,480	c) Koninklijke Belgische musea voor Schone Kunsten.	
200	177	d) Kasteel van Mariemont.	
37	45	e) Kasteel van Gaasbeek.	
53	»	f) Constantin Meuniermuseum.	
2,700	2,700	g) Bestuur der Schone Kunsten.	
42.5	42.5	2. Annuïteit uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier, uit hoofde van de aan- koop van het atelier van deze kunstenaar (20 ^e en laatste annuïteit).	
70	58	3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
765	758	4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
290	290	5. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).	
50	77	6. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
500	225	7. Koninklijke borstbeelden. — Bestelling van kunstwerken.	
750	577	8. Vlaamse letteren. — Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevoor- dering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.	
750	540	9. Franse letteren. — Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevoor- dering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.	
3,200	2,809	10. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).	
23.5	25	— Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : kosten voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen (<i>pro memorie</i>).	
20	»	— Inrichting der tentoonstelling der in 1953 aangekochte kunstwerken (allerhande uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	
10	8	— Photographische inventaris van de door het Bestuur van Schone Kunsten aangekochte kunst- werken (<i>pro memorie</i>).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
100	»	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (2 ^e en laatste gedeelte).	
»	»	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (1 ^{ste} schijf).	
150	»	— Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten (<i>pro memorie</i>).	
14,436	12,912.5	Totaal voor hoofdstuk IV.	
116,558.2	108,895.5	Totaal voor sectie VIII. — Schone Kunsten.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		SECTIE IX. OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
915.4 1,673	831 1,723	1. Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs. 2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
		.....	4
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
5,592 294	4,062 223	1. Psycho-medico-sociale centra. 2. Nationaal Jeugdtehuis (<i>pro memorie</i>).	
		.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
250	193	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		.....	8
8,724.4 =====	7,032 =====	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
170 100 150 500 30	167 100 85 500 16	1. Psycho-medico-sociale centra. 2. Nationaal Jeugdtehuis. 3. Opvoedingsfilms (<i>pro memorie</i>). 4. Nationale Dienst voor de Jeugd. 5. Centrale bibliotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
595 550 390 62 300 107	586 522 389 60 400 57	1. Psycho-medico-sociale centra. 2. Centrale Bibliotheek. 3. Opvoedingsfilms (<i>pro memorie</i>). 4. Nationaal Jeugdtehuis. 5. Nationale Dienst voor de Jeugd. 6. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
1,535	1,148	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
		1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag per artikel, per der kredieten paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	115	
	b) Centres psycho-médico-sociaux	58	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>)	»	
	b) Cinéma éducatif (<i>pour mémoire</i>)	»	
	c) Maison nationale de la Jeunesse	48	
	d) Service national de la Jeunesse	480	
13	.....		701
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	647	
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		647
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	173	
	b) Maison nationale de la Jeunesse	39	
	c) Cinéma éducatif	3,840	
			4,052
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Cinéma éducatif	480	480
	Total pour le § 2		10,060
	Total pour le chapitre I		18,750
			=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 à 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10bis de la loi du 19 mars 1954)	43,990	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	6,955	
	3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (<i>y compris, éventuellement, la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés</i>)	6,250	
	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subsides aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Egypte, l'Autriche et l'Union Sud-Africaine, et aux fonds à créer :		
	a) Fonds franco-belge	1,500	
	b) Fonds hollando-belge	1,500	
	c) Fonds anglo-belge	800	
	d) Fonds italo-belge	800	
	e) Fonds belgo-norvégien	400	
	f) Fonds belgo-égyptien	»	
	g) Fonds belgo-luxembourgeois (<i>pour mémoire</i>)	»	
	h) Fonds belgo-autrichien	»	
	i) Fonds belgo-sud-africain	»	
	j) Fonds à créer (<i>pour mémoire</i>)	»	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
100	95	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
50	54	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Psycho-medico-sociale centra.	
30	»	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) :	13
30	»	a) Psycho-medico-sociale centra (<i>pro memorie</i>).	14
65	73	b) Opvoedingsfilms (<i>pro memorie</i>).	
580	455	c) Nationaal Jeugdtehuis.	
		d) Nationale Dienst voor de Jeugd.	
		.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
851	634	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
300	278	a) Psycho-medico-sociale centra.	
100	»	b) Nationaal Jeugdtehuis.	
»	»	c) Opvoedingsfilms.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
500	448	1. Opvoedingsfilms.	
7,095	6,067	Totaal voor § 2.	
15,819.4	13,099	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20 à 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
39,598	28,206	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10bis van de wet van 19 Maart 1954).	
6,955	6,266	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
6,250	6,250	3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel der bijkomende toelage ter compensatie van de subsidiën die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).	
		4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Subsidiën aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittanië, Tsjecoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk en de Zuid-Afrikaanse Unie en aan de op te richten fondsen :	
1,500	1,400	a) Frans-Belgisch Fonds.	
1,500	1,400	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
900	900	c) Engels-Belgisch Fonds.	
800	800	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
400	500	e) Noors-Belgisch Fonds.	
»	»	f) Egyptisch-Belgisch Fonds.	
50	50	g) Luxemburgs-Belgisch Fonds (<i>pro memorie</i>).	
»	»	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
»	»	i) Belgisch Zuid-Afrikaans Fonds.	
600	»	j) Op te richten fondsen (<i>pro memorie</i>).	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag per artikel, per der kredieten paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels	1,200	
	6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités	4,000	
	7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse	100	
	8. Subside au Collège de l'Europe	2,270	
	9. Academia Belgica à Rome	1,000	
	10. Subvention à la cinémathèque de Belgique	100	
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature ...	25	
	12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève	60	
	13. Subvention en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique	45	
	14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3	
	15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7	
	16. Association internationale de l'orientation professionnelle. Participation de la Belgique ...	50	
	17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre	65	
	18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique	25	
	19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul institué sous les auspices de l'Unesco	250	
	20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921)	6,850	
	21. Subsidés en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	8,400	
	22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat; pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues	1,000	
	23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Bibliothèques publiques du degré moyen	2,000	
	24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	605	
	25. Ecoles et stages pour la formation de cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	450	
	26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	9,000	
	27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées	400	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
1,200	1,055	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van culturele akkoorden.	
4,000	4,050	6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.	
100	100	7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
2,270	2,270	8. Toelage aan het Europa College.	
1,000	1,000	9. Academia Belgica te Rome.	
100	100	10. Toelage aan de Kinematheek van België.	
25	25	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
60	60	12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
45	»	13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	3	14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
7	6	15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloers en te Gent.	
140	»	16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België.	
65	65	17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	»	18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
250	»	19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de Unesco.	
6,550	6,200	20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921).	
8,350	8,000	21. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
600	700	22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.	
1,300	1,266	23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
605	305	24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde reizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
450	450	25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.	
9,000	8,938	26. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdsbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
400	550	27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	28. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers	400	
	29. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert 1 ^{er} »	275	
23	.....		100,775
24	.....		
25	.....		
	Total pour le chapitre II		100,775 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques	135	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	935	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger	1,750	
	4. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature) ...	220	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique	450	
	6. Expositions pédagogiques	300	
	7. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	1,300	
	8. Cinéma éducatif	8,000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	300	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe	180	
	11. Frais de propagande et de publicité : achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc., pour manifestations et tournois	45	
	12. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artistique et de vulgarisation scientifique	250	
	13. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 : dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	1,500	
29	Dépenses exceptionnelles :		
	— Stage international sur les méthodes et techniques de l'éducation populaire (<i>pour mémoire</i>).		15,365
	Total pour le chapitre IV		15,365
	Total pour la section IX — Services éducatifs et Relations Culturelles		134,890
	Total pour le budget du Ministère de l'Instruction Publique		8,481,479.7 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 25 septembre 1954,

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Instruction Publique,
L. COLLARD.

BAUDOUIN.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
400	600	28. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in de ziekenhuizen.	
275	275	29. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
		.....	23
		.....	24
		.....	25
95,773 =====	81,790 =====	Totaal voor hoofdstuk II.	
		 HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		.....	27
		 HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven:	28
135	135	1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
1,300	800	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
1,445	1,445	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.	
245	126	4. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
450	400	5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst.	
300	280	6. Pædagogische tentoonstellingen.	
1,300	1,300	7. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
8.000	7,490	8. Opvoedingsfilms.	
		9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).	
320	270	10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.	
180	180	11. Kosten voor propaganda en publiciteit : aankoop van herinneringsmedailles, bakers, prijzen, enz., voor manifestaties en tornooien.	
45	45	12. Kosten voor het inrichten van de manifestaties voor volksopleiding en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap.	
250	44	13. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissie en andere organismen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
40	»		
200	»	Uitzonderingsuitgaven : — Internationale stage over methode en techniek inzake volksopleiding (<i>pro memorie</i>).	29
14,210	12,515	Totaal voor hoofdstuk IV.	
125,802.4	107,404	Totaal voor sectie IX — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
8,687,247.8 =====	8,081,524.7 =====	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 25 September 1954.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Openbaar Onderwijs,
L. COLLARD.

BAUDOUIN.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

**Récapitulation par article et par chapitre
des crédits sollicités aux différentes sections du projet de budget.**

ARTICLES ARTIKELEN	Section I Sectie I	Section II Sectie II	Section III Sectie III	Section IV Sectie IV
1	425,000	—	—	—
2	1,675,000	—	—	—
3	73.133,000	55,182,000	132,107,000	1,350,134,000
4	842,000	—	350,000	4,315,000
5	1,406,000	—	—	—
6	4,151,000	—	—	—
7	1,895,000	758,000	3,526,000	6,621,000
8	4,600,000	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I. Totaal voor § 1, hoofdstuk I.	88,127,000	55,940,000	135,983,000	1,361,070,000
9	1,392,000	591,000	2,880,000	11,520,000
10	3,213,000	658,000	5,491,000	61,275,000
11	888,000	720,000	48,000	883,000
12	4,056,000	959,000	8,400,000	49,200,000
13	1,126,000	—	—	15,000
14	1,315,000	4,265,000	691,000	1,796,000
15	24,000	—	—	—
16	288,000	—	—	—
17	206,000	—	—	—
18	312,000	480,000	3,092,000	28,320,000
19	48,000	288,000	2,640,000	17,280,000
Total pour le § 2, chapitre I. Totaal voor § 2, hoofdstuk I.	12,868,000	7,961,000	23,242,000	170,289,000
20	—	—	—	—
21	—	—	—	—
22	—	3,589,020,000	130,418,200	291,317,000
23	—	—	—	—
24	—	—	—	—
25	—	—	—	—
Total pour le chapitre II. Totaal voor hoofdstuk II.	—	3,589,020,000	130,418,200	291,317,000
26	—	—	—	—
27	—	—	—	—
Total pour le chapitre III. Totaal voor hoofdstuk III.	—	—	—	—
28	—	3,472,000	606,000	7,903,000
29	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV. Totaal voor hoofdstuk IV.	—	3,472,000	606,000	7,903,000
Totaux généraux. Algemene totalen.	100,995,000	3,656,393,000	290,249,200	1,830,579,000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk
van de kredieten aangevraagd bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

	Section V <i>Sectie V</i>	Section VI <i>Sectie VI</i>	Section VII <i>Sectie VII</i>	Section VIII <i>Sectie VIII</i>	Section IX <i>Sectie IX</i>	TOTAUX <i>TOTALEN</i>
	—	—	—	—	—	425,000
	—	—	—	—	—	1,675,000
	339,496,000	205,924,000	50,990,000	23,512,000	2,683,000	2,233,161,000
	616,000	154,000	604,000	399,000	—	7,280,000
	—	—	—	—	5,592,000	6,998,000
	—	—	—	—	—	4,151,000
	15,913,000	1,902,000	589,000	766,000	415,000	32,385,000
	—	—	—	—	—	4,600,000
	356,025,000	207,980,000	52,183,000	24,677,000	8,690,000	2,290,675,000
	16,786,000	5,200,000	1,061,000	1,026,000	864,000	41,320,000
	42,891,000	12,730,000	3,731,000	2,666,000	1,895,000	134,550,000
	4,795,000	118,000	48,000	455,000	1,421,000	9,376,000
	16,987,000	7,100,000	1,701,000	1,567,000	701,000	90,671,000
	913,000	500,000	—	38,000	—	2,592,000
	1,624,000	2,067,000	256,000	460,000	647,000	13,121,000
	192,000	25,000	—	—	—	241,000
	—	—	—	—	—	288,000
	6,384,000	—	—	—	—	6,590,000
	31,130,000	22,000,000	2,626,000	168,000	4,052,000	92,180,000
	2,486,000	1,900,000	192,000	734,000	480,000	26,048,000
	124,188,000	51,640,000	9,615,000	7,114,000	10,060,000	416,977,000
	—	—	—	—	—	—
	5,300,000	—	—	—	—	5,300,000
	235,256,000	1,247,930,000	40,632,000	71,018,000	100,775,000	5,706,366,200
	—	—	—	—	—	—
	200,000	—	—	—	—	200,000
	15,525,000	—	—	—	—	15,525,000
	256,281,000	1,247,930,000	40,632,000	71,018,000	100,775,000	5,727,391,200
	—	100,000	—	150,000	—	250,000
	150,000	550,000	—	250,000	—	950,000
	150,000	650,000	—	400,000	—	1,200,000
	—	1,475,000	110,000	15,275,500	15,365,000	44,206,500
	300,000	50,000	500,000	180,000	—	1,030,000
	300,000	1,525,000	610,000	15,455,500	15,365,000	45,236,500
	736,944,000	1,509,725,000	103,040,000	118,664,500	134,890,000	8,481,479,700

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 3. § 2, du projet de loi.

L'octroi de secours aux artistes et savants dans le besoin ou à leurs familles présente dans la plupart des cas un caractère d'extrême urgence.

Il s'agit en fait de cas analogues à ceux des agents du Département qui se trouvent dans une situation digne d'intérêt et pour lesquels une formule expéditive de paiement a été prévue au § 1 de l'article 3.

Art. 7 du projet de loi.

Le texte nouveau doit permettre la liquidation immédiate des indemnités pour frais funéraires et les indemnités de naissance tant par dépenses fixes que par ouverture de crédit.

SECTION I.

SERVICES GENERAUX.

Le budget des Services généraux pour l'exercice 1955 s'élève à 100.995.000 francs, présentant une diminution de 2.700.000 francs par rapport à 1954 et une augmentation de 4.022.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1953.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Statu quo.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.675.000 francs.

Diminution de 785.000 francs.

Effectif inférieur à celui du Cabinet précédent. D'autre part, le Cabinet actuel comporte moins de personnes étrangères à l'Administration.

Décomposition du crédit :

Indemnités tenant lieu de traitement	fr.	898.200
Indemnités de Cabinet	fr.	587.520

	Fr.	1.485.720
Allocations de foyer et de résidence	fr.	43.495
Allocations de naissance	fr.	9.000
Allocations familiales	fr.	26.500
Allocations de la mère au foyer	fr.	6.000
Sécurité sociale	fr.	30.000
Augmentation 5 %	fr.	74.285

Fr. 1.675.000

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 73.133.000 francs.

Augmentation de 1.083.000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 842.000 francs.

Diminution de 230.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954 et marge de sécurité.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 3, § 2, van het wetsontwerp.

Het toekennen van hulp aan behoeftige kunstenaars en geleerden of aan hun families heeft doorgaans een hoogst dringend karakter.

Het gaat in feite om gevallen zoals deze van agenten van het Departement die zich in een benarde toestand bevinden en ten gunste waarvan een snelle betalingsformule voorzien is in het § 1 van artikel 3.

Art. 7 van het wetsontwerp.

De nieuwe tekst moet de onmiddellijke uitbetaling mogelijk maken van de vergoedingen voor begrafeniskosten en van de geboortevergoedingen zowel als vaste uitgaven als op kredietopeningen.

SECTIE I.

ALGEMENE DIENSTEN.

De begroting van de Algemene Diensten voor het dienstjaar 1955 bedraagt 100.995.000 frank, wat wijst op een vermindering met 2.700.000 frank ten opzichte van 1954 en met een vermeerdering van 4.022.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Statu quo.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.675.000 frank.

Vermindering met 785.000 frank.

Het aantal personeelsleden is lager dan dat van het vorig Kabinet. Daarenboven, telt het huidige Kabinet minder personen die niet tot de Administratie behoren.

Onderverdeling van het krediet :

Als wedde geldende vergoedingen	fr.	898.200
Kabinetsvergoedingen	fr.	587.520

	Fr.	1.485.720
Haard- en standplaatsvergoedingen	fr.	43.495
Geboortetoelagen	fr.	9.000
Kindertoelagen	fr.	26.500
Toelagen voor de moeder in het gezin	fr.	6.000
Maatschappelijke zekerheid	fr.	30.000
Verhoging met 5 %	fr.	74.285

Fr. 1.675.000

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 73.133.000 frank.

Vermeerdering met 1.083.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 842.000 frank.

Vermindering met 230.000 frank.

Effectief ter beschikking gesteld op 31 Mei 1954 en zekerheidsmarge.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Crédit sollicité : 1.406.000 francs.

Diminution de 1.095.000 francs.

Diminution de l'effectif

A noter qu'un nouveau cadre temporaire est en voie d'élaboration.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4.100.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Ce crédit se répartit comme suit :

Section I. — Services généraux : 200.000 francs.

Honoraires des avocats, experts judiciaires, etc. ... fr.	100.000
2 conseillers artistiques	100.000
Fr.	200.000

Section II. — Enseignement primaire : 153.000 francs.

Médecins comités de contrôle fr.	153.000
---	---------

Section III. — Enseignement normal :

Conférenciers	10.000
----------------------	--------

Section IV. — Enseignement moyen :

Stages pédagogiques	102.000
----------------------------	---------

Section V. — Enseignement supérieur et Sciences : 1.196.000 francs.

Universités fr.	20.000
Ecole vétérinaire de Cureghem	25.000
Institut agronomique de Gand	137.000
Institut agronomique de Gembloux	180.000
Observatoire royal	10.000
Institut météorologique	259.000
Institut sciences naturelles	500.000
Commission biographie nationale	15.000
Jurys	50.000
Fr.	1.196.000

Section VI. — Enseignement technique :

Conférenciers et experts fr.	200.000
-------------------------------------	---------

Section VII. — Enseignement artistique : 1.225.000 francs.

Conservatoire de Mons	2.000
Conservatoire de Liège	2.000
Conservatoire d'Anvers	11.000
Institut supérieur et Académie d'Anvers	925.000
Institut urbanisme d'Anvers	35.000
Ecole architecture de la Cambre	250.000
Fr.	1.225.000

Section VIII. — Beaux-Arts : 561.000 francs.

Commission Monuments et Sites fr.	100.000
Musées Beaux-Arts	1.000
Musée d'Anvers	55.000
Archives iconographiques	403.000
Académie flamande	2.000
Fr.	561.000

Section IX. — Services éducatifs et relations culturelles : 453.000 francs.

Centres psycho-médico-sociaux fr.	450.000
Éducation populaire et bibliothèques publiques	3.000
Fr.	453.000

2. Documentation et propagande culturelle.

Crédit sollicité : 51.000 francs.

Statu quo.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État).*

Crédit sollicité : 1.895.000 francs.

Diminution de 304.000 francs.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastgestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Aangevraagd krediet : 1.406.000 frank.

Vermindering met 1.095.000 frank.

Vermindering van het aantal personeelsleden.

Er dient opgemerkt dat thans een nieuw tijdelijk kader wordt uitgewerkt.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4.100.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Sectie I. — Algemene diensten : 200.000 frank.

Erelonen van advokaten, gerechtelijke deskundigen, enz. fr.	100.000
2 kunstadviseurs	100.000
Fr.	200.000

Sectie II. — Lager Onderwijs : 153.000 frank.

Geneesheren bij de raden voor geneeskundig toezicht fr.	153.000
---	---------

Sectie III. — Normaalonderwijs :

Voordrachthouders	10.000
--------------------------	--------

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs :

Pædagogische stages	102.000
----------------------------	---------

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen : 1.196.000 frank.

Universiteiten fr.	20.000
Veeartsenijsschool te Kuregem	25.000
Landbouwhogeschool, te Gent	137.000
Landbouwhogeschool, te Gemblours	180.000
Koninklijke Sterrenwacht	10.000
Meteorologisch Instituut	259.000
Instituut voor Natuurwetenschappen	500.000
Commissie voor Nationale Biographie	15.000
Jury's	50.000
Fr.	1.196.000

Sectie VI. — Technisch onderwijs :

Voordrachthouders en deskundigen fr.	200.000
---	---------

Sectie VII. — Kunstonderwijs : 1.225.000 frank.

Conservatorium, te Bergen	2.000
Conservatorium, te Luik	2.000
Conservatorium, te Antwerpen	11.000
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	925.000
Instituut voor stedenbouw, te Antwerpen	35.000
School voor bouwkunst, te Ter Kameren	250.000
Fr.	1.225.000

Sectie VIII. — Schone Kunsten : 561.000 frank.

Commissie voor Monumenten en Landschappen ... fr.	100.000
Musea voor Schone Kunsten	1.000
Museum, te Antwerpen	55.000
Iconografisch Archief	403.000
Vlaamse Academie	2.000
Fr.	561.000

Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen : 453.000 frank.

Psycho-medico-sociale centra fr.	450.000
Volksopleiding en openbare bibliotheken	3.000
Fr.	453.000

2. Documentatie en culturele propaganda.

Aangevraagd krediet : 51.000 frank.

Statu quo.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1.895.000 frank.

Vermindering met 304.000 frank.

S E R V I C E S	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	TOTAUX
D I E N S T E N	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	TOTALEN
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	—	1,895,000	1,895,000
Décomposition du crédit :			
Indemnités forfaitaires de rémunération fr.	20,000	Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen fr.	20,000
Indemnités pour fonctions supérieures	1,600,000	Vergoedingen voor hogere functies	1,600,000
Travaux extraordinaires	250,000	Buitengewone werken	250,000
Prestations spéciales	25,000	Bijzondere prestaties	25,000
Fr.	1,895,000	Fr.	1,895,000
Transfert de crédit à l'article 7 de la Section IX (jetons de présence et frais de séjour des membres de diverses commissions).			
Art. 8. — <i>Allocations et dépenses de service social.</i>			
1. Administration centrale. (Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)			
Onderverdeling van het krediet :			
1. Hoofdbestuur. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement gedane terugstortingen voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een speciale rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, welke dient beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst om onder vorm van leningen opnieuw gebruikt te worden.)			
Crédit sollicité : 4,600,000 francs.			
Aangevraagd krediet : 4.600,000 frank.			
Statu quo.			
Interventions individuelles à fonds perdus fr.	3,600,000	Niet terugvorderbare individuele tussenkomsten fr.	3.600,000
Interventions individuelles récupérables	600,000	Terugvorderbare individuele tussenkomsten	600,000
Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc	200,000	Tussenkomsten ten voordele van de sport-, culturele en andere groeperingen	200,000
Interventions en faveur de restaurants, réfectoires, cabinets médicaux etc.	100,000	Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refecters, geneeskundige kabinetten, enz.	100,000
Dépenses de premier équipement et renouvellement en faveur de restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc.	100,000	Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refecters, geneeskundige kabinetten, enz. ...	100,000
Fr.	4,600,000	Fr.	4.600,000
Art. 9. — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.</i>			
Art. 9. — <i>Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.</i>			
1. Hôtel ministériel.			
1. Ambtswoning van de Minister.			
Crédit sollicité : 29,000 francs.			
Aangevraagd krediet : 29,000 frank.			
Diminution de 1,000 francs.			
Vermindering met 1,000 frank.			
Crédit jugé suffisant.			
Krediet voldoende geacht.			
2. Administration centrale et Cabinet du Ministre.			
2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.			
Crédit sollicité : 1,363,000 francs.			
Aangevraagd krediet : 1,363,000 frank.			
Diminution de 57,000 francs.			
Vermindering met 57,000 frank.			
Transfert de l'article 9-3 de la section IX : 120,000 francs.			
Overdracht van artikel 9-3 van sectie IX : 120,000 frank.			
Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.			
Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.			
Art. 10. — <i>Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. Location d'objets mobiliers.</i>			
Art. 10. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.</i>			
1. Hôtel ministériel.			
1. Ambtswoning van de Minister.			
Crédit sollicité : 122,000 francs.			
Aangevraagd krediet : 122,000 frank.			
Diminution de 53,000 francs.			
Vermindering met 53,000 frank.			

Crédit jugé suffisant.	
Entretien locatif des bâtiments fr.	24,000
Entretien du mobilier	20,000
Entretien du matériel	20,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes	58,000
	Fr. 122,000

2. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 3,091,000 francs.

Diminution de 101,000 francs.

Compte tenu du transfert d'une somme de 75,000 francs à l'article 12, lettre 6, d'une part, et d'autre part, d'un transfert au présent article d'une somme de 50,000 francs de l'article 10, lettre 3 de la section IX, la majoration réelle est de 173,000 francs. Néanmoins, le crédit est réduit de 101,000 francs pour la raison donnée à l'article 9-2 ci-dessus.

Entretien locatif des bâtiments fr.	200,000
Entretien du mobilier	170,000
Entretien du matériel	251,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes	1,188,000
Acquisition d'ouvrages et de publications	107,000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	250,000
Menues dépenses de matériel et de fournitures de bureau	165,000
Location et réparation de mobilier et machines de bureau	760,000
	Fr. 3,091,000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 888,000 francs.

Augmentation de 363,000 francs.

Impression du *Bulletin* du Département et du *Rapport triennal*, 1951, 1952, 1953.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'interv de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide :

b) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 372,000 francs.

Augmentation de 55,000 francs.

Extension des locaux à chauffer (87, rue de la Loi, et dépôt du Service National de la Jeunesse au Cinquantenaire).

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 2,937,000 francs.

Diminution de 123,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 192,000 francs.

Diminution de 58,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Mobilier et matériel : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 384,000 francs.

Diminution de 16,000 francs.

Transfert de l'article 12, lettre 4 b de la section IX : 20,000 francs.

Pour le surplus, voir justification à l'article 9-2.

Krediet voldoende geacht.

Gebouwenonderhoud dat ten laste van de huurder valt fr.	24,000
Onderhoud van het meubilair	20,000
Onderhoud van het materieel	20,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstverstrekingen	58,000
	Fr. 122,000

2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 3,091,000 frank.

Vermindering met 101,000 frank.

Rekening gehouden met de overdracht van een bedrag van 75,000 frank naar artikel 12, letter 6, eensdeels, en, anderdeels met een overdracht naar onderhavig artikel van een bedrag van 50,000 frank van artikel 10, letter 3, van sectie IX, bedraagt de werkelijke verhoging 173,000 frank; het krediet werd nochtans verminderd met 101,000 frank voor de bij artikel 9-2 hierboven vermelde reden.

Gebouwenonderhoud dat ten laste van de huurder valt fr.	200,000
Onderhoud van het meubilair	170,000
Onderhoud van het materieel	251,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstverstrekingen	1,188,000
Aankoop van werken en publicaties	107,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...	250,000
Geringe uitgaven voor materieel en bureelbenodigdheden	165,000
Huren en herstellen van meubilair en bureelmachines	760,000
	Fr. 3,091,000

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

Aangevraagd krediet : 888,000 frank.

Vermeerdering met 363,000 frank.

Drukken van de *Mededelingen* van het departement en van het *Driejaarlijks verslag*, 1951, 1952, 1953.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 372,000 frank.

Vermeerdering met 55,000 frank.

Uitbreiding der te verwarmen lokalen (Wetstraat, 87 en depot van de Nationale Dienst voor de Jeugd in het Jubelpark).

2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 2,937,000 frank.

Vermindering met 123,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 192,000 frank.

Vermindering met 58,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 384,000 frank.

Vermindering met 16,000 frank.

Overdracht van artikel 12, letter 4 b van sectie IX : 20,000 frank.

Voor het overige, zie verantwoording bij artikel 9-2 hierboven.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Augmentation de 26,000 francs.

Insuffisance du crédit de 1954 pour couvrir les besoins actuels.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 3,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 72,000 francs.

Augmentation de 72,000 francs.

Transfert de l'article 10, littera 2.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1,126,000 francs.

Diminution de 52,000 francs.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermeerdering met 26,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van 1954 om in de huidige behoeften te voorzien.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 3,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

6. Onderhoudsproducten.

Aangevraagd krediet : 72,000 frank.

Vermeerdering met 72,000 frank.

Overdracht van artikel 10, littera 2.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 1,126,000 frank.

Vermindering met 52,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'État — Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat	Dépenses des voitures de l'État mises à la disposition des services du Département — Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschik- king gesteld werden van de diensten van het Departement	TOTAUX — TOTALEN
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> . . . fr.	165,000	—	165,000
Frais de consommation. — <i>Verbruikkosten</i> . . .	—	101,000	101,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudkosten</i> . . .	—	68,000	68,000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	165,000	169,000	334,000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> . . . fr.	200,000	—	200,000
Frais de consommation. — <i>Verbruikkosten</i> . . .	—	292,000	292,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudkosten</i> . . .	—	300,000	300,000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	200,000	592,000	792,000

1. Diminution de 74,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 ci-dessus.

2. Augmentation de 22,000 francs.

Le poste « Acquisition » est ramené de 220,000 à 200,000 francs et permettra l'acquisition de deux voitures de moyenne importance en remplacement de deux Dodge en usage depuis 4 ans et qui auront parcouru 250,000 km. environ vers juillet 1955.

Le poste « Entretien » est augmenté de 50,000 francs afin de permettre le remplacement du moteur et d'autres pièces du camion de la propagande artistique qui a parcouru ± 80,000 km. au 10 juin 1954.

Ajustement du poste « Consommation » (— 8,000 francs).

1. Vermindering met 74,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 hierboven.

Vermeerdering met 22,000 frank.

De post « Aankoop » werd van 220,000 tot 200,000 frank teruggebracht om de aankoop toe te laten van twee auto's van een middelmatige prijsklasse ter vervanging van twee Dodge's die reeds sedert 4 jaar worden gebruikt en die tegen Juli 1955 ongeveer 250,000 km. zullen afgelegd hebben.

De post « Onderhoud » wordt vermeerderd met 50,000 frank om in de vervanging te kunnen voorzien van de motor en andere stukken van de vrachtwagen der kunstpropaganda, die op 10 Juni 1954 circa 80,000 km. afgelegd heeft.

Aanpassing van de post « Verbruik » (— 8,000 frank).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 1.315.000 francs.

Augmentation de 160.000 francs.

Abonnements	fr.	190.000
Titres de transport		265.000
Transports divers		45.000
Indemnités kilométriques		204.000
Frais de route et de séjour		516.000
Missions à l'étranger (Cabinet)		95.000

Fr. 1.315.000

Prévisions basées sur les dépenses de 1953.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Diminution de 1.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 288.000 francs.

Diminution de 12.000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 206.000 francs.

Diminution de 9.000 francs.

Section I. — Services généraux	fr.	40.000
Section IV. — Enseignement moyen		40.000
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences		71.000
Section VI. — Enseignement technique		25.000
Section VII. — Enseignement artistique		15.000
Section VIII. — Beaux-Arts		15.000

Fr. 206.000

a) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de diverses missions, délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc.

fr. 186.000

b) Dépenses imprévues non libellées au budget

20.000

Fr. 206.000

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Diminution de 730.000 francs.

Extension des services et occupation de nouveaux locaux.

b) Administration centrale : équipement du Service des Archives (2^e tranche).

Crédit sollicité : 192.000 francs.

Augmentation de 92.000 francs.

Achat et aménagements de rayonnages.

Dépense totale évaluée à 1.750.000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Diminution de 102.000 francs.

Frais résultant de la centralisation des services du Département.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 1.315.000 frank.

Vermeerdering met 160.000 frank.

Abonnementen	fr.	190.000
Vervoerbewijzen		265.000
Allerhande vervoerkosten		45.000
Kilometervergoedingen		204.000
Reis- en verblijfkosten		516.000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinet)		95.000

Fr. 1.315.000

Ramingen gebaseerd op de uitgaven van 1953.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Vermindering met 1.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 288.000 frank.

Vermindering met 12.000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet 206.000 frank.

Vermindering met 9.000 frank.

Sectie I. — Algemene Diensten	fr.	40.000
Sectie IV. — Middebaar Onderwijs		40.000
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen		71.000
Sectie VI. — Technisch Onderwijs		25.000
Sectie VII. — Kunstonderwijs		15.000
Sectie VIII. — Schone Kunsten		15.000

Fr. 206.000

a) Allerhande geringe uitgaven die uit het vervullen van sommige opdrachten voortvloeien : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, geringe kosten voor recepties van vreemde personaliteiten, enz.

fr. 186.000

b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet speciaal vermeld staan

20.000

Fr. 206.000

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Vermindering met 730.000 frank.

Uitbreiding van de diensten en ingebruikneming van nieuwe lokalen.

b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (2^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192.000 frank.

Vermeerdering met 92.000 frank.

Aankoop en aanbrengen van rekken.

Totale uitgave geraamd op 1.750.000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Vermindering met 102.000 frank.

Kosten voortspruitend uit de centralisatie der diensten van het Departement.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur					
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	H	290,000	— 350,000	1	2	—	583 350	—	583,350
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	H	256,000	— 316,000	7	6	—	1.887,000	—	1,887,000
	Conseiller (ayant rang d'inspecteur général). — <i>Adviseur (met rang van inspecteur-generaal)</i>	H	224,000	— 284,000	1	1	—	282,500	—	282,500
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	H	224,000	— 284,000	1	1	—	163,950	—	163,950
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	H	224,000	— 284,000	3	4	—	1,110,500	—	1,110,500
	Conseiller chef de service. — <i>Adviseur dienstchef</i>	G	170 000	— 242,000	6	4	—	916,500	—	916,500
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	G	170,000	— 242,000	1	—	—	—	—	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170,000	— 224,000	8	8	—	1.742,500	—	1,742,500
	Conseiller ou conseiller adjoint. — <i>Adviseur of adjunct-adviseur</i>	G	170,000	— 242,000	3	3	—	646,500	—	646,500
	Conseiller pédagogique. — <i>Paedagogisch adviseur</i>	F	132,000	— 198,000	2	2	—	466,100	—	466,100
	Secrétaire du C.S.E.T. — <i>Secretaris van de H.R.T.O.</i>	F	Traitements de l'enseignement + indemnité. Wedde onderwijs + vergoeding Payé à la section VI Betaald op sectie VI		1	1	—	—	—	—
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	F	132,000	— 198,000	1	1	—	156,000	—	156,000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie adviseur</i>	F	132,000	— 198,000	1	1	—	162,000	—	162,000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	F	132,000	— 198,000	2	2	—	352,500	—	352,500
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	F	132,000	— 198,000	2	1	—	171,000	—	171,000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	F	132,000	— 180,000	11	13	—	2,235,000	—	2,235,000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	F	132,000	— 198,000	1	1	—	193,500	—	193,500
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Bibliotheclaris-bibliograaf</i>	F	114,000	— 180,000	1	1	—	138,000	—	138,000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114,000	— 162,000	26	15	—	2,136,100	—	2,136,100
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F	114,000	— 180,000	17	9	8	1,215,000	1,014,000	2,229,000
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of bureauchef</i>	F	114,000	— 162,000	7	7	—	966,400	—	966,400
	Secrétaire de coordination pédagogique. — <i>Secretaris van de paedagogische coördinatie</i>	F	Non fixé/ Niet vastgesteld		1	—	—	—	—	—
	Inspecteur Arts et Lettres. — <i>Inspecteur Kunsten en Letteren</i>	F	126,000	— 162,000	1	1	—	174,000	—	174,000

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème		Administration centrale					
			Minimum	Maximum	Hoofdbestuur					
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
3	Inspecteur patrimoine culturel. — Cultureel patrimonium-inspecteur . Traducteur-reviseur. — Vertaler revisor Econome. — Econoom Infirmière-chef. — Hoofdverpleeg- ster Vérificateur principal. — Eerstaan- wezend verificateur Assistant-bibliothécaire. — Assistent bibliothecaris Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur Inspecteur de l'E.P. — Inspecteur van V.O. Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheek-beheerder Comptable des recettes. — Reken- plichtige der ontvangsten Vérificateur. — Verificateur Comptable. — Rekenplichtige Moniteur d'organisation. — Orga- nisatiemonitor Sous-chef de bureau. — Onder- bureauchef Traducteur adjoint. — Adjunct-ver- taler Rédacteur comptable. — Opsteller- rekenplichtige Rédacteur. — Opsteller Commis spécialisé. — Gespeciali- seerd klerk Commis principal. — Eerstaan- wezend klerk Assistant social. — Maatschappelijk assistent Infirmier. — Verpleger Dessinateur. — Tekenaar Sténo-dactylo-secrétaire. — Steno- dactylograaf-secretaris Sténo-dactylographe. — Steno-dac- tylograaf Commis. — Klerk Opérateur-mécanographe. — Opera- teur-mecanograaf Dactylographe. — Dactylograaf Classeur. — Klasseerder Expéditionnaire. — Expeditiennair .	F E ^{bis} E ^{bis} E ^{bis} E ^{bis} E ^{bis} Non fixé Niet vast- gesteld E E E E D ^{bis} D D D D C C C B B B	114,000 — 180,000 114,000 — 180,000 94,800 — 152,400 77,520 — 135,120 94,800 — 152,000 82,000 — 144,400 94,800 — 162,000 Non fixé/ Niet vastgesteld 76,000 — 116,000 70,320 — 127,920 76 000 — 128,000 76,000 — 116,000 76,000 — 116,000 75,000 — 116,000 63,000 — 109,800 63,000 — 94,200 58,800 — 90,000 53,000 — 89,000 53,000 — 89,000 58,800 — 94,800 58,800 — 94,800 63,000 — 94,200 58,800 — 90,000 53,600 — 77,000 50,000 — 77,000 55,000 — 82,000 48,000 — 66,000 44,000 — 60,800 45,600 — 62,400	2 4 1 1 9 2 1 2 1 1 16 17 1 1 63 38 2 10 232 1 16 2 2 2 19 38 113 2 45 13 4	1 1 1 <					

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Wetenschappelijke groep	Barème		Administration centrale — Hoofdbestuur						
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Ranung			
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale	
5	SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN										
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	F	132,000	198,000	1	1	—	180,000	—	180,000	
	Chef de bureau. — Bureauchef	F	114,000	162,000	2	—	2 ⁽¹⁾	—	—	—	
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie	F	114,000	180,000	3	2	1	273,000	126,000	399,000	
	Attaché N.W. — Medewerker N.W.	F	114,000	180,000	3	1	2	168,000	252,000	420,000	
	Attaché B.M.N. — Medewerker B.M.N.	F	99,120	171,120	1	—	—	—	—	—	
	Inspecteur S.N.J. — Inspecteur N.J.D.	E	76,000	128,000	2	1	1	71,000	97,600	168,600	
	Inspecteur d'art dramatique. — Inspecteur van dramatische kunst	F	114,000	180,000	1	—	—	—	—	—	
	Rédacteur. — Opsteller	D	58,800	90,000	6	—	1 ⁽¹⁾	—	—	—	
	Commis-économe. — Klerk-econoom	C	50,000	77,000	1	1	—	61,100	—	61,100	
	Dessinateur. — Tekenaar	D	63,000	94,200	1	—	—	—	—	—	
	Sténodactylographe. — Stenodactylograaf	C	53,600	77,000	1	—	—	—	—	—	
	Totaux. — Totalen.				22	6	7	753,100	475,600	1,228,700	
	Promotion de grade. — Bevordering in graad									2,500	
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen									30,000	
	Allocation de foyer. — Haardvergoeding									5,000	
	Allocation de résidence. — Standplaatsvergoeding									15,000	
	Indemnités de naissance. — Geboortetoelagen									5,000	
	Allocations familiales. — Kindertoelagen									5,000	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									1,000	
	Prise en charge de l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.									45,000	
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel									—	
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten									1,200	
	Indemnité de la mère au foyer. — Vergoeding voor de moeder aan de haard									12,000	
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld									1,345,400	
	Totaux. — Totalen									60,600	
	Augmentation de 5 % (index). — Verhoging met 5 % (index)									1,406,000	
	Totaux. — Totalen										

(1) Sont payés directement à charge du Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'Etat.

(1) Worden rechtstreeks betaald ten laste van het Fonds der school- en universitaire gebouwen van het Rijk.

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Le budget de l'enseignement primaire pour l'exercice 1955 s'élève à 3,656,393,000 francs, présentant une augmentation de 59,537,000 francs par rapport à 1954 et de 103,222,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1953.

Le montant de 3,656,393,000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 63,901,000
Chapitre II. — Subventions	3,589,020,000
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,472,000
Fr. 3,656,393,000	

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 45,964,000 francs.

Augmentation de 722,000 francs, due :

- 1° Au fait que les inspecteurs nommés récemment comptent de nombreuses années dans l'enseignement, années qui sont bonifiées pour la fixation du traitement des intéressés;
- 2° Aux charges familiales des nouveaux inspecteurs;
- 3° Au jeu des augmentations périodiques de traitement.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 9,218,000 francs.

Augmentation de 246,000 francs.

Promotions de grade et augmentations barémiques.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 758,000 francs.

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

De begroting van het lager onderwijs voor het dienstjaar 1955 beloopt 3,656,393,000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 59,537,000 frank ten opzichte van 1954 en met 103,222,000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 3,656,393,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 63,901,000
Hoofdstuk II. — Toelagen	3,589,020,000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	3,472,000
Fr. 3,656,393,000	

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 45,964,000 frank.

Vermeerdering met 722,000 frank, te wijten aan :

- 1° Het feit dat de onlangs benoemde inspecteurs talrijke dienstjaren in het onderwijs tellen, jaren die gevalideerd worden voor de vaststelling van de wedde der betrokkenen;
- 2° De familiale lasten van de nieuwe inspecteurs;
- 3° Het stelsel van de periodieke weddeverhogingen.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 9,218,000 frank.

Vermeerdering met 246,000 frank.

Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het St. (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 758,000 frank.

S E R V I C E S	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	Indemnités couvrant des charges réelles	TOTAUX
D I E N S T E N	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor bijkomende werkzaamheden of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement primaire. — Bestuur van het lager onderwijs	644,600	108,400	—	753,000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	—	—	5,000	5,000
Totaux. — Totalen	644,600	108,400	5,000	758,000

Augmentation de 403,000 francs.

Vermeerdering met 403,000 frank.

Transfert de l'article 6, section I (conférenciers de la Semaine pédagogique) fr.	3,000
Frais de fonctionnement de la Commission de revision des peines disciplinaires (6 sections) (jetons de présence : 350.000 francs; frais de séjour : 50.000 francs)	400,000
Fr.	403,000

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Statu quo.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 586,000 francs.

Diminution de 14,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 34,000 francs.

Augmentation de 9,000 francs.

Les machines à écrire utilisées par les membres de l'inspection datent de 1920 et nécessitent des réparations de plus en plus fréquentes. Il y en a 200 en service.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 624,000 francs.

Diminution de 376,000 francs.

Entretien des bâtiments fr.	294,000
Entretien du matériel	40,000
Entretien du mobilier	40,000
Lessivage et entretien du linge des pensionnaires (Anvers)	80,000
Menues fournitures de matériel, de bureau, etc.	30,000
Achat de matériel didactique et fournitures gratuites pour les classes primaires	140,000
Fr.	624,000

Transfert à l'article 19-2 d'une somme de 240,000 francs pour travaux de peinture.

Suppression de la marge de sécurité 100,000 francs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 720,000 francs.

Augmentation de 570,000 francs.

Impression et édition du « Plan d'études primaires ». Cette brochure sera mise en vente et la dépense sera récupérée au cours des prochaines années.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 684,000 francs.

Diminution de 28,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Overdracht van artikel 6, sectie I (conferenciers van de Pædagogische Week) fr.	3,000
Werkingskosten van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen (6 afdelingen) presentiegelden : 350.000 frank; verblijfkosten : 50.000 frank)	400,000
Fr.	403,000

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Statu quo.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 586,000 frank.

Vermindering met 14,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 34,000 frank.

Vermeerdering met 9,000 frank.

De schrijfmachines gebruikt door de leden van de inspectie dateren van 1920 en moeten hoe langer hoe meer hersteld worden. Er zijn er 200 in gebruik.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 624,000 frank.

Vermindering met 376,000 frank.

Onderhoud van de gebouwen fr.	294,000
Onderhoud van het materieel	40,000
Onderhoud van het meubilair	40,000
Was en onderhoud van het linnen der kostschoolleerlingen (Antwerpen)	80,000
Kleine leveringen van materieel, bureaubenodigheden, enz.	30,000
Aankoop van didactisch materieel en benodigheden die gratis in de lagere klassen gegeven worden	140,000
Fr.	624,000

Overdracht naar artikel 19-2 van een som van 240,000 frank om schilderwerken.

Schrapping van de zekerheidsmarge van 100,000 frank.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 720,000 frank.

Vermeerdering met 570,000 frank.

Drukken en uitgeven van het « Leerplan voor de lagere school ». Deze brochure zal verkocht worden en de uitgave zal gedurende de volgende jaren verhaald worden.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 684,000 frank.

Vermindering met 28,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 91,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 184,000 francs.

Diminution de 16,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 4,265,000 francs.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 91,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 184,000 frank.

Vermindering met 16,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 4,265,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijwiel of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration de l'enseignement primaire. — Bestuur van het lager onderwijs fr.	225,000	—	—	225,000
2. Inspection de l'enseignement pri- maire. — Toezicht over het lager onderwijs fr.	155,000	1,400,000	2,472,000	4,027,000
3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de rési- dence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste ver- blijfplaats hebben	8,000	—	5,000	13,000
Totaux. — Totalen fr.	388,000	1,400,000	2,477,000	4,265,000

Diminution de 228,000 francs.

Transfert à l'article 6 de la section I de la prévision de crédit pour le paiement des réquisitoires utilisés par les médecins des Comités de Contrôle (100,000 francs).

Par contre, une somme de 50,000 francs est inscrite au présent article pour les réquisitoires des membres de la Commission de revision des peines disciplinaires.

Pour le surplus, voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents :

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 480,000 francs.

Diminution de 20,000 francs.

Le premier équipement des 4 homes n'est pas encore au point.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Examens d'inspecteur cantonal. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Diminution de 32,000 francs.

Le crédit alloué pour 1954 devait couvrir les frais de deux épreuves, dont celle d'inspectrice des travaux féminins.

Un seul examen d'inspecteur cantonal est prévu pour 1955.

Vermindering met 228,000 frank.

Overdracht naar artikel 6, sectie I, van het krediet voorzien voor de betaling van de reisevorderingen gebruikt door de geneesheren van de Raden van Toezicht (100,000 frank).

Daarentegen wordt een bedrag van 50,000 frank op dit artikel uitgetrokken voor de reisevorderingen van de leden der Commissie tot herziening van de tuchtstraffen.

Voor het overige, zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 480,000 frank.

Vermindering met 20,000 frank.

De eerste uitrusting van de vier tehuizen is nog niet volledig in orde.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Examens van kantonnaal opziener. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermindering met 32,000 frank.

Het voor 1954 toegekend krediet moest de kosten van twee examens dekken, waaronder dat van inspectrice over de vrouwelijke handwerken.

Voor 1955 wordt er slechts één examen van kantonnaal inspecteur voorzien.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux de peinture.

Crédit sollicité : 240,000 francs.

Augmentation de 240,000 francs.

Transfert de l'article 10-2.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables. Instituteurs itinérants (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisés pour la liquidation des traitements).

Crédit sollicité : 3,538,500,000 francs.

Augmentation de 57,500,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Traitements	fr.	3,241,950,000
Nouvelles classes		52,500,000
Augmentations périodiques		5,000,000
Allocations familiales		119,000,000
Allocations de naissance		500,000
Allocations de foyer et de résidence		60,000,000
Allocations de la mère au foyer		14,100,000
Indemnité pour frais de funérailles		450,000
Pécule de vacances		45,000,000
	Fr.	3,538,500,000

Dépenses probables pour 1954 ... fr. 3,499,000,000

1,031 nouvelles classes, dont la création est prévue pour le 1^{er} septembre 1954 (33,590 élèves en plus) (1,291 classes à créer — 260 suppressions = 1,031) ... 34,500,000

1,100 nouvelles classes (1,250 — 150 suppressions) dont la création est prévue pour le 1^{er} septembre 1955 (32,307 élèves en plus) ... 18,000,000

Augmentations périodiques ... 5,000,000

Fr. 3,556,500,000

Ecoles d'application pour l'enseignement normal agréé, transfert à l'article 22-1, section III ... — 18,000,000

Fr. 3,538,500,000

2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en congé pour cause de maladie.

Crédit sollicité : 19,000,000 de francs.

Augmentation de 1,000,000 de francs.

Prise en considération de nouveaux services admissibles déterminés par la loi du 23 juillet 1953.

3. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités.)

Crédit sollicité : 1,750,000 francs.

Statu quo.

4. Subsidés-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en disponibilité.

Crédit sollicité : 24,000,000 de francs.

Diminution de 300,000 francs.

Un crédit de 24,000,000 de francs est estimé suffisant pour 1955.

5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Crédit sollicité : 4,950,000 francs.

Diminution de 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : schilderwerken.

Aangevraagd krediet : 240,000 frank.

Vermeerdering met 240,000 frank.

Overdracht van artikel 10-2.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).

Aangevraagd krediet : 3,538,500,000 frank.

Vermeerdering met 57,500,000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Wedden	fr.	3,241,950,000
Nieuwe klassen		52,500,000
Periodieke verhogingen		5,000,000
Kindertoelagen		119,000,000
Geboortetoelagen		500,000
Haard- en standplaatsvergoedingen		60,000,000
Toelagen voor de moeder in het gezin		14,100,000
Vergoedingen voor begrafeniskosten		450,000
Verlofgeld		45,000,000
	Fr.	3,538,500,000

Vermoedelijke uitgaven voor 1954 ... fr. 3,499,000,000

1,031 nieuwe klassen waarvan de oprichting voorzien is voor 1 September 1954 (33,590 leerlingen meer) (1,291 op te richten klassen — 260 afgeschafte klassen = 1,031) ... 34,500,000

1,100 nieuwe klassen (1,250 — 150 afgeschafte) waarvan de oprichting voorzien is voor 1 September 1955 (32,307 leerlingen meer) ... 18,000,000

Periodieke verhogingen ... 5,000,000

Fr. 3,556,500,000

Oefenscholen voor het erkend normaalonderwijs, overdracht naar artikel 22-1, sectie III ... — 18,000,000

Fr. 3,538,500,000

2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen.

Aangevraagd krediet : 19,000,000 frank.

Vermeerdering met 1,000,000 frank.

Validering van nieuwe bij de wet van 23 Juli 1953 bepaalde diensten die in aanmerking komen.

3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienst-onderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan voornoemde afgevaardigden.)

Aangevraagd krediet : 1,750,000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen dat ter beschikking is gesteld.

Aangevraagd krediet : 24,000,000 frank.

Vermindering met 300,000 frank.

Een krediet van 24,000,000 frank wordt voldoende geacht voor 1955.

5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).

Aangevraagd krediet : 4,950,000 frank.

Vermindering met 100,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Diminution de 30.000 francs.

Ce crédit sera vraisemblablement suffisant.

7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

Crédit sollicité : 390.000 francs.

Statu quo.

8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Une subvention de 30.000 francs est jugée suffisante.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix.

Crédit sollicité : 38.000 francs.

Statu quo.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 3.404.000 francs.

Statu quo.

3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermindering met 30.000 frank.

Dit krediet zal waarschijnlijk voldoende zijn.

7. Subsidiën aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van nieuwe methodes.

Aangevraagd krediet : 390.000 frank.

Statu quo.

8. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Vermindering met 5.000 frank.

Een toelage van 30.000 frank wordt voldoende geacht.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 38.000 frank.

Statu quo.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 3.404.000 frank.

Statu quo.

3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique Weddeschaal groep	Barème	Minimum Maximum
			— Barema	
3	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN			
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	F	158,000 — 236,000	
	Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	F	114,000 — 192,000	
	Inspecteur cantonal. — <i>Kantoninspecteur</i>	F	102,000 — 180,000	
	Directeur. — <i>Directeur</i>	Ebis	98,000 — 165,200	
	Inspectrice des travaux féminins. — <i>Inspectrice over de vrouwelijke handwerken</i>	Ebis	90,000 — 162,000	
	Inspecteurs diocésains principaux. — <i>Diocesane hoofdopzieners</i>	—	132,000 — 152,000	
	Inspecteurs diocésains. — <i>Diocesane opzieners</i>	—	Invariable après 15 ans de services admissibles. — 120,000 — 138,000	
			Onveranderlijk na 15 jaren aanneembare diensten	
	Econome. — <i>Econoom</i>	Ebis	82,000 — 144,400	
	Surveillant(e). — <i>Opzich(s)ter</i>	Dbis	75,600 — 126,000	
	Instituteur (trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	Dbis	65,600 — 116,000	
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	—	11,000	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> .	—	Divers. — <i>Verschillende</i>	
	Intérimaires occasionnels. — <i>Toevallige interimarissen</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremu-verhogingen</i>			
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>			
	Cotisation de l'Etat-employeur, etc. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, enz.</i>			
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Inspection de l'enseignement primaire Toezicht over het Lager Onderwijs						Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
2	2	—	472,000	—	472,000	—	—	—	—	—	—
25	25	—	4,773,000	—	4,773,000	—	—	—	—	—	—
166	166	—	27,403,790	—	27,403,790	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	5	—	778,000	—	778,000
25	25	—	3,886,800	—	3,886,800	—	—	—	—	—	—
9	9	—	1,368,000	—	1,368,000	—	—	—	—	—	—
25	27	—	3,708,000	—	3,708,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	4	—	434,400	—	434,400
—	—	—	—	—	—	—	19	2	1,792,400	158,400	1,950,800
—	—	—	—	—	—	—	22	—	1,760,600	—	1,760,600
—	—	—	—	—	—	—	4	—	44,000	—	44,000
—	—	—	—	—	—	—	6	53	302,000	2,331,200	2,633,200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	121,600	121,600
252	254	—	41,611,590	—	41,611,590	—	60	55	5,111,400	2,611,200	7,722,600
					55,120						305,100
					—						250,000
					—						65,000
					100,000						18,000
					1,460,000						58,000
					25,000						18,000
					—						250,000
					175,000						15,000
					350,000						115,000
					43,876,710						8,816,700
					2,087,290						401,300
					45,964,000						9,218,000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

Le budget de l'Enseignement normal pour l'exercice 1955 s'élève à 290,249,200 francs, présentant une augmentation de 5,279,000 francs par rapport à 1954 et de 61,817,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1953.

Le montant de 290,249,200 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale ..	fr. 159,225,000
Chapitre II. — Subventions	130,418,200
Chapitre IV. — Autres dépenses	606,000
	Fr. 290,249,200

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des écoles normales de l'État.

Crédit sollicité : 2,335,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Transfert à l'article 3-1 de la section I, Services généraux, du traitement d'un inspecteur détaché à l'Administration centrale pour remplir les fonctions de conseiller pédagogique.

Par contre, les prévisions pour indemnités accessoires ont été majorées pour les mettre en rapport avec les besoins réels.

2. Écoles normales de l'État, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application.

Crédit sollicité : 129,772,000 francs.

Augmentation de 13,056,000 francs.

« Créations nouvelles » fr. 15,738,000
soit :

Dédoublement de classes dans les écoles d'application, les classes préparatoires et les écoles normales (arrêté royal du 11 mars 1954)	fr. 6,025,000
Maîtres d'études : dédoublement de classes	4,143,000
Nouvelle école normale pour filles (Limbourg) : traitements année 1955 pour la 1 ^{re} année d'études et à partir du 1 ^{er} septembre 1955 pour la 2 ^e année)	2,250,000
Adaptation des cours dans deux établissements	115,000
Réforme de l'enseignement normal moyen	1,965,000

Création de 9 postes de bibliothécaire, de 9 postes de secrétaire, de 7 postes de secrétaire-bibliothécaire et de 6 emplois de préparateur-technicien

Fr. 16,178,000

Ramenés à fr. 15,738,000
Ajustement du crédit.

Compte tenu de la dépense probable de 1954 l'augmentation de 15,738,000 francs peut être limitée à 13,056,000 francs.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Écoles normales de l'État, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application.

Crédit sollicité : 350,000 francs.

Diminution de 50,000 francs.

Personnel en disponibilité à la date du 31 mai 1954 et marge de sécurité.

SECTIE III.

NORMAALONDERWIJS.

De begroting van het Normaalonderwijs voor het dienstjaar 1955 bedraagt 290,249,200 frank, hetgeen wijst op een vermeerdering met 5,279,000 frank ten opzichte van 1954 en op een vermeerdering met 61,817,000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 290,249,200 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ..	fr. 159,225,000
Hoofdstuk II. — Toelagen	130,418,200
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	606,000
	Fr. 290,249,200

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen :

Aangevraagd krediet : 2,335,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Overschrijving op artikel 3-1 van sectie I, Algemene diensten, der wedde van een inspecteur, die bij het Hoofdbestuur gedetacheerd is om er de functies van paedagogisch adviseur waar te nemen.

De ramingen voor bijkomende vergoedingen werden daarentegen verhoogd ten einde ze in verhouding te brengen tot de werkelijke behoeften.

2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzers, oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 129,772,000 frank.

Vermeerdering met 13,056,000 frank.

« Nieuwe oprichtingen » fr. 15,738,000

Splitsing van klassen in de oefenscholen, de voorbereidende klassen en de normaalscholen (koninklijk besluit van 11 Maart 1954)	6,025,000
Studiemeesters : splitsingen van klassen	4,143,000
Nieuwe normaalschool voor meisjes (Limburg) : jaarwedde voor 1955, voor het 1 ^o studiejaar en vanaf 1 september 1955 voor het 2 ^e jaar)	2,250,000
Aanpassing der cursussen in twee inrichtingen	115,000
Hervorming van het middelbaar normaalonderwijs	1,965,000
Oprichting van 9 betrekkingen van bibliothecaris, van 9 betrekkingen van secretaris, van 7 betrekkingen van secretaris-bibliothecaris en van 6 betrekkingen van preparator-technicus	1,680,000

Fr. 16,178,000

Teruggebracht op fr. 15,738,000
Aanpassing van het krediet.

Rekening gehouden met de vermoedelijke uitgave van 1954, mag de verhoging van 15,738,000 frank beperkt worden tot 13,056,000 frank.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzers, oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 350,000 frank.

Vermindering met 50,000 frank.

Ter beschikking gesteld personeel op 31 Mei 1954 en veiligheids-marge.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 3.526.000 francs.

Diminution de 314.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne; bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 2.880.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Nonobstant la création d'une école normale dans la province de Limbourg et la prise en charge des écoles moyennes pour filles d'Andenne et de Liège, qui occupent des bâtiments contigus aux écoles normales établies dans ces deux villes, le crédit a été réduit de 20.000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne; bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats.

Crédit sollicité : 5.491.000 francs.

Diminution de 269.000 francs.

Entretien des bâtiments, mobilier et matériel ... fr.	1.816.000
Salaires du personnel à prestations incomplètes ...	621.000
Achat de livres et de publications ...	570.000
Matériel didactique ...	1.170.000
Ecoles d'application : fournitures classiques et matériel didactique ...	800.000
Frais de bureau et abonnements ...	264.000
Imprévus ...	250.000
Fr.	5.491.000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Diminution de 133.000 francs.

Crédit limité à la publication probable, en 1955, de la brochure sur la réforme de l'enseignement normal moyen.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne.

Crédit sollicité : 6.528.000 francs.

Diminution de 72.000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Augmentation de 48.000 francs.

Renouvellement de machines hors d'usage.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het normaal onderwijs.

Aangevraagd krediet : 3.526.000 frank.

Vermindering met 314.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne; pädagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 2.880.000 frank.

Vermindering met 20.000 frank.

Niettegenstaande de oprichting van een normaalschool in de provincie Limburg, en de overneming der middelbare scholen voor meisjes te Andenne en te Luik, die gebouwen betrekken welke palen aan de in deze beide steden gevestigde normaalscholen, werd het krediet verminderd met 20.000 frank voor de reden vermeld bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne; pädagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen, kostscholen.

Aangevraagd krediet : 5.491.000 frank.

Vermindering met 269.000 frank.

Onderhoud der gebouwen, meubilair en materieel fr.	1.816.000
Bezoldigingen van het personeel met onvolledige prestaties ...	621.000
Aanschaffen van werken en publicaties ...	570.000
Didactisch materieel ...	1.170.000
Oefenscholen : klassebenodigdheden en didactisch materieel ...	800.000
Bureelkosten en abonnementen ...	264.000
Onvoorziene uitgaven ...	250.000
Fr.	5.491.000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 11 — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Vermindering met 133.000 frank.

Krediet beperkt tot de vermoedelijke publicatie in 1955 van de brochure over de hervorming van het middelbaar normaalonderwijs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne.

Aangevraagd krediet : 6.528.000 frank.

Vermindering met 72.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Bureelmachines : aanschaffen.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Vermeerdering met 48.000 frank.

Vernieuwing der buiten gebruik zijnde machines.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 1,824,000 francs.

Diminution de 76,000 francs.

Renouvellement indispensable d'une partie du mobilier et du matériel des écoles normales.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 691,000 francs.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 1,824,000 frank.

Vermindering met 76,000 frank.

Volstrekt noodzakelijke vernieuwing van een gedeelte van het meubilair en het materieel der normaalscholen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 691,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport. Excursions pédagogiques, stages, etc. — Andere vervoerkosten. Pædagogische uitstappen, stages, enz.	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection des écoles normales de l'Etat. — <i>Inspectie over de Rijksnormaalscholen</i> fr.	150,000	186,000	—	336,000
2. Administration de l'Enseignement normal. — <i>Bestuur van het Normaal Onderwijs</i> fr.	255,000	20,000	80,000	355,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	405,000	206,000	80,000	691,000

Diminution de 79,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Ecoles normales de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (3^e tranche).

Crédit sollicité : 2,832,000 francs.

Augmentation de 1,382,000 francs.

L'équipement des anciennes écoles est insuffisant et il y a lieu de prévoir l'équipement de la 2^e année d'études de l'école créée en 1954.

b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (3^e tranche).

Crédit sollicité : 260,000 francs.

Diminution de 10,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Création d'une école normale de l'Etat (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 2,160,000 francs.

Diminution de 590,000 francs.

Une nouvelle école normale pour garçons sera créée en 1955.

La dépense minimum est de l'ordre de 2,160,000 francs.

2. Ecoles normales de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 480,000 francs.

Il importe de procéder sans retard aux travaux de peinture des locaux des diverses écoles normales. Certains d'entre eux n'ont jamais été peints, tandis que d'autres n'ont plus reçu de couche de peinture depuis de nombreuses années.

L'estimation totale de la dépense est de l'ordre de 7,550,000 francs.

Une première tranche de 480,000 francs est sollicitée pour 1955.

Vermindering met 79,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Rijksnormaalscholen : uitrusting met meubilair en materieel (3^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 2,832,000 frank.

Vermeerdering met 1,382,000 frank.

De uitrusting der reeds bestaande scholen is onvoldoende en er dient voorzien in de uitrusting van het 2^e studiejaar der in 1954 opgerichte school.

b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (3^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 260,000 frank.

Vermindering met 10,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Oprichting van een Rijksnormaalschool (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 2,160,000 frank.

Vermindering met 590,000 frank.

In 1955 zal een nieuwe normaalschool voor jongens opgericht worden.

De minimum uitgave belooft 2,160,000 frank.

2. Rijksnormaalscholen : binnenschilderwerken (1^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 480,000 frank.

Er dient onverwijld overgegaan tot het schilderen der lokalen van de verschillende normaalscholen. Sommige onder hen werden nooit geschilderd terwijl bij andere dit sedert ettelijke jaren niet meer het geval was.

De totale uitgave wordt geraamd op 7,550,000 frank.

Een eerste gedeelte van 480,000 frank wordt voor 1955 aangevraagd.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée. Traitements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées.

Crédit sollicité : 129,900,000 francs.

Diminution de 8,275,000 francs.	
Subsidés-traitements, écoles normales agréées ... fr.	75,000,000
Subsidés-traitements, écoles d'application (dont 18 millions de francs transférés à l'art. 22, litt. 1, section II) ...	22,500,000
Suppléments de subsidés-traitements pour dédoublements de classes (arrêté royal du 11 mars 1954) ...	25,700,000
Indemnités aux directeurs des écoles normales agréées autonomes (arrêté royal du 11 mars 1954) (3 laïcs et 10 congréganistes) ...	200,000
Augmentations périodiques ...	6,500,000

Fr. 129,900,000

La loi fixe les subventions à 100 % des traitements. En attendant le vote d'une nouvelle loi organique, le Gouvernement a décidé de réduire ces subventions de 20 % (personnel laïc) et de 10 % (congréganistes).

2. Subsidés-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal agréé.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Statu quo.

3. Subventions pédagogiques : subsidés sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 180,000 francs.

Statu quo.

4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit sollicité : 9,000 francs.

Statu quo.

5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat, à Verviers, dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 4,200 francs.

Statu quo.

6. Subsidés aux théâtres pour enfants.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Statu quo.

7. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Statu quo.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 286,000 francs.

Augmentation de 76,000 francs.

Compte tenu du nombre d'élèves, la dépense sur la base du crédit de 210,000 francs est de l'ordre de 45 francs par unité.

Ce montant est nettement insuffisant.

Le crédit de 286,000 francs permettrait de porter ce taux à 65 francs (4,400 élèves à 65 francs = 286,000 francs).

Création de nouveaux établissements.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 170,000 francs.

Augmentation de 10,000 francs.

Création d'une nouvelle école normale de l'Etat au 1^{er} septembre 1955.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het erkend normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke en private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen.

Aangevraagd krediet : 129,900,000 frank.

Vermindering met 8,275,000 frank.	
Toelagen-wedden, erkende normaalscholen ... fr.	75,000,000
Toelagen-wedden, oefenscholen (waarvan 18,000,000 frank overgeschreven naar art. 22, litt. 1, sectie II) ...	22,500,000
Bijkomende toelagen-wedden voor de splitsing van klassen (koninklijk besluit van 11 Maart 1954) ...	25,700,000
Vergoedingen voor de bestuurders der erkende zelfstandige normaalscholen (koninklijk besluit van 11 Maart 1954) (3 lekebestuurders en 10 bestuurders behorende tot kloostergemeenschappen) ..	200,000
Periodieke verhogingen ...	6,500,000

Fr. 129,900,000

De wet stelt de subsidiën vast tegen 100 % van de wedden. In afwachting van het stemmen van de nieuwe organieke wet, heeft de Regering beslist deze subsidiën te verminderen met 20 % (leekpersoneel) en met 10 % (congreganisten).

2. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde personeelsleden van het erkend normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Statu quo.

3. Subsidiën voor pædagogische doeleinden : subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pædagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 180,000 frank.

Statu quo.

4. Beurs voor het beste pædagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 9,000 frank.

Statu quo.

5. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.

Aangevraagd krediet : 4,200 frank.

Statu quo.

6. Subsidiën aan het jeugdtheater.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Statu quo.

7. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Statu quo.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 286,000 frank.

Vermeerdering met 76,000 frank.

Rekening houdend met het aantal leerlingen, beloopt de uitgave op basis van het krediet van 210,000 frank, 45 frank per eenheid.

Dit bedrag is merkkelijk ontoereikend.

Met het krediet van 286,000 frank zou het mogelijk zijn dit bedrag op 65 frank te brengen (4,400 leerlingen tegen 65 frank = 286,000 frank).

Oprichting van nieuwe inrichtingen.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 170,000 frank.

Vermeerdering met 10,000 frank.

Oprichting van een nieuwe Staatsnormaalschool op 1 September 1955.

3. Tournois d'art dramatique et choral.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 120.000 francs.

L'article 28-3 était antérieurement prévu pour couvrir uniquement les dépenses résultant de l'attribution de prix aux écoles lauréates des tournois.

Désormais, cet article couvrira toutes les dépenses indistinctement résultant de l'organisation des tournois.

Les 150.000 francs prévus se décomposeront comme suit :

Remise de prix fr.	30,000
Indemnités de frais de séjour aux membres des jurys ...	30,000
Transport des élèves pour l'assistance aux représentations	50,000
Allocations à accorder aux membres des jurys du chef de leurs prestations spéciales en dehors de leurs occupations normales	40,000

Fr. 150,000

Majoration amplement compensée.

Voir note justificative article 14-2.

3. Toneel- en zangtornooien.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 120.000 frank.

Artikel 28-3 was vroeger enkel voorzien om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toekenning van prijzen aan de scholen die als laureaten werden uitgeroepen op de tornooien.

Voortaan zal dit artikel alle uitgaven zonder onderscheid dekken welke voortvloeien uit de inrichting der tornooien.

Het voorziene bedrag van 150.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Uitreiking der prijzen fr.	30,000
Verblijfsvergoedingen voor de leden der jury's	30,000
Vervoer der leerlingen voor het bijwonen der voorstellingen	50,000
Toelage te verlenen aan de leden der jury's uit hoofde van hun bijzondere prestaties buiten hun gewone bezigheden	40,000

Fr. 150,000

Vermeerdering ten volle gecompenseerd.

Zie verantwoordingsnota artikel 14-2.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barëma	
			Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN			
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186,000	— 284,000
	Inspecteur ordinaire de l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Gewone inspecteur over het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	Fbis	114,000	— 242,000
	Directeur (trice) de l'enseignement normal primaire et moyen, universitaire. — <i>Bestuurder (ster) van het lager en middelbaar normaalonderwijs, universitair</i>	Fbis	145,000	— 236,000
	Directeur (trice) de l'enseignement normal primaire, universitaire. — <i>Bestuurder (ster) van het lager normaalonderwijs, universitair</i>	Fbis	139,000	— 230,000
	Directeur (trice) de l'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — <i>Bestuurder (ster) van het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet universitair</i>	Fbis	128,000	— 212,000
	Directeur (trice) de l'enseignement normal primaire, non universitaire. — <i>Bestuurder (ster) van het lager normaalonderwijs, niet universitair</i>	Fbis	128,000	— 212,000
	Inspectrice d'ouvrages manuels et économiques domestiques. — <i>Inspectrice over de nuttige handwerken en de huishoudkunde</i>	F	114,000	— 198,000
	Professeur de cours généraux à l'enseignement normal moyen, universitaire. — <i>Leraar in de algemene vakken aan het middelbaar normaalonderwijs, universitair</i>	Fbis	120,000	— 204,000
	Professeur de cours généraux à l'enseignement normal moyen (non licencié). — <i>Leraar in de algemene vakken aan het middelbaar normaalonderwijs (niet licentiaat)</i>			
	Professeur de cours généraux à l'enseignement normal primaire, universitaire. — <i>Leraar in de algemene vakken van het lager normaalonderwijs, universitair</i>	Fbis	114,000	— 198,000
	Professeur spécial docteur. — <i>Bijzonder leraar doctor</i>	F	114,000	— 131,000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	Ebis	82,000	— 144,400
	Professeur (régente) d'école moyenne. — <i>Leraar (regentes) van middelbare school</i>			
	Professeur (régente) de pédagogie, en fonction avant le 15 novembre 1923. — <i>Leraar (regentes) in de paedagogie, in functie vóór 15 November 1923</i>		113,000	— 175,400
	Professeur (régente) de cours généraux, en fonction avant le 15 novembre 1923. — <i>Leraar (regentes) in de algemene vakken, in functie vóór 15 November 1923</i>	Ebis	107,000	— 169,400
	Instituteur (trice) en chef dans une école d'application annexée à une école normale primaire et moyenne. — <i>Hoofdonderwijzer (es) in een oefenschool gehecht aan een lagere en middelbare normaalschool</i>	Dbis	80,000	— 130,400
	Professeur de pédagogie (régente). — <i>Leraar in de paedagogie (regentes)</i>	Ebis	101,600	— 164,000
	Économe. — <i>Econoom</i>	Ebis	82,000	— 144,400
	Professeur spécial. — <i>Bijzonder leraar</i>	Ebis	100,400	— 158,000
	Chargé de cours généraux, fonction principale. — <i>Lesgever algemene vakken, hoofdfunctie</i> .		Divers/Verschillende	
	Chargé de cours généraux, fonction accessoire. — <i>Lesgever algemene vakken, bijfunctie</i> ...		Divers/Verschillende	
	Chargé de cours de religion, fonction principale. — <i>Lesgever godsdienst, hoofdfunctie</i> ...		Divers/Verschillende	
	Chargé de cours de religion, fonction accessoire. — <i>Lesgever godsdienst, bijfunctie</i> ...		Divers/Verschillende	
	Chargé de cours spéciaux, fonction principale. — <i>Lesgever speciale vakken, hoofdfunctie</i> .		Divers/Verschillende	
	Chargé de cours spéciaux, fonction accessoire. — <i>Lesgever speciale vakken, bijfunctie</i> ...		Divers/Verschillende	
	Instituteur dans une école d'application annexée à une école normale primaire et moyenne. — <i>Onderwijzer in een oefenschool verbonden aan een middelbare en lagere normaalschool</i> .	Dbis	72,800	— 123,200
	Maitre d'études dans un internat. — <i>Studiemeester in een internaat</i>	Dbis	75,600	— 126,000
	Maitre d'études dans un externat. — <i>Studiemeester in een externaat</i>	Dbis	69,200	— 119,600
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar algemene vakken</i>	Ebis	95,600	— 158,000
	Institutrice gardienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	D	61,600	— 103,600

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Inspection des écoles normales de l'Etat <i>Inspectie over de Rijksnormaalscholen</i>						Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application <i>Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen</i>					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	1	—	250,000	—	250,000	—	—	—	—	—	—
—	7	—	1,635,000	—	1,635,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	8	—	1,753,000	—	1,753,000
—	—	—	—	—	—	—	5	—	1,139,000	—	1,139,000
—	—	—	—	—	—	—	2	—	396,000	—	396,000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	212,000	—	212,000
—	1	—	198,000	—	198,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	64	—	10,630,000	—	10,630,000
—	—	—	—	—	—	—	109	—	16,509,000	—	16,509,000
—	—	—	—	—	—	—	15	—	1,897,000	—	1,897,000
—	—	—	—	—	—	—	13	—	1,498,000	—	1,498,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	11	—	1,874,000	—	1,874,000
—	—	—	—	—	—	—	13	—	1,624,000	—	1,624,000
—	—	—	—	—	—	—	3	—	463,000	—	463,000
—	—	—	—	—	—	—	16	—	2,180,000	—	2,180,000
—	—	—	—	—	—	—	66	—	8,355,000	—	8,355,000
—	—	—	—	—	—	—	20	—	1,099,000	—	1,099,000
—	—	—	—	—	—	—	107	—	2,301,000	—	2,301,000
—	—	—	—	—	—	—	4	—	221,000	—	221,000
—	—	—	—	—	—	—	3	—	51,000	—	51,000
—	—	—	—	—	—	—	11	—	609,000	—	609,000
—	—	—	—	—	—	—	18	—	198,000	—	198,000
—	—	—	—	—	—	—	152	—	14,457,000	—	14,457,000
—	—	—	—	—	—	—	98	—	8,974,000	—	8,974,000
—	—	—	—	—	—	—	9	—	792,000	—	792,000
—	—	—	—	—	—	—	38	—	5,250,000	—	5,250,000
—	—	—	—	—	—	—	21	—	1,770,000	—	1,770,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema Minimum Maximum
3	Institutrice gardienne sans service d'initiation. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres zonder inwijdingsdienst</i> Médecin. — <i>Geneesheer</i> Surveillants enseignant moyen. — <i>Opzichters middelbaar onderwijs</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>. Intérimaires. — <i>Interimarissen</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i> Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Prévision pour surcroît de travail. — <i>Vooruitzicht voor overwerk</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>. Totaux. — <i>Totalen</i>. SERVICES PERMANENTS. — <i>Agents en beschikbaarheid.</i> VASTE DIENSTEN. — <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i> Professeur. — <i>Leraar</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Marge de sécurité. — <i>Zekerheidsmarge</i> Totaux. — <i>Totalen</i>.	D D^{bis} F^{bis}	56,600 — 98,600 11,000 65,600 — 116,000 Divers/Verschillende 120,000 — 204,000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection des Ecoles normales de l'Etat Inspectie over de Rijksnormaalscholen						Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere vraad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	—	—	—	—	—	—	2	—	132,000	—	132,000
—	—	—	—	—	—	—	16	—	176,000	—	176,000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	77,000	—	77,000
—	—	—	—	—	—	—	63	116	3,493,000	5,159,000	8,652,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,300,000	—	4,300,000
—	9	—	2,083,000	—	2,083,000	—	889	116	92,430,000	5,159,000	97,589,000
					10,000						1,000,000
					—						700,000
					—						500,000
					5,000						50,000
					91,000						3,000,000
					11,000						400,000
					10,000						100,000
					—						400,000
					15,000						1,200,000
					—						2,500,000
					2,225,000						107,439,000
					—						15,738,000
					110,000						5,995,000
					—						600,000
					2,335,000						129,772,000
—	—	—	—	—	—	—	4	—	130,000	—	130,000
					—						6,500
—	—	—	—	—	—	—	4	—	130,000	—	136,500
					—						213,500
—	—	—	—	—	—						350,000

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Le budget de l'enseignement moyen pour l'exercice 1955 s'élève à 1.830.579.000 francs, présentant une diminution de 196.597.000 francs par rapport à 1954 et une augmentation de 154.742.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1953.

Le montant de 1.830.579.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale fr.	1.531.359.000
Chapitre II. — Subventions	291.317.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	7.903.000
Fr.	1.830.579.000

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.

1. Inspection de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 9.114.000 francs.

Augmentation de 227.000 francs, due principalement aux causes suivantes :

Prévision pour la création éventuelle de 4 postes d'inspecteur des sections préparatoires : 460.000 francs.

Toutefois, tenant compte de l'ajustement du crédit, une majoration de 227.000 francs est jugée suffisante.

2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 1.341.020.000 francs.

Augmentation de 44.845.000 francs.

Augmentation de l'effectif de base, due aux créations nouvelles au 1^{er} septembre 1953 et aux augmentations barémiques : 8.775.181 francs.

Créations d'écoles et de sections d'études, parachèvement de sections d'études : 36.069.819 francs.

Créations d'emplois et créations de cours.	
Créations d'écoles moyennes nouvelles (3) fr.	2.207.188
Scissions d'écoles moyennes (2)	516.200
Transformation d'écoles moyennes en athénées roy-	
aux (6)	3.270.684
Sections froebelienues (2)	113.200
Sections préparatoires incomplètes (8)	833.800
Sections familiales (3)	500.001
Quatrièmes familiales (6)	607.320
Sections pré-industrielles (8)	1.351.096
Quatrièmes pré-industrielles (3)	431.040
Sections latines degré inférieur (4)	187.868
Sections économiques (1)	88.800
Reprises d'écoles primaires et gardiennes commu-	
nales (4)	1.545.800
Reprises d'écoles primaires et gardiennes libres	380.600

Parachèvement des sections d'études créées en 1953 et 1954	3.546.602
Dédouplements de classes	8.400.000
Créations et parachèvements de pensionnats	1.146.800
Créations de postes de surveillants d'externats (15 à partir du 1 ^{er} septembre 1954; 12 à partir du 1 ^{er} septembre 1955)	1.487.070
Cours d'initiation esthétique	919.750

Fr. 27.533.819

Chiffre provisionnel dont l'utilisation ne pourra être déterminée que lorsque les effectifs scolaires de septembre 1955 seront connus fr.

Fr. 35.533.819

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

De begroting van het middelbaar onderwijs voor het dienstjaar 1955 bedraagt 1.830.579.000 frank wat wijst op een vermindering met 196.597.000 frank ten opzichte van 1954 en een vermeerdering met 154.742.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1953.

Het bedrag van 1.830.579.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur fr.	1.531.359.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	291.317.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	7.903.000

Fr. 1.830.579.000

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 9.114.000 frank.

Vermeerdering met 227.000 frank, hoofdzakelijk aan volgende oorzaken toe te schrijven :

Uitgave voorzien voor de eventuele oprichting van 6 betrekkingen van inspecteur der voorbereidende afdelingen : 460.000 frank.

Rekening gehouden nochtans met de aanpassing van het krediet werd een verhoging met 227.000 frank voldoende geacht.

2. Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 1.341.020.000 frank.

Vermeerdering met 44.845.000 frank.

Verhoging van het basiseffectief toe te schrijven aan de nieuwe oprichtingen op 1 September 1953 en aan de weddeschaalverhogingen : 8.775.181 frank.

Oprichting van scholen en van studieafdelingen, voltooiing van studieafdelingen : 36.069.819 frank.

Oprichtingen van betrekkingen en oprichting van leerangangen.	
Oprichtingen van nieuwe middelbare scholen (3) fr.	2.207.188
Splitsingen van middelbare scholen (2)	516.200
Omvorming van middelbare scholen in Koninklijke	
Athenæa (6)	3.270.684
Froebelafdelingen (2)	113.200
Onvolledige voorbereidende afdelingen (8)	833.800
Familiale afdelingen (3)	500.001
Vierde familiale klassen (6)	607.320
Pre-industriële afdelingen (8)	1.351.096
Vierde pre-industriële klassen (3)	431.040
Latijnse afdelingen van de lagere graad (4)	187.868
Economische afdelingen (1)	88.800
Overnemingen van gemeentelijke lagere scholen en	
bewaarscholen (4)	1.545.800
Overnemingen van vrije lagere scholen en bewaar-	
scholen	380.600
Voltooiing der in 1953 en 1954 opgerichte studie-	
afdelingen	3.546.602
Splitsingen van klassen	8.400.000
Oprichtingen en voltooiingen van pensionaten	1.146.800
Oprichtingen van betrekkingen van surveillant bij exter-	
naten (15 met ingang van 1 September 1954; 12 met	
ingang van 1 September 1955)	1.487.070
Cursussen in de esthetische opvoeding	919.750

Fr. 27.533.819

Voorlopig vastgesteld bedrag waarvan de aanwending slechts zal kunnen bepaald worden wanneer de schoolbevolking van September 1955 zal gekend zijn

Fr. 35.533.819

Création de 3 postes de concierge (Pâturages, Ypres, et Tielt)	fr. 154,000
Création de 6 postes de préparateur-technicien	382,000
Total général	fr. 36,069,819

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 4,315,000 francs.

Augmentation de 265,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 6,621,000 francs.

Augmentation de 519,000 francs.

Oprichting van 3 betrekkingen van huisbewaarder (Pâturages, Ieper en Tielt)	fr. 154,000
Oprichting van 6 betrekkingen van preparator-technicus	382,000
Algemeen totaal	fr. 36,069,819

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 4,315,000 frank.

Vermeerdering met 265,000 frank.

Effectief dat op 31 Mei 1954 ter beschikking was gesteld.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 6,621,000 frank.

Vermeerdering met 519,000 frank.

SERVICES	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnité pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	Autres indemnités	TOTAUX
DIENSTEN	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies en andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten verleend aan de personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies, of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen	Andere vergoedingen	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs</i>	577,000	—	—	577,000
2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat. — <i>Koninklijke athênæa en Rijksmiddelbare scholen</i>	—	2,929,000	3,115,000	6,044,000
Totaux. — Totalen . fr.	577,000	2,929,000	3,115,000	6,621,000

1. Augmentation de 12,000 francs, pour couvrir les jetons de présence et les frais de route et de séjour de la Commission de dispenses de diplômes de l'enseignement moyen libre.

2. Augmentation de 507,000 francs.

Compte tenu de la réduction de certaines prévisions, la majoration réelle est de 776,000 francs et se justifie comme suit :

Majoration du poste « Secrétaires-économistes » : allocations fixées en fonction de la population des établissements	fr. 152,000
Majoration provoquée par l'augmentation de la population scolaire et l'octroi d'allocations pour diverses prestations	624,000
Fr. 776,000	

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 11,520,000 francs.

Diminution de 480,000 francs.

Crédit inférieur au montant des dépenses réelles de 1953 (12,912,627 francs), nonobstant la création ou l'extension d'écoles et sections notamment pré-techniques.

1. Verhoging met 12,000 frank voor het dekken van de presentiegelden en de reis- en verblijfkosten van de Commissie voor de vrijstelling van diploma's in het vrij middelbaar onderwijs.

2. Verhoging met 507,000 frank.

Rekening gehouden met de vermindering van zekere voorziene uitgaven, bedraagt de werkelijke vermeerdering 776,000 frank en wordt als volgt verantwoord :

Vermeerdering van de post « Secretarissen-huismeeesters », toelagen vastgesteld in verhouding tot de bevolking der scholen	fr. 152,000
Vermeerdering toe te schrijven aan het aangroeien der schoolbevolking en aan de toekenning van toelagen voor verschillende dienstprestaties	624,000
Fr. 776,000	

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 11,520,000 frank.

Vermindering met 480,000 frank.

Krediet minder dan het bedrag der werkelijke uitgaven van 1953 (12,912,627 frank) niettegenstaande de oprichting of uitbreiding van scholen en afdelingen, voornamelijk pre-technische.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique.*

1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 61,275,000 francs.

Augmentation de 1,105,000 francs

Ce crédit se décompose comme suit :

Entretien locatif des bâtiments fr.	9,447,000
Entretien du mobilier	1,500,000
Entretien du matériel	1,500,000
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes	29,232,000
Acquisition d'ouvrages et publications, abonnements aux journaux et publications officielles	702,000
Fournitures de laboratoires et ateliers	8,594,000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc.	4,300,000
Matériel scientifique et didactique	6,000,000
Fr.	61,275,000

Compte tenu d'une réduction de 58,000 francs au poste « Fournitures de laboratoires et d'ateliers », l'augmentation réelle du crédit est de 1,163,000 francs.

Légère augmentation du crédit due notamment à la création d'établissements nouveaux et à l'extension d'écoles existantes.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 883,000 francs.

Augmentation de 778,000 francs.

Impression des programmes définitifs des études moyennes (réforme) fr.	763,000
Impression des documents divers de la réforme	75,000
Impression du catalogue des :	
1° livres classiques	15,000
2° livres de prix	15,000
Impression des règlements sur les examens de géomètre-expert immobilier	15,000
Fr.	883,000

L'impression des programmes définitifs des études moyennes (réforme) prévue au budget de 1954 et qui coûtera 800,000 francs est supprimée de ce budget par la voie du feuillet d'ajustement et est reportée à 1955.

Par contre, le crédit est réduit de 22,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 33,600,000 francs.

Diminution de 400,000 francs.

Crédit inférieur à la dépense réelle de 1953 (34,372,200 francs) nonobstant la création d'établissements nouveaux et l'extension d'écoles existantes.

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Augmentation de 350,000 francs.

L'extension du cours de dactylographie nécessite l'achat de machines à écrire supplémentaires.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.*

1. Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 61,275,000 frank.

Vermeerdering met 1,105,000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	9,447,000
Onderhoud van het meubilair	1,500,000
Onderhoud van het materieel	1,500,000
Bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	29,232,000
Aanschaffen van werken en publicaties, abonnements op dagbladen en officiële publicaties	702,000
Laboratorium- en werkplaatsbenodigdheden	8,594,000
Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, enz.	4,300,000
Wetenschappelijk en didactisch materieel	6,000,000
Fr.	61,275,000

Rekening gehouden met een vermindering van 58,000 frank in de post « Laboratorium- en werkplaatsbenodigdheden », bedraagt de werkelijke verhoging van het krediet 1,163,000 frank.

Lichte verhoging van het krediet te wijten o.m. aan de oprichting van nieuwe instellingen en aan de uitbreiding van de bestaande scholen.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 883,000 frank.

Vermeerdering met 778,000 frank

Drukken der definitieve programma's van de middelbare studien (hervorming) fr.	763,000
Drukken der verschillende documenten van de hervorming	75,000
Drukken van de catalogus van de :	
1° schoolboeken	15,000
2° prijsboeken	15,000
Drukken van de reglementen op de examens voor meetkundige-schatte van onroerende goederen	15,000
Fr.	883,000

Het drukken van de definitieve programma's van de middelbare studien (hervorming) voorzien in de begroting voor 1954 en dat 800,000 frank zal kosten, werd geschrapt in die begroting bij middel van het aanpassingsfeuilleton en wordt overgedragen naar 1955.

Daarenboven werd het krediet verminderd met 22,000 frank voor de reden vermeld bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Koninklijke Athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 33,600,000 frank.

Vermindering met 400,000 frank.

Krediet minder dan de werkelijke uitgaven van 1953 (34,372,200 frank) niettegenstaande de oprichting van nieuwe instellingen en de uitbreiding van de bestaande scholen.

3. Bureelmachines : aanschaffen.

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Vermeerdering met 350,000 frank.

De uitbreiding van de cursus in de dactylografie maakt de aankoop van bijkomende schrijfmachines noodzakelijk.

4. Mobilier et matériel: acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité: 14,400,000 francs.

Augmentation de 1,750,000 francs.

D'après l'enquête établie en décembre 1953, l'état des besoins en mobilier manquant ou devant être renouvelé s'établit comme suit:

1. Tables-pupitres et chaises (10,612 tables et 23,000 chaises) pour un montant total de fr.	11,968,700
2. Tableaux de classe (658 pièces) pour un montant de	1,989,200
3. 1.650 armoires-bibliothèques et armoires de classe pour un montant de	4,965,650
4. 1.321 bureaux pour professeurs pour	1,670,700
5. 7.270 chaises pour salle de fêtes pour	4,131,150
6. 1.583 tables de dessin pour	1,662,625
7. Tables, armoires, chaises, mobilier divers pour les sections familiales pour un montant de	1,750,650
8. 2.000 tables pour salles de dactylographie pour	1,245,000
9. Tables d'expérience pour salles de sciences (100 pour professeurs et 2.400 pour élèves) pour	8,950,000
10. 500 armoires pour salles de sciences pour	1,250,000
Soit pour un montant total de fr.	39,583,675

Il y aurait lieu de répartir ces dépenses sur un terme de 3 ans, et considérant que des besoins nouveaux viendront s'ajouter, de prévoir un crédit d'un montant annuel de 15,000,000 de francs ramenés à 14,400,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'État.*

2. Mis à la disposition des Athénées royaux et écoles moyennes de l'État.

Crédit sollicité: 15,000 francs.

Augmentation de 15,000 francs.

Frais de consommation fr.	7,500
Frais d'entretien	7,500
Fr.	15,000

Utilisation de la camionnette du Service technique de l'athénée royal de Gand.

Cette dépense était imputée antérieurement à charge de l'article 9.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité: 1,796,000 francs.

4. Meubilair en materieel: aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet: 14,400,000 frank.

Vermeerdering met 1,750,000 frank.

Volgens het in December 1953 ingestelde onderzoek luidt de staat der behoeften inzake ontbrekend meubilair of meubilair, dat dient vernieuwd, als volgt:

1. Tafels-lessenaars en stoelen (10,612 tafels en 23,000 stoelen) voor een totaal bedrag van fr.	11,968,700
2. Schoolborden (658 stuks) voor een totaal bedrag van	1,989,200
3. 1.650 bibliotheekkasten en schoolkasten voor een totaal bedrag van	4,965,650
4. 1.321 bureau's voor leraars voor een bedrag van	1,670,700
5. 7.270 stoelen voor feestzaal voor een bedrag van	4,131,150
6. 1.583 tekentafels voor een bedrag van	1,662,625
7. Tafels, kasten, stoelen, allerhande meubilair voor de familiale afdelingen voor een bedrag van	1,750,650
8. 2.000 tafels voor dactylografiezalen voor een bedrag van	1,245,000
9. Experimenteertafels voor de lokalen der wetenschappen (100 voor leraars en 2.400 voor leerlingen) voor een bedrag van	8,950,000
10. 500 kasten voor de lokalen voor wetenschappen voor een bedrag van	1,250,000
Zegge voor een totaal bedrag van fr.	39,583,675

Deze uitgaven zouden over een termijn van drie jaar moeten verdeeld worden en, rekening houdend met het feit dat er nog nieuwe behoeften zullen ontstaan, zou een krediet ten bedrage van 15,000,000 frank 's jaars voorzien moeten worden teruggebracht tot 14,400,000 frank wegens de reden vermeld bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van autovoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Koninklijke athenæa en de Rijks-middelbare scholen.

Aangevraagd krediet: 15,000 frank.

Vermeerdering met 15,000 frank.

Verbruikskosten fr.	7,500
Onderhoudskosten	7,500
Fr.	15,000

Gebruik van de bestelwagen van de technische dienst van het Koninklijk Athenæum te Gent.

Voorheen werd deze uitgave aangerekend ten laste van artikel 9.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet: 1,796,000 frank.

SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette	Frais de route et de séjour	TOTAUX
DIENSTEN	Abonnementen op de vervoernetten en reisebewijzen	Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijtuig of fiets	Reis- en verblijfkosten	TOTALEN
1. Inspection de l'enseignement moyen. — Toezicht over het middelbaar onderwijs ...	571,000	220,000	726,000	1,517,000
2. Administration de l'enseignement moyen. — Bestuur van het middelbaar onderwijs ...	245,000	—	34,000	279,000
Totaux. — Totalen fr.	816,000	220,000	760,000	1,796,000

1. Augmentation de 72,000 francs.

Prévision de 4 abonnements nouveaux ($14,420 \times 4 = 57,680$ francs) et de 4 indemnités forfaitaires nouvelles ($20,000 \times 4 = 80,000$ francs) pour les 4 inspecteurs des sections préparatoires dont il est question à l'article 3, litt. 1 soit une majoration de 137,680 francs. Cette majoration est ramenée à 72,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

2. Diminution de 87,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat.

Crédit sollicité : 28,320,000 francs.

Augmentation de 9,320,000 francs.

Créations et extensions	fr.	10,500,000
Sections pré-industrielles		9,000,000
Pensionnats et restaurants scolaires		10,000,000
	Fr.	29,500,000

Crédit ramené à 28,320,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (8^e tranche).

Crédit sollicité : 1,440,000 francs.

Diminution de 60,000 francs.

Nonobstant l'augmentation de la population scolaire et la création de 3 nouvelles écoles moyennes, le crédit a été diminué pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (9^e tranche).

Crédit sollicité : 1,440,000 francs.

Diminution de 60,000 francs.

Achèvement de la plaine de Scheut et de l'athénée royal de Chimay; aménagement de diverses plaines de jeux et de sports.

3. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat : travaux de peinture (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 14,400,000 francs.

Augmentation de 14,400,000 francs.

Ces dernières années, les travaux de peinture ont été virtuellement abandonnés. La plupart des établissements sont dans un état vraiment lamentable.

Il est urgent de remettre en état les locaux scolaires, tant du point de vue esthétique qu'hygiénique.

La dépense totale est de l'ordre de 60,000,000 de francs.

Une première tranche de 14,400,000 francs est sollicitée pour 1955.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés à l'enseignement moyen libre.

Crédit sollicité : 263,912,000 francs.

Diminution de 248,749,000 francs.

Il est préjugé du vote du projet de loi du 24 mai 1954 portant suppression de la loi du 17 décembre 1952.

1. Vermeerdering met 72,000 frank.

Uittrekken van een krediet voor 4 nieuw voorziene abonnementen ($14,420 \times 4 = 57,680$ frank) en voor 4 nieuw voorziene forfaitaire vergoedingen ($20,000 \times 4 = 80,000$ frank) ten behoeve van de 4 inspecteurs der voorbereidende afdelingen waarvan sprake in artikel 3, litt. 1, hetzij een vermeerdering met 137,680 frank. Deze vermeerdering werd teruggebracht op 72,000 frank wegens de reden vermeld bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Vermindering met 87,000 frank wegens de bij artikel 9-2 (sectie I) vermelde reden.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.

Aangevraagd krediet : 28,320,000 frank.

Vermeerdering met 9,320,000 frank.

Oprichtingen en uitbreidingen	fr.	10,500,000
Pre-industriële afdelingen		9,000,000
Kostscholen en schoolrefters		10,000,000
	Fr.	29,500,000

Krediet teruggebracht tot 28,320,000 frank wegens de bij artikel 9-2 (sectie I) vermelde reden.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (8^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 1,440,000 frank.

Vermindering met 60,000 frank.

Niettegenstaande het aangroei van de schoolbevolking en de oprichting van 3 nieuwe middelbare scholen werd het krediet verminderd wegens de bij artikel 9-2 (sectie I) aangehaalde reden.

2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (9^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 1,440,000 frank.

Vermindering met 60,000 frank.

Voltooiing van het plein van Scheut en van het koninklijk athenæum te Chimay; aanleggen van diverse speel- en sportpleinen.

3. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen : schilderwerken (1^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 14,400,000 frank.

Vermeerdering met 14,400,000 frank.

De laatste jaren werd het schilderwerk omzeggens verwaarloosd. De inrichtingen verkeren in een werkelijk betreurenswaardige toestand.

Al de schoollokalen dienen zowel uit esthetisch als uit hygiënisch oogpunt dringend in orde gebracht.

De totale uitgave beloopt 60,000,000 frank.

Een eerste tranche van 14,400,000 frank wordt aangevraagd voor 1955.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 263,912,000 frank.

Vermindering met 248,749,000 frank.

In vooruitzicht van het stemmen van het wetsontwerp van 24 Mei 1954 houdende opheffing van de wet van 17 December 1952.

2. Subsidies aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité) (arrêté royal du 18 juillet 1933).

Crédit sollicité : 27,055,000 francs.

Diminution de 21,000,000 de francs.

Voir justification littera 1 ci-avant.

3. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 350,000 francs.

Statu quo.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution de prix. Manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 6,903,000 francs.

Augmentation de 193,000 francs.

Augmentation de la population scolaire.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Augmentation de 400,000 francs.

Il est accordé à chaque école une somme de 1,800 francs, soit au total $1,800 \times 260 = 468,000$ francs.

Le reste, soit 532,000 francs, est partagé entre les établissements de plus de 500 élèves et les pensionnats.

Les établissements ne couvrent leurs frais de publicité que grâce à l'intervention des amicales d'anciens élèves.

En moyenne, ces frais s'élèvent par école à la somme de 5,000 francs.

L'augmentation demandée ne permettra pas encore de couvrir tous les frais.

2. Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale instellingen voor middelbaar onderwijs (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit dd. 18 Juli 1933).

Aangevraagd krediet : 27,055,000 frank.

Vermindering met 21,000,000 frank.

Zie verantwoording littera 1 hiervoren.

3. Toelagen voor pædagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 350,000 frank.

Statu quo.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking. Opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 6,903,000 frank.

Vermeerdering met 193,000 frank.

Aangroei der schoolbevolking.

2. Kosten voor publiciteit.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Vermeerdering met 400,000 frank.

Aan elke school wordt een som van 1,800 frank toegekend, hetzij in totaal $1,800 \times 260 = 468,000$ frank.

Het resterende gedeelte, hetzij 532,000 frank, wordt verdeeld onder de inrichtingen die meer dan 500 leerlingen tellen en de kostscholen.

De inrichtingen kunnen hun kosten voor publiciteit slechts dekken dank zij de tussenkomst van de oudleerlingenbonden.

Per school bedragen deze kosten gemiddeld 5,000 frank.

De gevraagde verhoging zal dus nog niet toelaten al de onkosten te dekken.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema	
			Minimum	Maximum
	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN			
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186,000	— 284,000
	Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur in godsdienst</i>	Fbis	220,000	
	Inspecteur des cours généraux. — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :			
	Du degré supérieur. — <i>Van de hogere graad</i>	Fbis	144,000	— 242,000
	Du degré inférieur. — <i>Van de lagere graad</i>	F ou/of Fbis	120,000 — 204,000 ou/of 144,000 — 242,000	
	Des sections préparatoires. — <i>Van de voorbereidende afdelingen</i>	F	114,000	— 192,000
	Préfets. — <i>Prefecten</i>	Fbis	139,000	— 230,000
	Directeurs préfets. — <i>Directeurs-prefecten</i>	Fbis	128,000	— 212,000
	Professeurs de cours généraux. — <i>Leraars in de algemene vakken</i>	Fbis	114,000	— 198,000
	Surveillants licenciés. — <i>Gelicencieerde studiemeesters</i>	Fbis	100,000	
	Provisors. — <i>Provisors</i>	Fbis	128,000	— 212,000
	Professeurs de religion. — <i>Godsdienstleraars</i>	F	114,000	— 131,000
	Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraars in de speciale vakken</i>	Fbis	114,000	— 198,000
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>	F	102,000	— 186,000
	Professeurs de religion. — <i>Godsdienstleraars</i>	F	102,000	— 117,000
	Régents. — <i>Regenten</i>	Ebis	82,000	— 144,000
	Economes. — <i>Economen</i>	Ebis	82,000	— 144,000
	Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraars in de speciale vakken</i>	Ebis Dbis Ebis	82,000 — 144,000 69,200 — 119,600 78,000 — 140,400	
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	E Dbis	76,000 — 128,000 65,600 — 116,000	
	Surveillants. — <i>Studiemeesters</i>	Dbis	75,600 — 126,000 69,200 — 119,600 65,600 — 116,000	
	Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraars in de speciale vakken</i>	Dbis	62,200 — 109,000	
	Froebeliennes. — <i>Bewaarschoolonderwijzeressen</i>	D	56,600 — 98,600	
	Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>		—	
	Concierges. — <i>Huisbewaarders</i>		46,000 — 57,200	
	Préparateur technicien. — <i>Technisch preparator</i>		47,000 — 62,600	
	Personnel de maîtrise. — <i>Vakpersoneel</i>		61,200 — 92,400	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		Divers/Verschillende	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>			
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Inspection de l'enseignement moyen Toezicht over het middelbaar onderwijs						Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
2	2	—	568,000	—	568,000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	660,000	—	660,000	—	—	—	—	—	—
23	23	—	5,285,420	—	5,285,420	—	—	—	—	—	—
4	4	—	835,000	—	835,000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	381,000	—	381,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	87	—	18,952,220	—	18,952,220
—	—	—	—	—	—	—	21	—	4,388,800	—	4,388,800
—	—	—	—	—	—	—	2,507	—	384,785,023	—	384,785,023
—	—	—	—	—	—	—	90	—	9,527,000	—	9,527,000
—	—	—	—	—	—	—	14	—	2,645,000	—	2,645,000
—	—	—	—	—	—	—	217	—	18,022,310	—	18,022,310
—	—	—	—	—	—	—	95	—	12,637,710	—	12,637,710
—	—	—	—	—	—	—	143	—	25,071,200	—	25,071,200
—	—	—	—	—	—	—	295	—	25,370,378	—	25,370,378
—	—	—	—	—	—	—	1,354	—	201,541,760	—	201,541,760
—	—	—	—	—	—	—	19	—	1,993,000	—	1,993,000
—	—	—	—	—	—	—	524	—	49,598,948	—	49,598,948
—	—	—	—	—	—	—	297	—	24,813,398	—	24,813,398
—	—	—	—	—	—	—	152	—	16,930,226	—	16,930,226
—	—	—	—	—	—	—	374	—	25,505,216	—	25,505,216
—	—	—	—	—	—	—	45	—	6,949,000	—	6,949,000
—	—	—	—	—	—	—	114	—	14,859,420	—	14,859,420
—	—	—	—	—	—	—	1,780	—	156,823,620	—	156,823,620
—	—	—	—	—	—	—	27	—	2,091,600	—	2,091,600
—	—	—	—	—	—	—	343	—	29,488,000	—	29,488,000
—	—	—	—	—	—	—	243	—	19,328,328	—	19,328,328
—	—	—	—	—	—	—	26	—	890,598	—	890,598
—	—	—	—	—	—	—	171	—	11,953,400	—	11,953,400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	45,000,000	—	45,000,000
—	—	—	—	—	—	—	170	—	8,777,300	—	8,777,300
—	—	—	—	—	—	—	4	—	334,000	—	334,000
—	—	—	—	—	—	—	613	—	28,775,595	—	28,775,595
34	34	—	7,729,420	—	7,729,420	—	9,725	—	1,147,053,050	—	1,147,053,050
					22,000						17,467,674
					—						5,200,000
					—						2,057,000
					6,000						500,000
					210,000						43,946,612

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique Weddeschaal groep	Barème — Barema Minimum Maximum	
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i> Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Cumul et surcroît de travail. — <i>Cumulatie- en overwerkvergoeding</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening.</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> SERVICES PERMANENTS. — <i>Agents en beschikbaarheid.</i> VASTE DIENSTEN. — <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i> Athénées royaux. — <i>Koninklijke Athenæa :</i> Professeur et surveillant. — <i>Leraar en studiemeester</i> Ecole moyenne filles et Lycées royaux. — <i>Middelbare school meisjes en Koninklijke Lycea :</i> Préfète, professeur, régente, institutrice, surveillante. — <i>Prefecte, leraar, regentes, onderwijzeres, studiemeesteres</i> Ecole moyenne garçons. — <i>Middelbare school jongens :</i> Directeur, régent, instituteur, professeur de cours spéciaux. — <i>Bestuurder, onderwijzer, leraar in de speciale vakken</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Allocation « Mère au foyer ». — <i>Vergoeding « Moeder aan de haard »</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Totaux. — <i>Totalen.</i>			

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection de l'enseignement moyen <i>Toezicht over het middelbaar onderwijs</i>						Athénées royales et écoles moyennes de l'Etat <i>Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Ag. temporaires — <i>Vast personeel</i>	Ag. définitifs — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale
					27,000						3,053,000
					20,000						150,000
											2,371,635
					50,000						13,738,500
											3,811,610
					616,000						36,069,819
					405,580						50,601,100
					28,000						5,000,000
					9,114,000						1,341,020,000
	—	—	—	—	—	—	25	—	1,564,000	—	1,564,000
	—	—	—	—	—	—	21	—	1,249,000	—	1,249,000
	—	—	—	—	—	—	10	—	1,051,000	—	1,051,000
	—	—	—	—	—	—	56	—	3,864,000	—	3,864,000
					—						191,000
					—						16,000
					—						50,000
					—						4,121,000
					—						194,000
					—						4,315,000

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.

Le budget de l'Enseignement supérieur et des Sciences pour l'exercice 1955 s'élève à 736,944,000 francs présentant une augmentation de 5,454,000 francs par rapport à 1954 et de 55,530,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1953.

Le montant de 736,944,000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 480,213,000
Chapitre II. — Subventions	256,281,000
Chapitre III. — Travaux	150,000
Chapitre IV. — Autres dépenses	300,000
	Fr. 736,944,000

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 106,858,000 francs.

Augmentation de 1,319,000 francs.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 125,991,000 francs.

Augmentation de 1,667,000 francs.

Augmentations périodiques de traitements.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 45,922,000 francs.

Augmentation de 458,000 francs.

École vétérinaire de Gand	fr. 7,675,440
École vétérinaire de Cureghem	8,390,400
Institut agronomique de Gand	13,688,500
Institut agronomique de Gembloux	16,167,660

Augmentations périodiques de traitements et recrutements autorisés dans les limites du cadre (273,400 francs).

3. Établissements scientifiques.

Crédit sollicité : 60,725,000 francs.

Augmentation de 1,707,000 francs.

Observatoire royal	fr. 7,361,000
Institut royal météorologique	11,239,000
Bibliothèque royale	13,170,200
Archives du Royaume	10,531,800
Institut royal des Sciences naturelles	16,780,000
Académie royale des Sciences	1,081,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen »	562,000

Application plus précise des nouveaux barèmes de rémunérations.

Recrutements dans les limites du cadre :

Observatoire royal 124,320 francs, soit 2 aides-calculateurs.

Institut royal des Sciences naturelles : 250,000 francs, soit 1 chimiste et 3 surveillants.

Archives du Royaume : 209,600 francs, soit 1 archiviste et 1 restaurateur d'archives.

Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité.

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 154,000 francs.

Diminution de 10,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954 (1 chef de travaux et 2 préparateurs).

SECTIE V.

HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

De begroting van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen voor het dienstjaar 1955 belooft 736,944,000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 5,454,000 frank ten opzichte van 1954 en met 55,530,000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 736,944,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 480,213,000
Hoofdstuk II. — Toelagen	256,281,000
Hoofdstuk III. — Werken	150,000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	300,000
	Fr. 736,944,000

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 106,858,000 frank.

Vermeerdering met 1,319,000 frank.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 125,991,000 frank.

Vermeerdering met 1,667,000 frank.

Periodische weddeverhogingen.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 45,922,000 frank.

Vermeerdering met 458,000 frank.

Veeartsenijschool te Gent	fr. 7,675,440
Veeartsenijschool te Kuregem	8,390,400
Landbouwhogeschool te Gent	13,688,500
Landbouwhogeschool te Gemblours	16,167,660

Periodische verhogingen van de wedden en aanwervingen toegelaten binnen de perken van het kader (273,400 frank).

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 60,725,000 frank.

Vermeerdering met 1,707,000 frank

Koninklijke Sterrenwacht	fr. 7,361,000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	11,239,000
Koninklijke Bibliotheek	13,170,200
Rijksarchief	10,531,800
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	16,780,000
Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen	1,081,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen	562,000

Nauwkeuriger toepassing der nieuwe weddeschalen.

Aanwervingen binnen de perken van het kader :

Koninklijke Sterrenwacht : 124,320 frank, hetzij 2 hulprekenaars.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 250,000 frank, hetzij 1 scheikundige en 3 opzichters.

Rijksarchief : 209,600 frank, hetzij 1 archivaris en 1 archiefhersteller.

Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 154,000 frank.

Vermindering met 10,000 frank.

Op 31 Mei 1954 ter beschikking gesteld personeel (1 werkleider en 2 preparatoren).

b) *Université de Liège.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Augmentation de 100,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954 (1 chef de travaux).

3. *Établissements scientifiques.*

Crédit sollicité : 362,000 francs.

Augmentation de 15,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État).*

Crédit sollicité : 15,913,000 francs.

b) *Universiteit te Luik.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermeerdering met 100,000 frank.

Op 31 Mei 1954 ter beschikking gesteld personeel (1 werkleider).

3. *Wetenschappelijke inrichtingen.*

Aangevraagd krediet : 362,000 frank.

Vermeerdering met 15,000 frank.

Op 31 Mei 1954 ter beschikking gesteld personeel.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 15,913,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État) — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse — Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.	TOTAUX — TOTALEN
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i>	4,260,000	826,000	5,086,000
b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	4,523,000	432,000	4,955,000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i>	1,084,000	276,000	1,360,000
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i>	521,000	237,000	758,000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz.</i>	3,724,000	30,000	3,754,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	14,112,000	1,801,000	15,913,000

Augmentation de 851,000 francs.

1. a) Université de Gand : 5,086,000 francs.

Augmentation de 791,000 francs.

Majoration du poste « Indemnités pour interrogatoire », par suite de l'augmentation de la population estudiantine. D'autre part, majoration des postes « Indemnités pour fonctions supérieures » et « suppléances ».

b) Université de Liège : 4,955,000 francs.

Statu quo.

2. École vétérinaire de Gand : 157,000 francs.

Statu quo.

École vétérinaire de Cureghem : 198,000 francs.

Statu quo.

Institut agronomique de Gand : 291,000 francs.

Statu quo.

Institut agronomique de Gembloux : 714,000 francs.

Statu quo.

3. Observatoire royal : 3,000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 851,000 frank.

1. a) Universiteit te Gent : 5,086,000 frank.

Vermeerdering met 791,000 frank.

Verhoging van de post « Vergoedingen voor ondervraging » ingevolge de stijging van het aantal studenten. Bovendien, verhoging der posten « Vergoedingen voor hogere functies » en « plaatsvervanging ».

b) Universiteit te Luik : 4,955,000 frank.

Statu quo.

2. Vecartsenijschool te Gent : 157,000 frank.

Statu quo.

Vecartsenijschool te Kuregem : 198,000 frank.

Statu quo.

Landbouwhogeschool te Gent : 291,000 frank.

Statu quo.

Landbouwhogeschool te Gemblours : 714,000 frank.

Statu quo.

3. Koninklijke Sterrenwacht : 3,000 frank.

Statu quo.

Institut royal météorologique : 3.000 francs.

Statu quo.

Bibliothèque royale : 15.000 francs.

Statu quo.

Institut royal des Sciences naturelles : 48.000 francs.

Augmentation de 4.000 francs.

Inscription d'un poste « Indemnité pour fonctions supérieures » et réduction des autres sous-postes.

Archives du Royaume : 39.000 francs.

Diminution de 4.000 francs.

Crédit basé sur les dépenses réelles de 1953.

Académie royale des Sciences : 410.000 francs.

Statu quo.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 240.000 francs.

Statu quo.

4. Jurys : 3.655.000 francs.

Augmentation de 60.000 francs.

Le nombre des jurys est en forte augmentation. Le crédit alloué pour 1953 accuse un déficit de 300.000 francs.

Le crédit de 1954 a été majoré de 250.000 francs par le feuillet de 1954

Institut historique belge de Rome : 15.000 francs.

Statu quo.

Commission de la Biographie nationale : 31.000 francs.

Statu quo.

Commission royale d'histoire : 24.000 francs.

Statu quo.

Commission royale de Toponymie et de Dialectologie : 29.000 francs.

Statu quo.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. a) Université de Gand

Crédit sollicité : 4.762.000 francs.

Diminution de 348.000 francs.

1° Rétablissement de la franchise postale sera demandé au Ministère des Communications (150.000 francs);

2° Pour le surplus, 198.000 francs, voir justification article 9-2 (section I);

b) Université de Liège

Crédit sollicité : 6.384.000 francs.

Diminution de 416.000 francs.

Voir 1° de la justification du littéra 1 ci-dessus; voir aussi justification de l'article 9-2 (section I), (266.000 francs).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 1.948.000 francs.

Diminution de 81.000 francs.

École vétérinaire de Gand...	fr.	672,960
------------------------------	-----	---------

École vétérinaire de Cureghem...	480,160
----------------------------------	---------

Institut agronomique de Gand...	520,320
---------------------------------	---------

Institut agronomique de Gembloux...	274,560
-------------------------------------	---------

Voir note justificative à l'article 9-2 (section I).

3. Établissements scientifiques.

Crédit sollicité : 3.690.000 francs.

Diminution de 93.000 francs.

Observatoire royal : 510.720 francs.

Augmentation de 10.720 francs.

Mise en service en 1955 des nouveaux locaux de l'Institut météorologique et de la station de radioastronomie de Humain.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 3.000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Bibliotheek : 15.000 frank.

Statu quo.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 48.000 frank.

Vermeerdering met 4.000 frank.

Opening van een post « Vergoeding voor hogere functies » en vermindering der andere bijposten.

Rijksarchief : 39.000 frank

Vermindering met 4.000 frank.

Krediet gebaseerd op de werkelijke uitgaven voor 1953.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 410.000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 240.000 frank.

Statu quo.

4. Jury's : 3.655.000 frank.

Vermeerdering met 60.000 frank.

Het aantal examencommissies is merkkelijk gestegen. Het voor 1953 toegekend krediet wijst een tekort aan van 300.000 frank.

Het krediet van 1954 werd verhoogd met 250.000 frank door het feuillet van 1954.

Belgisch Historisch Instituut te Rome : 15.000 frank.

Statu quo.

Commissie voor de Nationale Biographie : 31.000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 24.000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : 29.000 frank.

Statu quo.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 4.762.000 frank.

Vermindering met 348.000 frank.

1° Wederinstellen van de portvrijdom zal gevraagd worden aan het Ministerie van Verkeerswezen (150.000 frank);

2° voor het overige, 198.000 frank, zie verantwoording artikel 9-2 (sectie I).

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 6.384.000 frank.

Vermindering met 416.000 frank.

Zie 1° van de verantwoording van littéra 1 hierboven, alsook de verantwoording van artikel 9-2 (sectie I), (266.000 frank).

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.948.000 frank.

Vermindering met 81.000 frank.

Veeartsenijschool te Gent	fr.	672,960
---------------------------	-----	---------

Veeartsenijschool te Kuregem	480,160
------------------------------	---------

Landbouwhogeschool te Gent	520,320
----------------------------	---------

Landbouwhogeschool te Gemblours	274,560
---------------------------------	---------

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 3.690.000 frank.

Vermindering met 93.000 frank

Koninklijke Sterrenwacht : 510.720 frank.

Vermeerdering met 10.720 frank.

Ingebruikneming in 1955 van nieuwe lokalen van het Meteorologisch Instituut en van het station voor radioastronomie te Humain.

Institut météorologique : 1,126,800 francs.

Diminution de 86,200 francs.

Crédit jugé suffisant.

Bibliothèque royale : 691,200 francs.

Diminution de 28,800 francs.

Institut des Sciences naturelles : 1,056,000 francs.

Diminution de 6,000 francs.

Archives du Royaume : 212,160 francs.

Diminution de 8,840 francs.

Académie royale des Sciences : 83,520 francs.

Augmentation de 26,520 francs.

« Koninklijke Vlaamse Academie » : 9,600 francs.

Diminution de 400 francs.

4. Commission royale de Toponymie : 2,000 francs.

Statu quo.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 7,738,000 francs.

Diminution de 322,000 francs.

Entretien des locaux	fr.	2,260,000
Entretien du mobilier et du matériel		1,080,000
Achat d'ouvrages et de publications		3,500,000
Abonnements journaux et publications officielles		10,000
Fournitures de laboratoire		5,000,000
Matériel scientifique et didactique		1,150,000
Collections diverses		100,000

Fr. 13,100,000

Nonobstant l'extension des activités universitaires et l'occupation de nouveaux locaux, le crédit a été ramené à 7,738,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 9,447,000 francs.

Diminution de 393,000 francs.

Entretien des locaux	fr.	2,000,000
Entretien du mobilier		260,000
Entretien du matériel		1,400,000
Acquisition d'ouvrages et de publications		3,400,000
Abonnements journaux et publications officielles		9,000
Fournitures de laboratoire		4,586,000
Menues dépenses de matériel		400,000
Travaux de copie		220,000
Matériel didactique et scientifique		1,605,000
Collections diverses		120,000

Fr. 14,000,000

Nonobstant l'extension des activités universitaires et l'occupation de nouveaux locaux, le crédit a été ramené à 9,447,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 5,920,000 francs.

Diminution de 297,000 francs.

Entretien locatif des bâtiments	fr.	648,000
Entretien du mobilier		240,000
Entretien du matériel		280,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes		405,000
Achat d'ouvrages et de publications		850,000
Abonnements aux journaux et publications officielles		15,000
Fournitures de laboratoire		1,650,000
Matériel didactique et scientifique		1,125,000
Collections diverses		65,000

Meteorologisch Instituut : 1,126,800 frank.

Vermindering met 86,200 frank.

Krediet toereikend geacht.

Koninklijke bibliotheek : 691,200 frank.

Vermindering met 28,800 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 1,056,000 frank.

Vermindering met 6,000 frank.

Rijksarchief : 212,160 frank.

Vermindering met 8,840 frank.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 83,520 frank.

Vermeerdering met 26,520 frank.

Koninklijke Vlaamse Academie : 9,600 frank.

Vermindering met 400 frank.

4. Koninklijke Commissie voor Toponymie : 2,000 frank.

Statu quo.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 7,738,000 frank.

Vermindering met 322,000 frank.

Onderhoud der lokalen	fr.	2,260,000
Onderhoud van het meubilair en van het materieel		1,080,000
Aanschaffen van werken en publicaties		3,500,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties		10,000
Laboratoriumbenodigheden		5,000,000
Wetenschappelijk en didactisch materieel		1,150,000
Allerhande verzamelingen		100,000

Fr. 13,100,000

Niettegenstaande de uitbreiding der universitaire activiteiten en de ingebruikneming van nieuwe lokalen werd het krediet teruggebracht tot 7,738,000 frank.

Zie de verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 9,447,000 frank.

Vermindering met 393,000 frank.

Onderhoud der lokalen	fr.	2,000,000
Onderhoud van het meubilair		260,000
Onderhoud van het materieel		1,400,000
Aanschaffen van werken en publicaties		3,400,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties		9,000
Laboratoriumbenodigheden		4,586,000
Kleine uitgaven voor materieel		400,000
Copieerwerk		220,000
Didactisch en wetenschappelijk materieel		1,605,000
Allerhande verzamelingen		120,000

Fr. 14,000,000

Niettegenstaande de uitbreiding der universitaire activiteiten en de ingebruikneming van nieuwe lokalen werd het krediet teruggebracht tot 9,447,000 frank.

Zie verantwoording artikel 9-2 (sectie I).

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 5,920,000 frank.

Vermindering met 297,000 frank.

Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder	fr.	648,000
Onderhoud van het meubilair		240,000
Onderhoud van het materieel		280,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties		405,000
Aankoop van werken en publicaties		850,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties		15,000
Laboratoriumbenodigheden		1,650,000
Didactisch en wetenschappelijk materieel		1,125,000
Allerhande verzamelingen		65,000

Menues dépenses de matériel	341.000
Travaux de copie... ..	4.000
Cheptel vivant	225.000
Location d'objets mobiliers	72.000

Fr. 5,920,000

École vétérinaire de Gand	fr. 914,560
École vétérinaire de Cureghem	1,867,200
Institut agronomique de Gand	879,840
Institut agronomique de Gembloux	2,258,400

Fr. 5,920,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

3. Établissements scientifiques.

Crédit sollicité : 19,734,000 francs.

Diminution de 683,000 francs.

Entretien des locaux	fr. 1,279,000
Entretien du mobilier	360,000
Entretien du matériel	882,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes	1,042,000
Menues dépenses de matériel	1,510,000
Collections diverses	730,000
Abonnements aux journaux et publications officielles... ..	105,000
Fournitures de laboratoire	3,595,000
Travaux de copie	160,000
Achat de matériel didactique et scientifique... ..	4,041,000
Achat d'ouvrages et de publications	5,910,000
Location d'objets mobiliers	120,000

Fr. 19,734,000

Observatoire royal	fr. 933,360
Institut royal météorologique	5,909,760
Bibliothèque royale	5,443,200
Institut royal des Sciences naturelles... ..	5,964,480
Archives du Royaume	960,000
Académie royale des Sciences	456,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen »	67,200

Fr. 19,734,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

4. Commissions, jury's, etc.

Crédit sollicité : 52,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Entretien du matériel	fr. 2,000
Menues dépenses de matériel	22,500
Achat d'ouvrages et de publications	22,000
Abonnements aux journaux et publications officielles	500
Travaux de copie	5,000

Fr. 52,000

Institut historique belge de Rome : 33,000 francs.
Diminution de 2,000 francs.Commission de la Biographie nationale : 5,000 francs.
Statu quo.Commission royale d'Histoire : 4,000 francs.
Statu quo.Commission de Toponymie et de Dialectologie : 10,000 francs.
Statu quo.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 173,000 francs.

Augmentation de 49,500 francs.

Augmentation du nombre des publications entraînée par l'accroissement de la population étudiante.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 180,000 francs.

Diminution de 17,500 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Kleine uitgaven voor materieel	341.000
Copieerwerk	4.000
Levend vee	225.000
Huur van meubilair	72.000

Fr. 5,920,000

Veeartsenijsschool te Gent	fr. 914,560
Veeartsenijsschool te Kuregem	1,867,200
Landbouwhogeschool te Gent	879,840
Landbouwhogeschool te Gembloux	2,258,400

Fr. 5,920,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 19,734,000 frank.

Vermindering met 683,000 frank.

Onderhoud der lokalen	fr. 1,279,000
Onderhoud van het meubilair	360,000
Onderhoud van het materieel	882,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	1,042,000
Kleine uitgaven voor materieel	1,510,000
Allerhande verzamelingen	730,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	105,000
Laboratoriumbenodigdheden	3,595,000
Copieerwerk	160,000
Aankoop van didactisch en wetenschappelijk materieel... ..	4,041,000
Aankoop van werken en publicaties	5,910,000
Huur van meubilair	120,000

Fr. 19,734,000

Koninklijke Sterrenwacht	fr. 933,360
Koninklijk Meteorologisch Instituut	5,909,760
Koninklijke Bibliotheek	5,443,200
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen... ..	5,964,480
Rijksarchief	960,000
Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen... ..	456,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen... ..	67,200

Fr. 19,734,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd krediet : 52,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Onderhoud van het materieel	fr. 2,000
Kleine uitgaven voor materieel	22,500
Aankoop van werken en publicaties	22,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	500
Copieerwerk	5,000

Fr. 52,000

Belgisch Historisch Instituut te Rome : 33,000 frank.
Vermindering met 2,000 frank.Commissie voor de Nationale Biographie : 5,000 frank.
Statu quo.Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 4,000 frank.
Statu quo.Commissie voor Toponymie en Dialectologie : 10,000 frank.
Statu quo.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 173,000 frank.

Vermeerdering met 49,500 frank.

Vermeerdering van het aantal publicaties ingevolge de verhoging van het aantal studenten.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 180,000 frank.

Vermindering met 17,500 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 355,000 francs.

Diminution de 55,000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem fr.	16,650
Institut agronomique de Gand	213,800
Institut agronomique de Gembloux	124,550

Fr. 355,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 3,460,000 francs.

Diminution de 996,000 francs.

Observatoire royal : 285,000 francs.

Publications normales de l'établissement : Annuaire (volume complet), Annales, Bulletin astronomique, communications, monographies. Bulletin séismique, publications séismiques et gravimétriques. Publication d'un Atlas des spectres moléculaires en collaboration avec l'Institut d'astrophysique et l'Université de Liège (120,000 francs). Publication de la liste des observatoires, à la demande de l'Union astronomique internationale qui intervient partiellement dans les frais d'impression (60,000 francs).

Institut royal météorologique : 430,000 francs.

Bulletin quotidien du temps fr.	100,000
Bulletin mensuel de l'I.R.M.	20,000
Bulletin mensuel du réseau synoptique et aérologique belge	40,000
Bulletin aérologique annuel	10,000
Publications de l'I.R.M. : 5 × 50,000 francs	250,000
Contributions de l'I.R.M. : 16 × 5,000 francs	80,000
Divers : Instructions aux observateurs, codes météorologiques, etc.	25,000

Fr. 525,000

Ce programme ne pourra toutefois être réalisé qu'à concurrence de 430,000 francs.

Bibliothèque royale : 203,000 francs.

Impression de la Bibliographie de Belgique.

Institut royal des Sciences naturelles : 850,000 francs.

Un arriéré important des travaux à publier cause un grave préjudice aux chercheurs. Il faut éviter que s'accroisse l'évasion des travaux du personnel de l'Institut vers des revues étrangères.

Il faut prévoir l'impression des travaux en cours ou à réaliser au cours de l'année 1955. Il n'est pas possible de donner ni le nombre, ni le titre, ni le coût approximatif de publications relatives à des travaux non terminés ou même non commencés.

Archives du Royaume : 50,000 francs.

La publication d'inventaire ne se fait pas à la date fixe, il s'agit de travaux scientifiques. Plusieurs inventaires sont sur le chantier.

Académie royale des Sciences : 1,000,000 de francs.

Bulletin des Sciences, Bulletin des Lettres, Bulletin des Beaux-Arts; Mémoires in-8° Sciences, Mémoires in-8° Lettres, Mémoires in-8° Beaux-Arts; Mémoires in-4° Sciences, Mémoires in-4° Lettres, Mémoires in-4° Beaux-Arts; Annuaire; Collection anciens auteurs belges; Illustrations; Œuvres des anciens musiciens belges.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 642,000 francs.

Communications, rapports, propositions, Annuaire.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit sollicité : 627,000 francs.

Diminution de 99,000 francs.

Institut historique belge de Rome fr.	174,580
Commission de la Biographie nationale	69,660
Commission royale d'Histoire	282,080
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	100,680

Fr. 627,000

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 355,000 frank.

Vermindering met 55,000 frank.

Veeartsenijsschool te Kuregem fr.	16,650
Landbouwhogeschool te Gent	213,800
Landbouwhogeschool te Gemblours	124,550

Fr. 355,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 3,460,000 frank.

Vermindering met 996,000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 285,000 frank.

Normale publicaties der inrichting : Jaarboek (volledig boekdeel), « Annales, Bulletin astronomique, communications, monographies, Bulletin séismique, publications séismiques et gravimétriques ». Publicatie van een Atlas van moleculaire spectra, in samenwerking met het Astrophysisch Instituut en de Universiteit te Luik (120,000 frank). Publicatie van de lijst der sterrewachten, op verzoek van de Internationale Astronomische Unie die gedeeltelijk tussenkomt in de drukkosten (60,000 frank).

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 430,000 frank.

Dagelijks weerkundig bulletin fr.	100,000
Maandbulletin van het K.M.I.	20,000
Maandbulletin der Belgische synoptische en aërologische netten	40,000
Jaarlijks aërologisch bulletin	10,000
Publicaties van het K.M.I. : 5 × 50,000 frank	250,000
Bijdragen van het K.M.I. : 16 × 5,000 frank	80,000
Allerlei : onderrichtingen aan de waarnemers, meteorologische codes, enz.	25,000

Fr. 525,000

Dit programma zal maar mogen verwezenlijkt worden ten bedrage van 430,000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : 203,000 frank.

Drukken van de Belgische bibliographie.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 850,000 frank.

Wegens de grote vertraging in de publicatie der verschillende werken, zijn de navorsers ten eerste benadeeld. Er dient absoluut vermeden te worden dat het personeel van het Instituut meer en meer zijn werken in buitenlandse tijdschriften zou publiceren.

Men dient het drukken te voorzien van de werken die thans aan de gang zijn of die tijdens het jaar 1955 nog moeten uitgevoerd worden. Vooral nog is het niet mogelijk het aantal, noch de titel, noch de benaderende kostprijs te bepalen van publicaties welke betrekking hebben op werken die nog niet voltooid of zelfs niet begonnen zijn.

Rijksarchief : 50,000 frank.

De publicatie van de inventaris geschiedt niet op een vaste datum, daar het hier om wetenschappelijke werken gaat. Verschillende inventarissen staan op het getouw.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 1,000,000 frank.

Bulletin Wetenschappen, Bulletin Letteren, Bulletin Schone Kunsten; Verhandelingen in-8° Wetenschappen, Verhandelingen in-8° Letteren, Verhandelingen in-8° Schone Kunsten; Verhandelingen in-4° Wetenschappen, Verhandelingen in-4° Letteren, Verhandelingen in-4° Schone Kunsten; Jaarboek, Verzameling Oude Belgische Schrijvers; Illustraties; Werken der Oude Belgische Musici.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 642,000 frank.

Mededelingen, verslagen, voorstellen, Jaarboek.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

4. Commissiën, jury's, enz.

Aangevraagd krediet : 627,000 frank.

Vermindering met 99,000 frank.

Belgisch Historisch Instituut te Rome fr.	174,580
Commissie voor de Nationale Biographie	69,660
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	282,080
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	100,680

Fr. 627,000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 4,080,000 francs.

Statu quo.

a) Université de Liège.

Crédit sollicité : 4,080,000 francs.

Diminution de 52,000 francs.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 2,940,000 francs.

Diminution de 123,000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand	fr.	954,240
Ecole vétérinaire de Cureghem		684,000
Institut agronomique de Gand		595,200
Institut agronomique de Gembloux		706,560
	Fr.	2,940,000

c) Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 3,348,000 francs.

Diminution de 140,000 francs.

Observatoire royal	fr.	762,240
Bibliothèque royale		250,560
Institut royal des Sciences naturelles		1,636,800
Archives du Royaume		561,600
Académie royale des Sciences		136,800
	Fr.	3,348,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Crédit suffisant.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur (*pour mémoire*).

Diminution de 173,000 francs.

Les fournitures sont liquidées à charge de l'article 10-2 au titre de menues dépenses.

c) Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 930,000 francs.

Augmentation de 92,000 francs.

Bibliothèque royale	fr.	768,000
Archives du Royaume		162,000
	Fr.	930,000

Achat de portefeuilles pour collections; impressions et reliures.

3. Machines de bureau : acquisitions.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur :

Crédit sollicité : 14,000 francs.

Diminution de 1,000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem.

c) Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 245,000 francs.

Diminution de 34,000 francs.

Institut royal météorologique (crédit nouveau) ...	fr.	115,200
--	-----	---------

Achat de machines à calculer, machines à écrire, adresses-graphe, etc. :

Bibliothèque royale		96,000
Institut des Sciences naturelles		19,200
Archives du Royaume		14,600

Fr. 245,000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 4,080,000 frank.

Statu quo.

a) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 4,080,000 frank.

Vermindering met 52,000 frank.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2,940,000 frank.

Vermindering met 123,000 frank.

Veeartsenijschool te Gent	fr.	954,240
Veeartsenijschool te Kuregem		684,000
Landbouwhogeschool te Gent		595,200
Landbouwhogeschool te Gemblours		706,560
	Fr.	2,940,000

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 3,348,000 frank.

Vermindering met 140,000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht	fr.	762,240
Koninklijke Bibliotheek		250,560
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		1,636,800
Rijksarchief		561,600
Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen		136,800
	Fr.	3,348,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Voldoende krediet.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (*pro memorie*).

Vermindering met 173,000 frank.

Bedoelde benodigdheden worden vereffend ten laste van artikel 10-2 als geringe uitgaven.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 930,000 frank.

Vermeerdering met 92,000 frank.

Koninklijke Bibliotheek	fr.	768,000
Rijksarchief		162,000
	Fr.	930,000

Aankoop van mappen voor verzamelingen; drukwerken, inbindingen.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 14,000 frank.

Vermindering met 1,000 frank.

Veeartsenijschool Kuregem.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 245,000 frank.

Vermindering met 34,000 frank.

Koninklijk Meteorologisch Instituut (nieuw krediet) fr.	115,200
---	---------

Aankoop van rekenmachines, schrijfmachines, adressograaf, enz. :

Koninklijke Bibliotheek		96,000
Instituut voor Natuurwetenschappen		19,200
Rijksarchief		14,600

Fr. 245,000

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Université de Liège.

Crédit sollicité : 240,000 francs.

Augmentation de 240,000 francs.

Achat et renouvellement de mobilier.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 93,000 francs.

Diminution de 115,000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem	fr.	46,000
Institut agronomique de Gand		47,000
	Fr.	93,000

c) Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 782,000 francs.

Augmentation de 112,000 francs.

Institut météorologique	fr.	144,000
Bibliothèque royale		288,000
Institut des Sciences naturelles		192,560
Archives du Royaume		28,800
Académie des Sciences		96,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen »		32,640
	Fr.	782,000

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

a) Université de Liège.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Augmentation de 5,000 francs.

Achat d'uniformes pour huissiers.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur :

Crédit sollicité : 18,000 francs.

Statu quo.

Ecole vétérinaire de Cureghem.

c) Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 116,000 francs.

Augmentation de 56,000 francs.

Bibliothèque royale	fr.	9,600
Institut des Sciences naturelles		48,000
Académie des Sciences		5,600
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen »		52,800
	Fr.	116,000

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).

a) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 240,000 frank.

Vermeerdering met 240,000 frank.

Aankoop en vernieuwing van meubilair.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 93,000 frank.

Vermindering met 115,000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem	fr.	46,000
Landbouwhogeschool te Gent		47,000
	Fr.	93,000

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 782,000 frank.

Vermeerdering met 112,000 frank.

Meteorologisch Instituut	fr.	144,000
Koninklijke Bibliotheek		288,000
Instituut voor Natuurwetenschappen		192,560
Rijksarchief		28,800
Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen		96,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen		32,640
	Fr.	782,000

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)

a) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Vermeerdering met 5,000 frank.

Aankoop van uniformen voor deurwachters.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 18,000 frank.

Statu quo.

Veeartsenijschool te Kuregem.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 116,000 frank.

Vermeerdering met 56,000 frank.

Koninklijke Bibliotheek	fr.	9,600
Instituut voor Natuurwetenschappen		48,000
Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen		5,600
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen		52,800
	Fr.	116,000

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 913,000 francs.

Aangevraagd krediet : 913,000 frank.
van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 1,913,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat — Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département — Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschik- king gesteld werden van de diensten van het Departement	TOTAUX — TOTALEN
2. Mis à la disposition des : — <i>Ter beschikking gesteld van :</i>			
ag) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent.</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> ... fr.	250,000	—	250,000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> ...	—	80,000	80,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> ...	—	40,000	40,000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik.</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> ...	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> ...	—	75,000	75,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> ...	—	21,000	21,000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> ...	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> ...	—	28,500	28,500
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> ...	—	11,500	11,500
c) Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen.</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> ...	150,000	—	150,000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> ...	—	161,000	161,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> ...	—	96,000	96,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	400,000	513,000	913,000

Augmentation de 227,000 francs.

ag) Université de Gand : 370,000 francs.

Achat d'une camionnette pour les services techniques : 100,000 francs.

Achat indispensable par suite de l'éparpillement des bâtiments universitaires et le coût des frais de transport.

Achat d'une nouvelle voiture pour le Recteur et le Vice-Président du Conseil d'administration : 150,000 francs.

La voiture actuellement en usage depuis 5 ans a parcouru 106,000 km et nécessite fréquemment des réparations; son entretien devient très coûteux.

Prévision de 13,000 francs pour l'utilisation de la camionnette.

al) Université de Liège : 96,000 francs.

Suppression de la tranche de crédit affectée en 1954 à l'achat d'une nouvelle voiture (150,000 francs).

b) Institut agronomique de Gand : 40,000 francs.
Crédit jugé suffisant.

c) Etablissements scientifiques : 407,000 francs.
Institut météorologique : 134,400 francs.
Institut des Sciences naturelles : 272,600 francs.
Achat d'un nouveau véhicule (150,000 francs).

Le véhicule actuellement en usage date de 1949 et nécessite fréquemment des réparations coûteuses. D'autre part, l'activité croissante de l'Institut entraîne une augmentation du nombre des déplacements et conséquemment une majoration des frais de consommation.

Vermeerdering met 227,000 frank.

ag) Universiteit te Gent : 370,000 frank.

Aankoop van een bestelwagen ten behoeve van de technische diensten : 100,000 frank.

Deze aankoop is volstrekt noodzakelijk wegens de verspreiding van de universitaire gebouwen en het bedrag der vervoerkosten.

Aankoop van een nieuwe auto voor de Rector en de Ondervoorzitter van de Raad van Beheer : 150,000 frank.

De auto die thans sedert 5 jaar wordt gebruikt, heeft 106,000 km afgelegd en moet herhaaldelijk hersteld worden; het onderhoud er van vergt een te grote uitgave.

Raming van 13,000 frank voor het gebruik van de bestelwagen.

al) Universiteit te Luik : 96,000 frank.

Afschaffing van het gedeelte van het krediet uitgetrokken in 1954 voor de aankoop van een nieuwe auto (150,000 frank).

b) Landbouwhogeschool te Gent : 40,000 frank.
Krediet toereikend geacht.

c) Wetenschappelijke inrichtingen : 407,000 frank.
Meteorologisch Instituut : 134,400 frank.
Instituut voor Natuurwetenschappen : 272,600 frank.
Aankoop van een nieuw autovoertuig (150,000 frank).

Het autovoertuig dat thans wordt gebruikt, werd reeds in 1949 aangeschaft en vergt veelvuldige en hoge herstellkosten. Aan de andere kant, is de bedrijvigheid van het Instituut merklijk toegenomen, waardoor het aantal verplaatsingen en de daarmee gepaard gaande verbruikskosten in ruime mate zijn gestegen.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 1.624.000 francs.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 1.624.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijwiel of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoerkosten	TOTAUX — TOTALEN
1. a) Université de Gand. — <i>Uni- versiteit te Gent</i> fr.	50,000	15,000	26,000	—	91,000
b) Université de Liège. — <i>Uni- versiteit te Luik</i>	50,000	25,000	21,000	—	96,000
2. Autres établissements d'enseigne- ment supérieur. — <i>Andere inrich- tingen voor hoger onderwijs</i> ...	62,000	15,000	100,000	3,000	180,000
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i> ...	369,500	40,000	508,000	57,500	975,000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Com- missiën, jury's, enz.</i>	246,000	—	36,000	—	282,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	777,500	95,000	691,000	60,500	1,624,000

Augmentation de 78.000 francs.

1. a) Université de Gand : 91,000 francs.

b) Université de Liège : 96,000 francs.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur : 180,000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand fr. 17,000
 Ecole vétérinaire de Cureghem 24,000
 Institut agronomique de Gand 48,000
 Institut agronomique de Gembloux 91,000

Fr. 180,000

3. Etablissements scientifiques : 975,000 francs.

Observatoire royal : 81,600 francs.

Frais de séjour à la station de radioastronomie de Humain (environ 60 séjours de 2 jours pour 3 personnes).

Institut royal météorologique : 302,400 francs.

Le sous-poste « Frais de route et de séjour » doit être porté de 199,000 à 245,000 francs.

La campagne du levé magnétique de la Belgique sera poursuivie en 1955 avec une activité accrue. D'autre part, le service de rayonnement a commencé en 1954 et poursuivra activement en 1955 des observations en campagne et des installations au Centre de Physique du Globe à Dourbes.

Ci-après le détail des frais de séjour pour les différents services de l'I. R. M. :

Inspection des stations synoptiques fr. 25,000
 Inspection des stations climatologiques (plus de 350 sta-
 tions) 25,000
 Installation de stations de rayonnement et mise en place
 d'appareils de rayonnement à Dourbes 20,000
 Levé magnétique de la Belgique et voyages au Centre de
 Physique du Globe à Dourbes (pour le levé magnétique
 175 jours à 820 francs) 175,000

Fr. 245,000

Bibliothèque royale : 13,400 francs.

Institut des Sciences naturelles : 388,800 francs.

Des explorations fort éloignées provoquent une augmentation des dépenses de transport par chemin de fer (réquisitoires).

Archives du Royaume : 33,600 francs.

Insuffisance du poste « Réquisitoires des chemins de fer ».

Vermeerdering met 78,000 frank.

1. a) Universiteit te Gent : 91,000 frank.

b) Universiteit te Luik : 96,000 frank.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs : 180,000 frank.

Vecartsenijschool te Gent fr. 17,000
 Vecartsenijschool te Kuregem 24,000
 Landbouwhogeschool te Gent 48,000
 Landbouwhogeschool te Gemblours 91,000

Fr. 180,000

3. Wetenschappelijke inrichtingen : 975,000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 81,600 frank.

Verblijfkosten in het station voor radioastronomie te Humain (ongeveer 60 verblijven van 2 dagen voor 3 personen).

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 302,400 frank.

De bijpost « Reis- en verblijfkosten » dient van 199,000 tot 245,000 frank verhoogd.

De magnetische opnamen in België zullen in 1955 op grote schaal voortgezet worden. Bovendien, zal de stralingsdienst in 1955 ijverig doorgaan met de reeds in 1954 aangevangen waarnemingen te velde en de installaties van het Centrum voor de aardphysica te Dourbes.

Hierna volgt de gedetailleerde opgave van de reiskosten voor de verschillende diensten van het K.M.I.

Inspectie der synoptische stations fr. 25,000
 Inspectie der klimaatkundige stations (meer dan 350 sta-
 tions) 25,000
 Installatie van stralingstations en plaatsen van straling-
 toestellen te Dourbes 20,000
 Magnetische opnamen in België en reizen naar het Cen-
 trum voor de aardphysica te Dourbes (voor de magne-
 tische opnamen 175 dagen tegen 820 francs) 175,000

Fr. 245,000

Koninklijke bibliotheek : 13,400 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 388,800 frank.

Onderzoekingen in verwijderde gebieden hebben een verhoging tot gevolg van de vervoerkosten per spoor (reisvorderingen).

Rijksarchief : 33,600 frank.

Ontoereikendheid van de post « Reisvorderingen voor de spoor-
wegen ».

Académie royale des Sciences : 91.200 francs.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 64.000 francs.

4. Commissions, jurys, etc. : 282.000 francs.

Diminution de 12.000 francs.

Commission de la Biographie nationale...	fr.	8.400
Commission royale d'Histoire		20.160
Commission de Toponymie		2.880
Jurys		250.560
	Fr.	282.000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Diminution de 4.000 francs.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Diminution de 4.000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 1.992.000 francs.

Augmentation de 642.000 francs.

a) Redevance à la Commission d'Assistance publique de la ville de Gand : 1.917.000 francs.

Le crédit alloué pour 1954, soit 1.350.000 francs, s'avère insuffisant.

b) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de certaines missions : délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc. : 75.000 francs.

Ce sous-crédit figurait antérieurement à la section I, article 17.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 4.392.000 francs.

Augmentation de 192.000 francs.

a) Redevance à la Commission d'Assistance publique de la ville de Liège : 4.317.000 francs.

Augmentation générale des dépenses de l'hôpital de Bavière dont l'Université supporte partiellement la charge.

b) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de certaines missions : délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc. : 75.000 francs.

Ce sous-crédit figurait antérieurement à la section I, article 17.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Université de Gand :

Crédit sollicité : 11.040.000 francs.

Diminution de 460.000 francs.

Bibliothèque centrale	fr.	2.200.000
Faculté de Philosophie et Lettres		458.086
Faculté de Droit		15.000
Faculté des Sciences		7.516.960
Faculté de Médecine		4.890.760
Mobilier et machines de bureau		250.000

Fr. 15.330,806

Ces travaux et fournitures ne seront toutefois réalisés qu'à concurrence de 11.040.000 francs.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 91.200 frank.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 64.000 frank.

4. Commissiën, jury's, enz. : 282.000 frank.

Vermindering met 12.000 frank.

Commissie voor de Nationale Biographie	fr.	8.400
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis		20.160
Commissie voor Toponymie		2.880
Jury's		250.560
	Fr.	282.000

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Vermindering met 4.000 frank.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Vermindering met 4.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 1.992.000 frank.

Vermeerdering met 642.000 frank.

a) Toelage aan de Commissie van Openbare Onderstand van de stad Gent : 1.917.000 frank.

Het voor 1954 verleende krediet, zegge 1.350.000 frank, blijkt ontoereikend.

b) Kleine onkosten welke onvermijdelijk voortvloeien uit het vervullen van sommige opdrachten : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, kleine onkosten voor de receptie van vreemde personaliteiten, enz. : 75.000 frank.

Dit subkrediet kwam vroeger voor onder sectie I, artikel 17.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 4.392.000 frank.

Vermeerdering met 192.000 frank.

a) Toelage aan de Commissie van Openbare Onderstand van de stad Luik : 4.317.000 frank

Algemene verhoging der uitgaven van het « hôpital de Bavière » die de Universiteit gedeeltelijk te haren laste neemt.

b) Kleine onkosten welke onvermijdelijk voortvloeien uit het vervullen van sommige opdrachten : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, kleine onkosten voor de receptie van vreemde personaliteiten, enz. : 75.000 frank.

Dit subkrediet kwam vroeger voor onder sectie I, artikel 17.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B.-Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 11.040.000 frank.

Vermindering met 460.000 frank.

Centrale Bibliotheek	fr.	2.200.000
Faculteit der Letteren en Wijsbegeerte		458.086
Faculteit der Rechten		15.000
Faculteit der Wetenschappen		7.516.960
Faculteit der Geneeskunde		4.890.760
Meubilair en bureelmachines		250.000

Fr. 15.330,806

Die werken en leveringen zullen echter slechts uitgevoerd worden tot een beloop van 11.040.000 frank.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 11,625,000 francs.

Diminution de 485,000 francs.

Équipement scientifique des différents services et achat du mobilier nécessaire à l'organisation des bâtiments nouveaux.

c) Ecole de médecine vétérinaire flamande.

Crédit sollicité : 336,000 francs.

Diminution de 177,000 francs.

Appareillage scientifique	fr.	207,950
Mobilier		95,000
Achats imprévus et urgents		33,050
	Fr.	336,000

d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 1,296,000 francs.

Diminution de 54,000 francs.

Premier équipement pour les nouvelles recherches et les nouvelles chaires.

e) Institut agronomique de Gand.

Crédit sollicité : 837,000 francs.

Augmentation de 87,000 francs.

Équipement et aménagement de locaux, chaires et jardins.

f) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 1,680,000 francs.

Diminution de 70,000 francs.

Continuation de l'équipement et de l'aménagement des laboratoires, des nouvelles chaires et des auditoria.

g) Observatoire royal.

Crédit sollicité : 1,310,000 francs.

Augmentation de 100,000 francs.

a) Continuation du rééquipement du Service de l'Heure. Continuation de l'équipement d'un laboratoire électronique et du Service solaire. Équipement de nouveaux locaux en matériel et mobilier. Achat de matériel à l'usage des services scientifiques : 545,000 francs.

b) Remise en état du télescope : 765,000 francs.

Bloc de verre pour prisme objectif	fr.	400,000
Transport et droits de douane		315,000
Frais de montage		50,000
	Fr.	765,000

h) Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 1,752,000 francs.

Diminution de 73,000 francs.

Météorologie synoptique et aérologie : matériel	fr.	500,000
Climatologie : matériel		245,000
Bioclimatologie : matériel		65,000
Centre de physique du globe à Dourbes : mobilier et appareillage		140,000
Service du magnétisme terrestre et de l'électricité atmosphérique : matériel		770,000
Service de Rayonnement : matériel		900,000
	Fr.	2,620,000

Ce programme ne sera toutefois réalisé qu'à concurrence de 1,752,000 francs.

i) Institut royal des Sciences naturelles :

Crédit sollicité : 960,000 francs.

Augmentation de 193,000 francs.

Équipement des nouveaux locaux.

j) Archives du Royaume :

Crédit sollicité : 294,000 francs.

Diminution de 56,000 francs.

Équipement des dépôts d'Anvers, Bruges et Liège, ainsi que de l'atelier de photographie de Bruxelles.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Commission royale de Toponymie et de Dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 11,625,000 frank.

Vermindering met 485,000 frank.

Wetenschappelijke uitrusting van de verschillende diensten en aankoop van het nodige meubilair voor de inrichting der nieuwe gebouwen.

c) Vlaamse veeartsenijsschool.

Aangevraagd krediet : 336,000 frank.

Vermindering met 177,000 frank.

Wetenschappelijke toestellen	fr.	207,950
Meubilair		95,000
Onvoorziene en dringende aankopen		33,050
	Fr.	336,000

d) Veeartsenijsschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 1,296,000 frank.

Vermindering met 54,000 frank.

Eerste uitrusting voor de nieuwe navorsingen en de nieuwe leerstoelen.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 837,000 frank.

Vermeerdering met 87,000 frank.

Uitrusting en geschiktmaking van lokalen, leerstoelen en tuinen.

f) Landbouwhogeschool te Gemblours.

Aangevraagd krediet : 1,680,000 frank.

Vermindering met 70,000 frank.

Verdere uitrusting en geschiktmaking van de laboratoria, de nieuwe leerstoelen en de auditoria.

g) Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 1,310,000 frank.

Vermeerdering met 100,000 frank.

a) Verdere wederuitrusting van de tijddienst. Verdere uitrusting van een elektronisch laboratorium en van de Dienst voor zonsonderzoek. Uitrusting der nieuwe lokalen met materieel en meubilair. Aankoop van materieel ten behoeve van de wetenschappelijke diensten : 545,000 frank.

b) Wedergeschiktmaken van de telescoop : 765,000 frank.

Glasblok voor het objectief-prisma	fr.	400,000
Vervoer en douanerechten		315,000
Monteerkosten		50,000
	Fr.	765,000

h) Koninklijk Weerkundig Instituut.

Aangevraagd krediet : 1,752,000 frank.

Vermindering met 73,000 frank.

Synoptische meteorologie en aërologie : materieel	fr.	500,000
Klimatologie : materieel		245,000
Bioklimatologie : materieel		65,000
Centrum voor de aardphysica te Dourbes : meubilair en toestellen		140,000
Dienst voor aardmagnetisme en atmosferische electriciteit : materieel		770,000
Stralingdienst : materieel		900,000
	Fr.	2,620,000

Dit programma zal slechts verwezenlijkt worden tot een beloop van 1,752,000 frank.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd krediet : 960,000 frank.

Vermeerdering met 193,000 frank.

Uitrusting der nieuwe lokalen.

j) Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 294,000 frank.

Vermindering met 56,000 frank.

Uitrusting van de depots te Antwerpen, Brugge en Luik, alsmede van de werkplaats voor fotografie te Brussel.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Koninklijke Commissie voor toponymie en dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Continuation du travail entrepris en vue de la publication d'un répertoire des noms de familles belges au moyen des fiches du recensement de 1947.

2. Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Continuation de l'équipement du restaurant, du réfectoire et des douches à l'intention du personnel.

3. Université de Gand.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Continuation de l'équipement d'un réfectoire à l'intention du personnel.

4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.

Crédit sollicité : 144,000 francs.

Diminution de 6,000 francs.

Dépenses diverses résultant de l'exécution de ce travail.

5. Observatoire royal.

Crédit sollicité : 336,000 francs.

Diminution de 264,000 francs.

a) Station internationale astronomique de Bloemfontein (Afrique du Sud) : Participation belge pour le deuxième semestre de 1955 y compris les frais de voyage, de séjour et de matériel pour un observateur belge fr. 200,000

b) Participation pour 1955 aux observations préliminaires pour la détermination de l'emplacement de l'Observatoire inter-européen d'Afrique du Sud 136,000

Fr. 336,000

6. Université de Liège.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Augmentation de 96,000 francs.

Etablissement de vestiaires pour le personnel et les visiteurs.

7. Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 144,000 francs.

Augmentation de 144,000 francs.

Etablissement de vestiaires, de réfectoires et d'installations sanitaires pour le personnel et les étudiants.

8. Université de Gand : peintures.

Crédit sollicité : 1,440,000 francs.

Travaux qui s'imposent depuis longtemps mais qui n'ont pu être exécutés à ce jour pour faute de crédit.

9. Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 38,000 francs.

Augmentation de 38,000 francs.

La mise en chantier de la Bibliothèque Albertine a provoqué, à l'improviste, un déménagement. Il a été possible d'y faire face parce que la dépense a été peu importante. Ce ne serait pas le cas si le dépôt des Archives du 36 de la Rue de Ruysbroeck devait être évacué.

Ce dépôt se trouve dans le voisinage immédiat du chantier. Le bâtiment est en très mauvais état; les infiltrations d'eau sont très préjudiciables aux archives.

10. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Augmentation de 48,000 francs.

Confection du buste d'un académicien décédé.

Voortzetting van het werk aangevat met het oog op de publicatie van een repertorium der namen van Belgische families door middel van de steekkaarten van de volkstelling van 1947.

2. Landbouwhogeschool te Gemblours.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Verdere uitrusting van het restaurant, de refter en de stortbaden ten behoeve van het personeel.

3. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Verdere uitrusting van een refter ten behoeve van het personeel.

4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.

Aangevraagd krediet : 144,000 frank.

Vermindering met 6,000 frank.

Allerhande uitgaven waartoe de uitvoering van dat werk aanleiding geeft.

5. Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 336,000 frank.

Vermindering met 264,000 frank.

a) Internationaal sterrenkundig station van Bloemfontein (Zuid-Afrika) : Belgische deelneming voor het tweede semester 1955 met inbegrip van de reis-, verblijfs- en materieelkosten voor het zenden van een Belgische waarnemer fr. 200,000

b) Deelneming voor 1955 aan de voorafgaande waarnemingen voor het vaststellen van het emplacement van de Intereuropese Sterrenwacht van Zuid-Afrika 136,000

Fr. 336,000

6. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermeerdering met 96,000 frank.

Inrichten van vestiaires voor het personeel en de bezoekers.

7. Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 144,000 frank.

Vermeerdering met 144,000 frank.

Inrichten van vestiaires, refters en sanitaire installaties ten behoeve van het personeel en de studenten.

8. Universiteit te Gent : schilderwerken.

Aangevraagd krediet : 1,440,000 frank.

Deze werken zijn reeds sedert geruime tijd nodig, doch konden tot op heden niet uitgevoerd worden bij ontstentenis van krediet.

9. Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 38,000 frank.

Vermeerdering met 38,000 frank.

Toen met de werkzaamheden aan de Bibliotheek « Albert I » begonnen werd, moest er op staande voet verhuisd worden zonder dat zulks voorzien was. Daar de hieruit voortvloeiende uitgave nogal gering was, kon deze zonder moeilijkheden bestreden worden. Dit zou echter niet het geval zijn, moest het depot van het Archief, Ruysbroeckstraat 36, ontruimd worden.

Dit depot bevindt zich in de onmiddellijke nabijheid van de bouwwerf. Het gebouw verkeert in zeer slechte staat en wegens doorzijingen van het water wordt grote schade aangericht aan het archief.

10. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermeerdering met 48,000 frank.

Vervaardigen van het borstbeeld van een overleden academielid.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons.

Crédit sollicité : 2,300,000 francs.

Augmentation de 50,000 francs.

Subvention au service social de la Faculté polytechnique de Mons.

2. Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Université Libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 79,877,000 francs.

Augmentation de 902,000 francs.

2. Université Catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 79,877,000 francs.

Augmentation de 902,000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 15,976,000 francs.

Augmentation de 181,000 francs.

4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 15,976,000 francs.

Augmentation de 181,000 francs.

5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 23,964,000 francs.

Augmentation de 272,000 francs.

6. Subsidies aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 7,500,000 francs.

Statu quo.

Application de la loi du 23 avril 1949.

7. a) Ecole française d'Athènes.

Crédit sollicité : 440,000 francs.

Augmentation de 40,000 francs.

Deux membres × 200,000 francs	...	...	...	fr.	400,000
Appartements : 2 × 5,000 francs	...	...	...	10,000	
Frais de voyage : 2 × 15,000 francs	...	...	...	30,000	

Fr. 440,000

b) Organismes scientifiques

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Augmentation de 100,000 francs.

8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 4,500,000 francs.

Statu quo.

9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques.

Crédit sollicité : 1,400,000 francs.

Statu quo.

1° Subventions aux revues et périodiques scientifiques

...	...	...	...	fr.	1,000,000
-----	-----	-----	-----	-----	-----------

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

Aangevraagd krediet : 2,300,000 frank.

Vermeerdering met 50,000 frank.

Toelage aan de Sociale Dienst van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 79,877,000 frank.

Vermeerdering met 902,000 frank.

2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 79,877,000 frank.

Vermeerdering met 902,000 frank.

3. Polytechnische faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 15,976,000 frank.

Vermeerdering met 181,000 frank.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 15,976,000 frank.

Vermeerdering met 181,000 frank.

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 23,964,000 frank.

Vermeerdering met 272,000 frank.

6. Subsidien aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 7,500,000 frank.

Statu quo.

Toepassing der wet van 23 April 1949.

7. a) Franse school te Athene.

Aangevraagd krediet : 440,000 frank.

Vermeerdering met 40,000 frank.

Twee leden × 200,000 frank	=	...	...	fr.	400,000
Appartementen : 2 × 5,000 fr.	=	...	...	10,000	
Reiskosten : 2 × 15,000 frank	=	...	...	30,000	

Fr. 440,000

b) Wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Vermeerdering met 100,000 frank.

8. Toelagen aan de nationale onderzoekscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 4,500,000 frank.

Statu quo.

9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen en tekeningen op wetenschappelijke werken.

Aangevraagd krediet : 1,400,000 frank.

Statu quo.

1° Subsidies aan de wetenschappelijke tijdschriften en publicaties

...	...	...	...	fr.	1,000,000
-----	-----	-----	-----	-----	-----------

2° Subventions aux associations scientifiques belges en faveur de leur activité ou de leurs recherches scientifiques	200,000
3° Souscriptions et subventions à des ouvrages et collections d'ouvrages scientifiques	200,000
Fr.	1,400,000

10. Subventions pour l'organisation de Congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 650,000 francs.

Augmentation de 250,000 francs

En 1955, plusieurs Congrès importants se tiendront en Belgique :

Congrès international de biochimie : Subvention ... fr.	200,000
Congrès des sciences appliquées à l'industrie textile : Subvention	250,000
Congrès divers : Subvention	200,000
Fr.	650,000

11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation « Biermans-Lapôtre » à Paris.

Crédit sollicité : 270,000 francs.

Statu quo.

12. Subside à la ville de Gand pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen ».

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Statu quo.

— Bourses d'études universitaires.

Crédit compris dans l'allocation inscrite à l'article 22-1 de la section IX pour le Fonds national des études.

13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Statu quo.

14. Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats.

Crédit sollicité : 136,000 francs.

Statu quo.

15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 360,000 francs.

Statu quo.

16. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Statu quo.

17. Concours quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 280,000 francs.

Diminution de 70,000 francs.

Concours décennal de philologie orientale et classique, 2^e période (1940-1949).

Concours décennal de mathématiques pures, 6^e période (1944-1953).

Concours quinquennal des sciences historiques, 15^e période (1951-1955).

Concours quinquennal d'histoire nationale, 22^e période (1951-1955).

Prix	fr.	200,000
Frais de voyage		20,000
Indemnité pour examen d'ouvrages		16,000
Frais d'écriture et de traduction des rapports		12,000
Indemnité de vacation		32,000
Fr.		280,000

18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 950,000 francs.

Statu quo.

2° Toelagen aan de Belgische wetenschappelijke verenigingen ten bate van hun wetenschappelijke activiteit of onderzoeken	200,000
3° Intekeningen op en toelagen aan wetenschappelijke werken en verzamelingen van werken... ..	200,000
Fr.	1,400,000

10. Toelagen voor het inrichten van Wetenschappelijke Congressen in België.

Aangevraagd krediet : 650,000 frank.

Vermeerdering met 250,000 frank.

In 1955 zullen in België verschillende belangrijke congressen gehouden worden :

Internationaal Congres voor Biochemie : Toelage fr.	200,000
Congres voor de wetenschappen toegepast op de textielnijverheid : Toelage	250,000
Allerhande congressen : Toelage	200,000
Fr.	650,000

11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting « Biermans-Lapôtre » te Parijs.

Aangevraagd krediet : 270,000 frank.

Statu quo.

12. Toelage aan de stad Gent, voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank

Statu quo.

— Universitaire studiebeurzen.

Krediet begrepen in de toelage opgenomen in artikel 22-1 van sectie IX voor het Nationaal Studiefonds.

13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Statu quo.

14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van medailles bestemd voor de bekroonden.

Aangevraagd krediet : 136,000 frank.

Statu quo.

15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 360,000 frank.

Statu quo.

16. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Statu quo.

17. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.

Aangevraagd krediet : 280,000 frank.

Vermindering met 70,000 frank.

Tienjaarlijkse wedstrijd in de Oosterse en klassieke filologie, 2^e periode (1940-1949).

Tienjaarlijkse wedstrijd in de zuivere wiskunde, 6^e periode (1944-1953).

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de geschiedkundige wetenschappen, 15^e periode (1951-1955).

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de vaderlandse geschiedenis, 22^e periode (1951-1955).

Prijzen	fr.	200,000
Reiskosten		20,000
Vergoeding voor het onderzoek der werken		16,000
Vergoedingen voor schrijfwerk en voor de vertaling van de verslagen		12,000
Vacatievergoeding		32,000
Fr.		280,000

18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 950,000 frank.

Statu quo.

19. Subside au Centre international d'Onomastique.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Statu quo.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Statu quo.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire.

Crédit sollicité : 15,000,000 de francs.

Statu quo.

2. Publication de l'*Atlas national de Belgique* (9^e tranche).

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Statu quo.

3. Comité national d'Astronomie.

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Statu quo.

Continuation du travail entrepris pour combler la lacune entre la Bibliographie de « Houzeau Lancaster » et le « Jahresbericht ».

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Augmentation de 150,000 francs.

Ce crédit est indispensable pour l'érection d'un mât pour anémomètre sur le nouveau bâtiment A actuellement en construction à Uccle (bâtiment des observations météorologiques). Les Travaux publics ont fait connaître que l'érection de ce mât très spécial ne rentrait pas dans leur politique et que le paiement de cette dépense et la surveillance de ce travail incombait à l'I.R.M.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Institut agronomique de Gand.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Statu quo.

2. Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Statu quo.

19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Statu quo.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Statu quo.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut), ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Statu quo.

2. Publicatie van de « *Atlas national de Belgique* » (9^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Statu quo.

3. Nationaal Astronomisch Comité.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van het werk dat aangevat werd om de leemte aan te vullen welke voorkwam tussen de bibliographie van « Houzeau Lancaster » en het « Jahresbericht ».

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijk Weerkundig Instituut.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Vermeerdering met 150,000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor de oprichting van een windmetermast op het nieuwe A-gebouw dat thans in aanbouw is te Ukkel (gebouw der meteorologische waarnemingen). Het Departement van Openbare Werken heeft laten weten dat de oprichting van deze zeer speciale meter niet tot zijn bevoegdheid behoort en dat de betaling van deze uitgave en het toezicht over dit werk ten laste vallen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Landbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Statu quo.

2. Landbouwhogeschool te Gembloux.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema	
			Minimum	Maximum
3-1 a et/en b	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.			
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		210.000	— 362.000
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>		186.000	— 270.000
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		22.500	— 202.500
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>	Fbis	146.000	— 230.000
	Agrégé. — <i>Geagregeerde</i>	Fbis	147.000	— 224.000
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Fbis	134.000	— 204.000
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>	Fbis	134.000	— 204.000
	Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	134.000	— 204.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	— 180.000
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	— 149.000
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>		24.000	
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i>		24.000	
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	F	132.000	— 180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	F	114.000	— 162.000
	Secrétaire du Recteur. — <i>Secretaris van de Rector</i>	Ebis	104.400	— 162.000
	Conducteur de travaux. — <i>Conducteur werken</i>	Ebis	94.800	— 162.000
	Scous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	E	76.000	— 116.000
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>		—	
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	E	76.000	— 116.000
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	D	58.800	— 94.800
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	D	58.800	— 94.800
	Maitresse sage-femme. — <i>Meesteres vroedvrouw</i>	D	58.800	— 94.800
	Moniteur d'éducation physique. — <i>Monitor voor lichamelijke opvoeding</i>	Ebis	78.000	— 140.400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	— 90.000
	Sténodactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaresse</i>	D	58.800	— 90.000
	Sténodactylo. — <i>Steno-typiste</i>	C	53.600	— 77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000	— 77.000
	Dactylo. — <i>Typiste</i>	B	48.000	— 66.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	B	42.600	— 59.400
	Personnel de maîtrise, gens de service et de métier. — <i>Meester, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers/Verschillende	
	Totaux. — <i>Totalen</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>			
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeelagen</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kindertoeslagen</i>			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema Minimum Maximum	
3-1 a et/ou b	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening.</i> Totaux. — <i>Totalen</i>			

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Cadre — Kader	Université de Gand — Universiteit te Gent				Cadre — Kader	Université de Liège — Universiteit te Luik													
	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Effectif — Effectief		Évaluation — Raming											
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Totale	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale								
		</																	

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème		Autres établissements d'enseignement supérieur — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs					
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader										273,400
Augmentation de 5 % (index). — Verhoging met 5 % (index) ...										1,964,727
Prévision pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzicht voor barema's in herziening										5,000
										45,922,000

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe, barémique — Wetenschappelijke groep	Barème		Établissements scientifiques Wetenschappelijke inrichtingen					
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
3-3 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.										
	Directeur. — Directeur	H	190,000	— 316,000	3	3	—	948,000	—	948,000
	Conservateur en chef. — Hoofdcon- servator	H	190,000	— 316,000	1	1	—	316,000	—	316,000
	Archiviste général du Royaume. — Algemene Rijksarchivaris	H	190,000	— 360,000	1	1	—	158,000	—	158,000
	Secrétaire perpétuel (cumul). — Vaste Secretaris (cumul)		315,600		2	2	—	157,800	—	157,800
	Astronome. — Sterrenkundige	F ^{bis}	146,000	— 230,000	8	8	—	1,707,000	—	1,707,000
	Météorologiste. — Weerkundige	F ^{bis}	146,000	— 230,000	7	7	—	1,561,000	—	1,561,000
	Conservateur. — Conservator	F ^{bis}	146,000	— 230,000	20	20	—	4,552,000	—	4,552,000
	Directeur de laboratoire. — Directeur van laboratorium	F ^{bis}	146,000	— 230,000	10	10	—	2,272,000	—	2,272,000
	Astronome-adjoint. — Adjunct-ster- renkundige	F ^{bis}	134,000	— 204,000	8	2	—	408,000	—	408,000
	Assistant. — Assistent	F	114,000	— 180,000		6	—	790,200	—	790,200
	Météorologiste-adjoint. — Adjunct- Weerkundige	F ^{bis}	134,000	— 204,000	15	6	—	1,168,000	—	1,168,000
	Assistant. — Assistent	F	114,000	— 180,000		9	—	1,245,000	—	1,245,000
	Conservateur-adjoint. — Adjunct-con- servator	F ^{bis}	134,000	— 204,000	20	11	—	2,202,000	—	2,202,000
	Bibliothécaire-bibliographe. — Biblio- thecaris-bibliograaf	F	114,000	— 180,000		6	2	825,000	243,000	1,068,000
	Ingénieur civil. — Burgerlijk inge- nieur	F ^{bis}	134,000	— 204,000	1	1	—	204,000	—	204,000
	Sous-directeur de laboratoire. — Onder-directeur van laboratorium	F	114,000	— 180,000	1	1	—	126,000	—	126,000
			134,000	— 204,000				874,000	—	874,000
		F ^{bis}	ou/of 114,000	— 180,000	16	15	1	1,266,000	126,000	1,392,000
	Assistant. — Assistent	F	114,000	— 180,000						
	Conservateur-adjoint. — Adjunct-con- servator	F ^{bis}	134,000	— 204,000	27	27	—	4,123,000	—	4,123,000
	Archiviste-paléographe. — Archiva- ris-paleograaf	F	114,000	— 180,000						
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	E ^{bis}	94,800	— 162,000	5	5	—	720,000	—	720,000
	Chef de bureau. — Bureelhoofd	E	80,000	— 147,200	1	1	—	138,800	—	138,800
	Calculateur principal. — Hoofdre- kenaar	F	114,000	— 162,000	1	1	—	162,000	—	162,000
		E ^{bis}	94,800	— 162,000	—	12	—	1,707,600	—	1,707,600
	Calculateur. — Rekenaar	E	76,000	— 124,000	58	25	6	1,685,600	370,200	2,055,800
	Aide-calculateur. — Hulp-rekenaar	D	58,800	— 90,000	—	13	—	1,156,000	—	1,156,000
	Assistant-bibliothécaire. — Assistent- bibliothecaris	E	76,000	— 124,000	1	—	—	—	—	—
		E	76,000	— 143,200	7	6	—	663,000	—	663,000
	Sous-chef de bureau. — Onderbureel- hoofd	E	76,000	— 116,000	2	2	—	231,400	—	231,400
	Secrétaire-adjoint-comptable. — Ad- junct-secretaris-rekenplichtige	E	76,000	— 116,000	1	1	—	61,200	—	61,200

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Université de Liège — Universiteit te Luik						Etablissements scientifiques — Wetenschappelijke inrichtingen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	241,000	—	241,000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	70,000	—	70,000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	15,000	—	15,000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	36,000	—	36,000
—	—	—	—	—	—	—	4	—	362,000	—	362,000
					100,000						—
					100,000						—
					—						—
					100,000						362,000
					—						—
					100,000						362,000

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Le budget de l'Enseignement technique pour l'exercice 1955 s'élève à 1.509.725.000 francs présentant une diminution de 89.530.000 francs par rapport à 1954 et de 28.916.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1953.

Le montant de 1.509.725.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale fr.	259.620.000
Chapitre II. — Subventions	1.247.930.000
Chapitre III. — Travaux	650.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	1.525.000
Fr.	1.509.725.000

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 9.430.000 francs.

Augmentation de 519.000 francs.

Quatre inspecteurs ont été recrutés dans les limites du cadre. En conséquence, celui-ci, qui comporte 40 unités, est au complet.

D'autre part, une prévision est inscrite pour le recrutement de 2 inspecteurs pour l'éducation physique.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 196.173.000 francs.

Augmentation de 34.101.000 francs.

Création éventuelle de sections ou d'emplois nouveaux dans les écoles existantes, création d'écoles et de sections nouvelles fr. 30.000.000

Reprise d'écoles communales par l'Etat fr. 9.552.000

Créations nouvelles en septembre 1954 ...	11.518.000
Création d'écoles du soir	260.000
Créations nouvelles en septembre 1955 ...	7.170.000
Allocations et indemnités diverses	1.500.000
Création d'emplois nouveaux par suite d'extensions de cours dans les écoles existantes	4.481.730

Fr. 34.481.730

Ramenée à 34.101.000 francs par l'ajustement du crédit sur la base des nouveaux barèmes qui n'étaient connus qu'approximativement lors de l'élaboration du projet de budget de 1954.

3. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 321.000 francs.

Statu quo.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 74.000 francs.

Diminution de 17.000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Statu quo.

SECTIE VI.

TECHNISCH ONDERWIJS.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1955 bedraagt 1.509.725.000 frank wat wijst op een vermindering met 89.530.000 frank ten opzichte van 1954 en met 28.916.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 1.509.725.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur fr.	259.620.000
Hoofdstuk II. — Toeïagen	1.247.930.000
Hoofdstuk III. — Werken	650.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	1.525.000
Fr.	1.509.725.000

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 9.430.000 frank.

Vermeerdering met 519.000 frank.

Vier inspecteurs werden aangeworven binnen de perken van het kader. Dit laatste dat 40 eenheden telt, is bijgevolg volzet.

Verder werd een bedrag voorzien voor de aanwerving van 2 inspecteurs voor de lichamelijke opvoeding.

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 196.173.000 frank.

Vermeerdering met 34.101.000 frank.

Eventuele oprichting van nieuwe afdelingen of betrekkingen in de bestaande scholen, oprichting van nieuwe scholen en afdelingen fr. 30.000.000

Overneming van gemeentescholen door de Staat	9.552.000
Nieuwe oprichtingen in September 1954. ...	11.518.000
Oprichting van avondschoolen	260.000
Nieuwe oprichtingen in September 1955. ...	7.170.000
Allerhande toelagen en vergoedingen	1.500.000
Oprichting van nieuwe betrekkingen ingevolge de uitbreiding van cursussen in de bestaande scholen	4.481.730

Fr. 34.481.730

Teruggebracht op 34.101.000 frank door de aanpassing van het krediet op grond van de nieuwe weddeschalen die slechts bij benadering gekend waren toet de begroting voor 1954 uitgewerkt werd.

3. Hoge Raad van het technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 321.000 frank.

Statu quo.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 74.000 frank.

Vermindering met 17.000 frank.

Effectief ter beschikking gesteld op 31 Mei 1954.

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Statu quo.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1,902,000 francs.

Augmentation de 87,000 francs.

1. Administration de l'enseignement technique : 382,000 francs.

Augmentation de 107,000 francs.

Le crédit de 275,000 francs inscrit pour 1954 sera insuffisant pour couvrir les frais des jurys centraux.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat : 370,000 francs.

Augmentation de 30,000 francs provoquée par les créations et extensions envisagées.

3. Conseil supérieur de l'enseignement technique : 250,000 francs.

Statu quo.

4. Cours temporaires d'enseignement technique organisés par l'Etat : 900,000 francs.

Statu quo.

5. Inspection des enseignements technique et agricole (*pour mémoire*).

Diminution de 50,000 francs.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 5,200,000 francs.

Augmentation de 1,000,000 de francs.

a) Ecoles existantes : augmentation de 250,000 francs.

Augmentation résultant de l'occupation de nouveaux locaux, de la mise en service du nouveau matériel et de l'accroissement de la population scolaire entraînant une utilisation plus intense du matériel.

Tableau comparatif des cinq derniers exercices.

EXERCICES — DIENSTJAREN	1950	1951	1952	1953	1954
Crédits alloués. — <i>Toegekende kredieten</i> ...	3,750,000	3,500,000	4,257,000	4,100,000	4,200,000
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i> ...	14,908	16,917	17,842	18,843	19,975

b) Créations nouvelles et extensions : 750,000 francs.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 12,700,000 francs.

Augmentation de 2,350,000 francs.

1^{re} Ecoles existantes :

a) Entretien locatif des bâtiments ... fr. 1,350,000

b) Entretien du mobilier ... 450,000

c) Entretien du matériel ... 750,000

d) Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes ... 1,700,000

e) Acquisitions d'ouvrages et de publications ... 750,000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1,902,000 frank.

Vermeerdering met 87,000 frank.

1. Bestuur van het technisch onderwijs : 382,000 frank.

Vermeerdering met 107,000 frank.

Het voor 1954 uitgetrokken krediet van 275,000 frank zal ontoereikend zijn om de kosten van de centrale examencommissies te dekken.

2. Rijksonderwijsinrichtingen : 370,000 frank.

Vermeerdering met 30,000 frank, ingevolge de in het vooruitzicht gestelde oprichtingen en uitbreidingen.

3. Hoge Raad van het technisch onderwijs : 250,000 frank.

Statu quo.

4. Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs ingericht door de Staat : 900,000 frank.

Statu quo.

5. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs (*pro memorie*).

Vermindering met 50,000 frank.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 5,200,000 frank.

Vermeerdering met 1,000,000 frank.

a) Bestaande scholen : vermeerdering met 250,000 frank.

Vermeerdering veroorzaakt door het betrekken van nieuwe lokalen, de ingebruikneming van het nieuw materieel en de toeneming van de schoolbevolking wat een meer intense aanwending van het materieel tot gevolg heeft.

Vergelijkende tabel over de laatste vijf dienstjaren.

EXERCICES — DIENSTJAREN	1950	1951	1952	1953	1954
Crédits alloués. — <i>Toegekende kredieten</i> ...	3,750,000	3,500,000	4,257,000	4,100,000	4,200,000
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i> ...	14,908	16,917	17,842	18,843	19,975

b) Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen : 750,000 frank.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 12,700,000 frank.

Vermeerdering met 2,350,000 frank.

1^{re} Bestaande scholen :

a) Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder ... fr. 1,350,000

b) Onderhoud van het meubilair ... 450,000

c) Onderhoud van het materieel ... 750,000

d) Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties ... 1,700,000

e) Aanschaffen van werken en publicaties ... 750,000

f) Abonnements aux journaux et publications officielles	180,000
g) Fournitures de laboratoire, de clinique et d'atelier (matériel de consommation : produits chimiques, verreries, alcools, petit outillage)	3,400,000
h) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.	1,000,000
i) Travaux de copie	250,000
j) Dépenses de matériel didactique et scientifique . . .	500,000
k) Cheptel : achat, entretien et nourriture	250,000
l) Collections diverses	170,000
m) Location d'objets mobiliers	50,000
	Fr. 10,800,000
2° Créations nouvelles et extensions	1,900,000
	Fr. 12,700,000

1° Ecoles existantes : +450,000 francs.

L'occupation de nouveaux locaux, les extensions réalisées et l'accroissement de la population scolaire amènent une augmentation des frais de fonctionnement, tout spécialement en ce qui concerne les fournitures de matières et matériel de consommation indispensables au fonctionnement normal des cours pratiques dans les laboratoires et ateliers.

Tableau comparatif des cinq derniers exercices.

EXERCICES — DIENSTJAREN	1950	1951	1952	1953	1954
Crédits alloués. — <i>Toegekende kredieten</i> ...	9,900,000	8,620,000	10,710,000	10,350,000	10,350,000
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i>	14,908	16,917	17,842	18,843	19,975

2° Créations nouvelles et extensions : 1,900,000 francs.

2. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 30,000 francs.

Statu quo.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 18,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Publication du rapport annuel.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 5,740,000 francs.

Augmentation de 240,000 francs.

Prévision de crédit pour les créations envisagées d'écoles et de sections nouvelles.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 240,000 francs.

Dépenses prévues antérieurement à l'article 18, lettre 1.

f) Abonnements op dagbladen en officiële publicaties.	180,000
g) Laboratorium-, kliniek- en werkplaatsbenodigdheden (consumptie- of verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswerk, alcohol, gereedschap)	3,400,000
h) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerk, inbindingen en onderhoudsproducten.	1,000,000
i) Copieerwerk	250,000
j) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	500,000
k) Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding ...	250,000
l) Allerhande verzamelingen	170,000
m) Huur en meubilair	50,000
	Fr. 10,800,000
2° Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen	1,900,000
	Fr. 12,700,000

1° Bestaande scholen : +450,000 frank.

Het betrekken van nieuwe lokalen, de tot stand gebrachte uitbreidingen en de toeneming van de schoolbevolking hebben een vermeerdering van de werkingskosten tot gevolg gehad, vooral wat de leveringen betreft van grondstoffen en consumptiematerieel, onmisbaar voor de normale werking der praktische cursussen in de laboratoria en de werkplaatsen.

Vergelijkende tabel der laatste vijf dienstjaren.

2° Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen : 1,900,000 frank.

2. Hoge Raad van het technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Statu quo.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

2. Hoge Raad van het technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 18,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Publicatie van het jaarverslag.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 5,740,000 frank.

Vermeerdering met 240,000 frank.

Kredietraming voor de in het vooruitzicht gestelde oprichtingen van nieuwe scholen en afdelingen.

3. Bureau machines : aanschaffen :

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 240,000 frank.

Uitgaven vroeger voorzien onder artikel 18, littera 1.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 1,120,000 francs.

Augmentation de 620,000 francs, qui figuraient antérieurement à l'article 18, littera 1.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 1,120,000 frank.

Vermeerdering met 620,000 frank, bedrag dat vroeger voorkwam onder artikel 18, littera 1.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

NATURE DE LA DÉPENSE — AARD VAN DE UITGAVE	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat — Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département — Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschik- king gesteld werden van de diensten van het Departement	TOTAUX — TOTALEN
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> ... fr.	100,000	—	100,000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> ...	—	280,000	280,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> ...	—	120,000	120,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	100,000	400,000	500,000

Augmentation de 115,000 francs.

Remplacement du tracteur de l'Ecole d'Agriculture de l'Etat à Dixmude (100,000 francs) et frais de revision de certains véhicules en service depuis 1947.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2,067,000 francs.

Vermeerdering met 115,000 frank.

Vervanging van de tractor der Rijkslandbouwschool te Dixmude (100,000 frank) en kosten voor de revisie van sommige voertuigen die sedert 1947 in gebruik zijn.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2,067,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijtuig of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoerkosten	TOTAUX — TOTALEN
1. Direction de l'enseignement tech- nique. — <i>Bestuur van het tech- nisch onderwijs</i> ... fr.	105,000	—	10,000	5,000	120,000
2. Inspection des enseignements technique et agricole. — <i>Inspectie over het technisch- en land- bouwonderwijs</i> ...	525,000	322,000	555,000	20,000	1,422,000
3. Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrich- tingen</i> ...	80,000	—	220,000	50,000	350,000
4. Conseil supérieur de l'enseigne- ment technique. — <i>Hoge Raad van het technisch onderwijs</i> ...	175,000	—	—	—	175,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	885,000	322,000	785,000	75,000	2,067,000

Augmentation de 42,000 francs.

Vermeerdering met 42,000 frank.

1. Augmentation de 12,000 francs. Trois nouveaux jurys fonctionneront en 1955.
2. Statu quo.
3. Augmentation de 30,000 francs. Créations nouvelles et extensions.
4. Statu quo.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Augmentation de 25,000 francs.

Formation professionnelle : stages de membres du personnel dans les établissements d'enseignement ou dans l'industrie, tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger (dépenses de toute nature).

Il est hautement souhaitable que le personnel soit mis dans la possibilité de se perfectionner et d'avoir des contacts réguliers avec l'industrie; à cet effet, il doit être à même de pouvoir faire certains stages.

Art. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 22,000,000 de francs.

Augmentation de 6,500,000 francs.

Compte tenu des transferts effectués à l'article 12, littéras 3 et 4, la majoration réelle est de 7,360,000 francs.

Le crédit de 22,000,000 de francs se décompose comme suit :

Ecoles existantes :

Ameublement	fr.	2,000,000
Matériel et machines-outils	fr.	7,000,000
Laboratoires	fr.	1,000,000
Travaux de première installation	fr.	2,000,000

Fr. 12,000,000

Créations nouvelles et extensions

Fr. 10,000,000

Fr. 22,000,000

A. — Ecoles existantes.

Les crédits d'équipement, au montant total de 16,000,000 de francs, se répartissaient au budget de 1954 sur les articles 12-4 (500,000 francs) et 18-1 (15,500,000 francs).

Par suite d'une nouvelle répartition au budget de 1955, la situation se présente comme suit :

Article 12-3	fr.	240,000
Article 12-4	fr.	1,120,000
Article 18-1	fr.	12,000,000

Soit fr. 13,360,000

Les crédits sollicités doivent permettre de continuer l'équipement des écoles existantes et de faire face aux frais d'ameublement et de première installation des nouveaux bâtiments qui seront mis à la disposition de l'Enseignement Technique dans le courant de l'exercice 1955.

B. — Travaux et fournitures de premier équipement (matériel, mobilier, etc.), résultant des créations nouvelles et extensions : 10,000,000 de francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Installation de mess et internats.

Crédit sollicité : 1,900,000 francs.

Augmentation de 1,200,000 francs.

Installation de mess et internats (équipement) :

a) Dans les écoles existantes (Diest, Hasselt et Izel)	fr.	1,300,000
b) Dans les écoles nouvelles	fr.	600,000

Fr. 1,900,000

Les nouveaux bâtiments de trois internats seront terminés dans le courant de l'exercice 1955 et devront être équipés en vue de la rentrée scolaire de septembre 1955. En outre, il faut prévoir un crédit de première installation de cantines et internats dans les nouveaux établissements à créer en cours d'exercice.

1. Vermeerdering met 12,000 frank. Drie nieuwe examencommissies zullen in 1955 zetelen.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 30,000 frank. Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen.

4. Statu quo.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Vermeerdering met 25,000 frank.

Beroepsscholing : stages van personeelsleden in onderwijsinrichtingen of in de nijverheid, zowel in het binnen- als in het buitenland (allereerste uitgaven).

Het is ten zeerste wenselijk dat het personeel de mogelijkheid wordt geboden zich te perfectionneren en regelmatig in contact te komen met de nijverheid; te dien einde moet het in staat gesteld worden bepaalde stages te kunnen doen.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 22,000,000 frank.

Vermeerdering met 6,500,000 frank.

Rekening houdend met de overschrijvingen gedaan op artikel 12, littéras 3 en 4, belooft de werkelijke vermeerdering 7,360,000 frank.

Het krediet van 22,000,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Bestaande scholen.

Meubilering	fr.	2,000,000
Materieel en werktuigmachines	fr.	7,000,000
Laboratoria	fr.	1,000,000
Werken voor eerste installatie	fr.	2,000,000

Fr. 12,000,000

Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen

Fr. 10,000,000

Fr. 22,000,000

A. — Bestaande scholen.

De uitrustingskredieten, voor een totaal bedrag van 16,000,000 frank, werden in de begroting voor 1954 verdeeld over de artikelen 12-4 (500,000 frank) en 18-1 (15,500,000 frank).

Ingevolge een nieuwe verdeling in de begroting voor 1955 doet de toestand zich thans als volgt voor :

Artikel 12-3	fr.	240,000
Artikel 12-4	fr.	1,120,000
Artikel 18-1	fr.	12,000,000

Zegge fr. 13,360,000

De aangevraagde kredieten moeten het mogelijk maken de bestaande scholen verder uit te rusten en het hoofd te bieden aan de kosten voor meubilering en eerste installatie der nieuwe gebouwen welke in de loop van het dienstjaar 1955 ter beschikking van het Technisch onderwijs zullen gesteld worden.

B. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting (materieel, meubilair, enz.) voortvloeiend uit de nieuwe oprichtingen en uitbreidingen : 10,000,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van mess en internaten.

Aangevraagd krediet : 1,900,000 frank.

Vermeerdering met 1,200,000 frank.

Inrichting van mess en internaten (uitrusting) :

a) In de bestaande scholen (Diest, Hasselt en Izel)	fr.	1,300,000
b) In de nieuwe scholen	fr.	600,000

Fr. 1,900,000

De nieuwe gebouwen van drie internaten zullen in de loop van het dienstjaar 1955 voltooid zijn en moeten, met het oog op de lessenhervatting in 1955, uitgerust worden. Daarenboven dient een krediet voorzien te worden voor de eerste installatie van cantines en internaten in de nieuwe inrichtingen welke in de loop van het dientsjaar zullen opgericht worden.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique (art. 42 et 46 de la loi du 29 juillet 1953).

Crédit sollicité : 1,166,980,000 francs.

Diminution de 154,620,000 francs.

1° Dépenses probables pour l'année 1954 (à l'index 100)	fr. 1,261,000,000
2° Relèvement de 75 à 100 % du taux d'intervention en faveur des charges accessoires	76,000,000
3° Augmentations périodiques	18,000,000
4° Incidence complémentaire des préagréations et agréations de sections réalisées au 30 juin 1954 :	
a) Préagréations	9,000,000
b) Agréations	21,000,000
5° Augmentation de la population scolaire dans les sections agréées	10,000,000
6° Préagréations et agréations de sections à réaliser :	
a) Préagréations	6,000,000
b) Agréations	10,000,000
	Fr. 1,411,000,000
7° Augmentation de 5 % (index)	fr. 70,800,000
	Fr. 1,481,800,000

La loi fixe les subventions à 100 % des traitements. En attendant le vote d'une nouvelle loi organique, le Gouvernement a décidé de réduire ces subventions à concurrence de 20 % (personnel laïc) et de 10 % (congréganistes) (réduction de 284,320,000 francs).

En outre, la normalisation de l'enseignement et la limitation des agréations entraîneront des réductions de crédit s'élevant respectivement à 20,500,000 francs et 10,000,000 de francs.

La réduction totale est de 314,820,000 francs sur le chiffre de 1,481,800,000 francs repris ci-dessus.

2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (art. 43 de la loi du 29 juillet 1954).

Crédit sollicité : 45,900,000 francs.

Statu quo.

3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique (art. 44 de la loi du 29 juillet 1953).

Crédit sollicité : 35,000,000 de francs.

Augmentation de 18,000,000 de francs.

En 1953 et en 1954, la somme de 25,000,000 de francs demandée par l'Administration a été ramenée à 17,000,000 de francs pour des motifs généraux d'économie. Cependant les programmes d'équipement ont continué à être introduits par les écoles au rythme de leurs besoins.

La majoration du crédit doit permettre de combler le retard.

— Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées) ainsi qu'aux élèves des écoles de service social (écoles de l'Etat et écoles agréées). Bourses, prix, prêts aux élèves d'établissements d'enseignement technique et agricole, etc., de l'Etat (degrés moyen et normal).

Ce crédit est compris dans la subvention proposée pour le Fonds national des études.

Voir à l'art. 22-1 (section IX).

4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole.

Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 42 en 46 van de wet van 29 Juli 1953).

Aangevraagd krediet : 1,166,980,000 frank.

Vermindering met 154,620,000 frank.

1° Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1954 (tegen het indexcijfer 100)	fr. 1,261,000,000
2° Verhoging van 75 tot 100 % van het percentage der tussenkomst ten voordele van de bijkomende lasten.	76,000,000
3° Periodieke verhogingen	18,000,000
4° Bijkomende incidentie der vóórerkenningen en erkenningen van afdelingen tot stand gebracht op 30 Juni 1954 :	
a) Vóórerkenningen	9,000,000
b) Erkenningen	21,000,000
5° Toeneming van de schoolbevolking in de erkende afdelingen	10,000,000
6° Vóórerkenningen en erkenningen van tot stand te brengen afdelingen :	
a) Vóórerkenningen	6,000,000
b) Erkenningen	10,000,000
	Fr. 1,411,000,000
7° Verhoging met 5 % (indexcijfer)	fr. 70,800,000
	Fr. 1,481,800,000

De wet stelt de subsidies vast op 100 % van de wedden. In afwachting van het stemmen van een nieuwe organieke wet, heeft de Regering besloten deze subsidies te verminderen met 20 % (leekpersoneel) en met 10 % (congreganisten) (vermindering met 284,320,000 frank).

Daarenboven brengen de normalisatie van het onderwijs en de beperking van de erkenningen kredietverminderingen mede : respectievelijk ten bedrage van 20,500,000 frank en 10,000,000 frank.

De globale vermindering bedraagt 314,820,000 frank op de som van 1,481,800,000 frank hierboven vermeld.

2. Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 43 van de wet van 29 Juli 1953).

Aangevraagd krediet : 45,900,000 frank.

Statu quo.

3. Subsidiën voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 44 van de wet van 29 Juli 1953).

Aangevraagd krediet : 35,000,000 frank.

Vermeerdering met 18,000,000 frank.

In 1953 en 1954 werd het door het Bestuur aangevraagde bedrag van 25,000,000 frank, om algemene bezuinigingsredenen, teruggebracht op 17,000,000 frank. De programma's tot uitrusting werden echter verder door de scholen ingediend, naargelang aan hun behoeften.

De kredietvermeerdering moet het mogelijk maken de achterstand in te halen.

— Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur en van de hogere scholen voor bouwkunde en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen) alsmede aan de leerlingen van de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon (Staatsscholen en erkende scholen). Beurzen, prijzen, leningen aan leerlingen van de Rijksinrichtingen voor technisch en landbouwonderwijs, enz. (middelbare en normale graad).

Dit krediet is begrepen in de toelage voorgesteld voor het Nationaal Studiefonds.

Zie art. 22-1 (sectie IX).

4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en het landbouwonderwijs.

Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en het landbouwonderwijs in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Statu quo.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Plaines de jeux et de sports.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Augmentation de 10,000 francs.

Il y a lieu de pourvoir les trois établissements dont les nouveaux bâtiments seront terminés en 1955 (Hasselt, Izel et Diest) de plaines de jeux.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 550,000 francs.

Statu quo.

1. Ecole d'Horticulture de l'Etat, à Vilvorde.

Continuation des travaux de remplacement et aménagement des serres et couches des sections de floriculture et de culture maraîchère ... fr. 600,000

2. Ecole d'Agriculture de l'Etat, à Huy.

Déplacement de la rotonde, nécessité par les constructions nouvelles ... 150,000

3. Ecole d'Agriculture de l'Etat, à Dixmude.

Travaux d'aménagement et de modernisation de la ferme (étables, porcheries, alimentation en eaux, installations électriques, hangar, etc.) ... 500,000

Fr. 1,250,000

Ce programme ne sera toutefois réalisé que dans les limites d'un crédit de 550,000 francs.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 600,000 francs.

Augmentation de 86,000 francs, dont 20,000 francs pour les établissements nouveaux.

Le crédit pour les écoles existantes, soit 514,000 francs, est nettement insuffisant; c'est ainsi qu'aucun prix ne peut être décerné aux diplômés des écoles du soir, ce qui est profondément regrettable.

Le montant sollicité, soit 600,000 francs est loin d'être exagéré, si l'on veut bien tenir compte qu'en 1954-1955, les écoles techniques de l'Etat sont fréquentées par 19,975 élèves.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 775,000 francs.

Statu quo.

3. Manifestations éducatives et sportives.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Statu quo.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Organisation de journées d'études et d'expositions.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Statu quo.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Speel- en sportpleinen.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermeerdering met 10,000 frank.

De drie inrichtingen waarvan de nieuwe gebouwen in 1955 zullen voltooid zijn (Hasselt, Izel en Diest), dienen van speel- en sportpleinen voorzien te worden.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 550,000 frank.

Statu quo.

1. Rijksstuinbouwschool te Vilvoorde.

Voortzetting der werken voor de vervanging en inrichting der serres en bedden der afdelingen voor bloemen- en groententeelt ... fr. 600,000

2. Rijkslandbouwschool te Hoei.

Verplaatsing van de rotonde noodzakelijk ingevolge de nieuwe constructies ... 150,000

3. Rijkslandbouwhogeschool te Diksmuide.

Geschiedtmakings- en moderniseringswerken aan de hoeve (stallen, zwijnenhokken, watervoorziening, elektrische installaties, hangar, enz.) ... 500,000

Fr. 1,250,000

Dit programma zal slechts uitgevoerd worden binnen de perken van een krediet van 550,000 frank.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Vermeerdering met 86,000 frank, waarvan 20,000 frank voor de nieuwe inrichtingen.

Het krediet voor de bestaande scholen, zegge 514,000 frank, is merkkelijk ontoereikend; aldus kan geen prijs toegekend worden aan de gediplomeerden der avondscholen, wat zeer betreurenswaardig is.

Het aangevraagd krediet, zegge 600,000 frank, is ver van overdreven, zo men wil rekening houden met het feit dat, in 1954-1955, de Rijkstechnische scholen 19,975 leerlingen telden.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 775,000 frank.

Statu quo.

3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Statu quo.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Statu quo.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema	
			Minimum	Maximum
3- 1 et/en 2	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN			
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186.000	— 284.000
	Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	Fbis	144.000	— 242.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Fbis	132.000	— 230.000
	Inspectrice principale. — <i>Hoofdinspectrice</i>	Fbis	128.000	— 212.000
	Inspectrice universitaire. — <i>Universitaire inspectrice</i>	Fbis	114.000	— 198.000
	Inspectrice. — <i>Inspectrice</i>	Fbis	212.000	— 284.000
	Directeur(trice). — <i>Bestuurder(ster)</i>	G	145.000	— 236.000
		Fbis	139.000	— 230.000
		Fbis	133.000	— 224.000
		Fbis	128.000	— 212.000
		F	114.000	— 198.000
		F	102.000	— 186.000
		Ebis	90.000	— 162.000
			Indemnité/Vergoeding	
	Sous-directeur. — <i>Onderbestuurder</i>	Fbis	128.000	— 212.000
	Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i>	Fbis	128.000	— 212.000
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i>	G	194.000	— 266.000
		G	164.000	— 236.000
		Fbis	120.000	— 204.000
		Fbis	114.000	— 198.000
		Ebis	106.800	— 174.000
	Professeur, chargé de cours et chef de travaux. — <i>Leeraar, lesgever en werkleider</i>	Ebis	100.800	— 168.000
	Professeur. — <i>Leraar</i>	Ebis	95.600	— 158.000
	Chef d'atelier. — <i>Werkhuisleider</i>	Ebis	88.000	— 150.400
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Ebis	85.000	— 147.400
	Professeurs, chargés de cours, économes. — <i>Leraars, lesgevers, economen</i>	Ebis	82.000	— 144.400
	Professeur et chef de culture. — <i>Leraar en teeltleider</i>	E	74.000	— 130.000
	Maitre d'études internes. — <i>Studiemeester internen</i>	Dbis	75.600	— 126.000
	Professeur, chargé de cours et maitre d'études externes. — <i>Leeraar, lesgever en studiemeester externen</i>	Dbis	65.600	— 116.000
	Maitre d'études. — <i>Studiemeester</i>	Dbis	55.600	— 106.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	F	114.000	
		F	102.000	
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	— 186.000
	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	E	76.000	— 116.000
	Rédacteur-comptable, bibliothécaire. — <i>Opsteller-rekenplichtige, bibliothecaris</i>	D	58.800	— 90.000
	Commis — <i>Klerk</i>	C	50.000	— 77.000
	Dactylo — <i>Dactylo</i>	B	48.000	— 66.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	B	42.600	— 59.400

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>						Institutions d'enseignement de l'État <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale
2	2	—	554,000	—	554,000	—	—	—	—	—	—
20	21	—	4,636,520	—	4,636,520	—	—	—	—	—	—
	5	—	1,098,800	—	1,098,800	—	—	—	—	—	—
18	1	—	212,000	—	212,000	—	—	—	—	—	—
	11	—	1,938,240	—	1,938,240	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	284,000	—	284,000
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1,344,200	—	1,344,200
—	—	—	—	—	—	5	5	—	995,500	—	995,500
—	—	—	—	—	—	4	4	—	677,200	—	677,200
—	—	—	—	—	—	3	3	—	583,500	—	583,500
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1,023,640	—	1,023,640
—	—	—	—	—	—	2	2	—	303,000	—	303,000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	324,000	—	324,000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	18,000	—	18,000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	375,000	—	375,000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	463,000	—	463,000
—	—	—	—	—	—	9	9	—	1,704,000	—	1,704,000
—	—	—	—	—	—	49	49	—	5,369,815	—	5,369,815
—	—	—	—	—	—	140	140	—	13,423,855	—	13,423,855
—	—	—	—	—	—	220	220	—	14,524,532	—	14,524,532
—	—	—	—	—	—	23	23	—	3,064,569	—	3,064,569
—	—	—	—	—	—	28	28	—	2,464,481	—	2,464,481
—	—	—	—	—	—	3	3	—	332,120	—	332,120
—	—	—	—	—	—	13	13	—	1,559,000	—	1,559,000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	279,800	—	279,800
—	—	—	—	—	—	351	351	—	32,623,549	—	32,623,549
—	—	—	—	—	—	50	50	—	5,044,000	—	5,044,000
—	—	—	—	—	—	46	46	—	4,037,600	—	4,037,600
—	—	—	—	—	—	86	86	—	5,043,716	—	5,043,716
—	—	—	—	—	—	1	1	—	55,600	—	55,600
—	—	—	—	—	—	24	24	—	863,677	—	863,677
—	—	—	—	—	—	8	8	—	314,684	—	314,684
—	—	—	—	—	—	1	1	—	180,000	—	180,000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	279,920	—	279,920
—	—	—	—	—	—	7	7	—	544,080	—	544,080
—	—	—	—	—	—	1	1	—	61,200	—	61,200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	51,600	—	51,600
—	—	—	—	—	—	2	2	—	111,200	—	111,200

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema	
			Minimum	Maximum
3- 1 et/en 2	Chargé de cours du soir. — <i>Lesgever avondcursussen</i>		4,032 —	8,064
			3,600 —	7,200
			3,024 —	6,048
			2,880 —	5,760
			2,448 —	4,896
			2,304 —	4,608
			1,440 —	2,880
			1,152 —	2,304
			1,008 —	2,016
	Chargé de cours normaux. — <i>Lesgever in normaalcursussen</i>		172.80	heure/uur
	Personnel subalterne. — <i>Ondergeschikt personeel</i>		Divers/Verschillende	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>			
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			
	Prévisions pour la création éventuelle de sections ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>			
	Prévisions pour barèmes en cours de revision (11 %). — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening (11 %)</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
3-3	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>		224,000 —	284,000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnité pour la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection des enseignements technique et agricole Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs							Institutions d'enseignement de l'État Rijksonderwijsinrichtingen						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale	Ag. définitifs — Vast personeel		Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		
—	—	—	—	—	—	—	189	189	35	4,532,690	614,880	5,147,570	
—	—	—	—	—	—	—	318	318	496	6,929,095	8,967,071	15,896,166	
—	—	—	—	—	—	—	93	93	84	2,125,618	1,461,354	3,586,972	
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	6,600	—	6,600	
—	—	—	—	—	—	—	35	35	—	497,557	—	497,557	
—	—	—	—	—	—	—	24	24	156	787,902	3,151,971	3,939,873	
—	—	—	—	—	—	—	22	22	1	631,440	8,640	640,080	
—	—	—	—	—	—	—	22	22	4	346,160	51,840	398,000	
—	—	—	—	—	—	—	9	9	—	127,528	—	127,528	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	181,593	—	181,593	
—	—	—	—	—	—	—	235	235	—	—	11,474,588	11,474,588	
40	40	—	8,439,560	—	8,439,560		2,052	2,052	776	114,490,221	25,730,344	140,220,565	
					21,600							3,540,675	
					—							1,572,680	
					—							350,000	
					2,000							300,000	
					250,000							4,665,423	
					10,000							400,000	
					—							400,000	
					60,000							900,000	
					8,783,160							152,349,343	
					—							—	
					210,000							34,481,730	
					436,840							9,341,927	
					—							—	
					9,430,000							196,173,000	
Conseil supérieur de l'enseignement technique Hoge Raad van het technisch onderwijs													
1	1	—	235,920	—	235,920								
					61,020								
					4,800								
					4,400								
					306,140								
					14,860								
					321,000								

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème — Barema Minimum Maximum	
4	SERVICES PERMANENTS. — <i>Agents en disponibilité.</i> VASTE DIENSTEN. — <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i> Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i> Eventualité. — <i>Eventualiteit</i>	Fbis	144,000 — 242,000	

	Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>					Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>							
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale	

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Le budget de l'Enseignement artistique pour l'exercice 1955 s'élève à 103,040,000 francs, présentant une augmentation de 1,595,000 francs par rapport à 1954 et de 12,283,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1953.

Le montant de 103,040,000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr.	61,798,000
Chapitre II. — Subventions	...	40,632,000
Chapitre IV. — Autres dépenses	...	610,000
	Fr.	103,040,000

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.

1. Inspection des écoles de musique et de dessin.

Crédit sollicité : 701,000 francs.

Augmentation de 24,000 francs.

Revision des barèmes des 2 inspecteurs de musique et des 2 inspecteurs de dessin.

2. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 34,852,000 francs.

Augmentation de 353,000 francs.

Ajustement du crédit.

Application des nouveaux barèmes de traitement qui avaient été supputés très approximativement lors de l'élaboration du projet de budget de 1954.

Le crédit de 34,852,000 francs se répartit comme suit :

Conservatoire d'Anvers	...	...	...	...	fr.	7,335,200
Conservatoire de Bruxelles	...	...	...	...	...	9,278,600
Conservatoire de Gand	...	...	...	...	...	6,458,800
Conservatoire de Liège	...	...	...	...	...	7,584,600
Conservatoire de Mons	...	...	...	...	...	4,194,800
					Fr.	34,852,000

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 15,437,000 francs.

Augmentation de 690,000 francs.

Application plus précise des nouveaux barèmes de traitements.

Répartition du crédit :

Ecole d'architecture de La Cambre	fr.	5,872,000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers		2,681,500
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers		6,883,500
	Fr.	15,437,000

Ce crédit comprend en outre les postes ci-dessous, réservés à La Cambre :

Pour le recrutement d'un professeur de dessin dans les limites du cadre ... fr. 82,000

Création d'emplois nouveaux (professeur de la lettre, professeur de sérigraphie et professeur de cours de cinéma) ... 245,650

Régularisation du traitement de certains professeurs ... 325,000

Fr. 652,650

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1955 bedraagt 103,040,000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 1,595,000 frank ten opzichte van 1954 en met 12,283,000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1953.

Het bedrag van 103,040,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ...	fr.	61,798,000
Hoofdstuk II. — Toelagen		40,632,000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven		610,000
	Fr.	103,040,000

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 701,000 frank.

Vermeerdering met 24,000 frank.

Herziening der weddeschalen van de 2 inspecteurs voor de muziek en van de 2 inspecteurs voor het tekenen.

2. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 34,852,000 frank.

Vermeerdering met 353,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Toepassing van de nieuwe weddeschalen die zeer approximatief berekend waren geworden bij het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1954.

Het krediet ten belope van 34,852,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Conservatorium te Antwerpen	...	...	...	...	fr.	7.335.200
Conservatorium te Brussel	...	...	...	...	...	9.278.600
Conservatorium te Gent	...	...	...	...	...	6.458.800
Conservatorium te Luik	...	...	...	...	...	7.584.600
Conservatorium te Bergen	...	...	...	...	...	4.194.800
					Fr.	34.852.000

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 15,437,000 frank.

Vermeerdering met 690,000 frank.

Juistere toepassing van de nieuwe weddeschalen.

Verdeling van het krediet :

School voor bouwkunst van Ter Kameren	fr.	5,872,000
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen		2,681,500
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen		6,883,500
	Fr.	15,437,000

Dit krediet omvat o.a. de hieronder vermelde posten, voorbehouden aan Ter Kameren :

Voor de aanwerving, binnen de perken van het kader, van een tekenleraar ... fr. 82,000

Oprichting van nieuwe betrekkingen (leraar in het lettertekenen, leraar in de serigraphie en leraar voor de kinemacursus) ... 245,650

Régularisatie der wedde van sommige leraars ... 325,000

Fr. 652,650

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 432,000 francs.

Diminution de 210,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 172,000 francs.

Diminution de 70,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 589,000 francs.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 432,000 frank.

Vermindering met 210,000 frank.

Effectief dat op 31 Mei 1954 ter beschikking is gesteld.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 172,000 frank.

Vermindering met 70,000 frank.

Effectief dat op 31 Mei 1954 ter beschikking is gesteld.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 589,000 frank.

S E R V I C E S	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	TOTAUX
D I E N S T E N	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	TOTALEN
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria</i> ... fr.	265,000	217,000	482,000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel</i>	67,000	—	67,000
3. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten</i>	40,000	—	40,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	372,000	217,000	589,000

1. Statu quo.

Répartition du crédit:

Bruxelles	fr.	262,000
Gand		60,000
Anvers		60,000
Liège		60,000
Mons		40,000
	Fr.	482,000

2. Statu quo.

Institut national et Académie des Beaux-Arts d'Anvers : 7,000 francs.

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers : 25,000 francs.

Ecole d'architecture de la Cambre : 35,000 francs.

3. Direction générale des Beaux-Arts : 40,000 francs.

Statu quo.

1. Statu quo.

Verdeling van het krediet:

Brussel	fr.	262,000
Gent		60,000
Antwerpen		60,000
Luik		60,000
Bergen		40,000
	Fr.	482,000

2. Statu quo.

Nationaal Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen : 7,000 frank.

Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen : 25,000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren : 35,000 frank.

3. Algemene Directie van Schone Kunsten : 40,000 frank.

Statu quo.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 638,000 francs.

Diminution de 52,000 francs.

Bruxelles	fr.	206,400
Liège		88,320
Anvers		76,800
Gand		206,720
Mons		59,760
Fr.		638,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 423,000 francs.

Diminution de 18,000 francs.

Ecole d'architecture de la Cambre	fr.	130,200
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers		110,400
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers		182,400
Fr.		423,000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 1,630,000 francs.

Diminution de 215,000 francs.

Entretien des bâtiments	fr.	211,500
Entretien du mobilier		109,000
Entretien du matériel		174,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes		422,000
Abonnements aux journaux et publications officielles		10,000
Menues dépenses de matériel		179,500
Travaux de copie		9,000
Acquisition d'ouvrages et de publications		215,000
Matériel didactique et scientifique		210,000
Achat de collections		68,000
Location d'objets mobiliers		22,000
Fr.		1,630,000

Répartition du crédit :

Bruxelles	fr.	532,800
Anvers		321,600
Liège		321,600
Gand		220,800
Mons		233,200
Fr.		1,630,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 1,667,000 francs.

Diminution de 105,000 francs.

Entretien des bâtiments	fr.	285,000
Entretien du mobilier		189,000
Entretien du matériel		100,000
Achat de matériel didactique et scientifique		385,000
Achat d'ouvrages et de publications		352,000
Menues dépenses de matériel		250,000
Fournitures de laboratoire et d'atelier		50,000
Collections diverses		55,000
Abonnements aux journaux et publications officielles		1,000
Fr.		1,667,000

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 638,000 frank.

Vermindering met 52,000 frank.

Brussel	fr.	206,400
Luik		88,320
Antwerpen		76,800
Gent		206,720
Bergen		59,760
Fr.		638,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 423,000 frank.

Vermindering met 18,000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren	fr.	130,200
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen		110,400
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen		182,400
Fr.		423,000

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 1,630,000 frank.

Vermindering met 215,000 frank.

Onderhoud van de gebouwen	fr.	211,500
Onderhoud van het meubilair		109,000
Onderhoud van het materieel		174,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties		422,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties		10,000
Kleine uitgaven voor materieel		179,500
Copieerwerk		9,000
Aankoop van publicaties en werken		215,000
Didactisch en wetenschappelijk materieel		210,000
Aankoop van verzamelingen		68,000
Huur van meubilair		22,000
Fr.		1,630,000

Verdeling van het krediet :

Brussel	fr.	532,800
Antwerpen		321,600
Luik		321,600
Gent		220,800
Bergen		233,200
Fr.		1,630,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 1,667,000 frank.

Vermindering met 105,000 frank.

Onderhoud van de gebouwen	fr.	285,000
Onderhoud van het meubilair		189,000
Onderhoud van het materieel		100,000
Aankoop van didactisch en wetenschappelijk materieel		385,000
Aankoop van werken en publicaties		352,000
Kleine uitgaven voor materieel		250,000
Laboratorium- en werkplaatsbenodigdheden		50,000
Allerhande verzamelingen		55,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties		1,000
Fr.		1,667,000

Répartition du crédit :

Ecole d'architecture de la Cambre fr.	576,000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers	429,000
Institut national et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.	662,000

Fr. 1,667,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

3. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 434,000 francs.

Diminution de 16,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Achat de médailles, partitions musicales, etc. pour les conservatoires royaux et autres écoles de musique; de moulage, de médailles et ouvrages pour les académies et écoles de dessin.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Crédit mis à la disposition de la Direction générale des Beaux-Arts pour faire face aux dépenses les plus urgentes des divers Conservatoires et Ecoles d'Architecture de l'Etat.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide :

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 725,000 francs.

Diminution de 57,500 francs.

Répartition du crédit :

Bruxelles fr.	368,000
Anvers	101,000
Liège	182,000
Gand	4,000
Mons	70,000

Fr. 725,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 707,000 francs.

Diminution de 59,000 francs.

Répartition du crédit :

Ecole d'architecture de la Cambre fr.	154,000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.	553,000

Fr. 707,000

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Conservatoires de musique de l'Etat (pour mémoire).

Diminution de 74,000 francs.

Dépenses mises à charge de l'article 10, littera 1, au titre de menues dépenses.

b) Etablissements d'architecture des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles (pour mémoire).

Diminution de 85,000 francs.

Voir justification littera a ci-dessus.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Diminution de 41,000 francs.

Verdeling van het krediet :

School voor bouwkunst van Ter Kameren fr.	576,000
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen ...	429,000
Nationaal Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	662,000

Fr. 1,667,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 434,000 frank.

Vermindering met 16,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Aankoop van medailles, muziekpartituren, enz. voor de koninklijke muziekconservatoria en andere muziekscholen; van afgietsels, medailles en werken voor de academiën en de tekenscholen.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Krediet ter beschikking gesteld van de Algemene Directie der Schone Kunsten om te voorzien in de meest dringende uitgaven van de verschillende conservatoria en scholen voor bouwkunst van de Staat.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 725,000 frank.

Vermindering met 57,500 frank.

Verdeling van het krediet :

Brussel fr.	368,000
Antwerpen	101,000
Luik	182,000
Gent	4,000
Bergen	70,000

Fr. 725,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 707,000 frank.

Vermindering met 59,000 frank.

Verdeling van het krediet :

School voor bouwkunst van Ter Kameren fr.	154,000
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	553,000

Fr. 707,000

2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

a) Rijksmuziekconservatoria (pro-memorie).

Vermindering met 74,000 frank.

Uitgaven ten laste van artikel 10, littera 1, als kleine uitgaven.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel (pro-memorie).

Vermindering met 85,000 frank.

Zie verantwoording littera a hierboven.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Vermindering met 41,000 frank.

Ecole d'architecture de la Cambre	fr.	14,400
Institut supérieur et Académie d'Anvers		9,600
	Fr.	24,000

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 128,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Répartition du crédit :

Bruxelles	fr.	14,400
Anvers		48,000
Liège		38,600
Gand		3,000
Mons		24,000
	Fr.	128,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 75,000 francs.

Diminution de 23,000 francs.

Répartition du crédit :

Ecole d'architecture de la Cambre	fr.	40,000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers		16,000
Institut supérieur et Académie d'Anvers		19,000
	Fr.	75,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

5. Habillement : (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.)

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 12,000 francs.

Augmentation de 3,000 francs.

Bruxelles	fr.	10,000
Liège		2,000
	Fr.	12,000

Nécessité de renouveler les uniformes de certains surveillants.

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 30,000 francs.

Diminution de 7,000 francs.

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers	fr.	10,000
Institut supérieur et Académie d'Anvers		20,000
	Fr.	30,000

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 256,000 francs.

School voor bouwkunst van Ter Kameren	fr.	14,400
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen		9,600
	Fr.	24,000

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 128,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Verdeling van het krediet :

Brussel	fr.	14,400
Antwerpen		48,000
Luik		38,600
Gent		3,000
Bergen		24,000
	Fr.	128,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Vermindering met 23,000 frank.

Verdeling van het krediet :

School voor bouwkunst van Ter Kameren	fr.	40,000
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen		16,000
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen		19,000
	Fr.	75,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

5. Kleding : (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 12,000 frank.

Vermeerdering met 3,000 frank.

Brussel	fr.	10,000
Luik		2,000
	Fr.	12,000

Noodzakelijke vernieuwing van uniformen van zekere bewakers.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Vermindering met 7,000 frank.

Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen	fr.	10,000
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen		20,000
	Fr.	30,000

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 256,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoer- uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection des écoles de musique et de dessin. — Inspectie der muziek- en tekenschoolen fr.	20,000	14,000	—	34,000
2. Conservatoires de musique de l'Etat. — Rijks- muziekconservatoria	108,000	27,000	—	135,000
3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bru- xelles. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel	20,000	20,000	47,000	87,000
Totaux. — Totalen fr.	148,000	61,000	47,000	256,000

Diminution de 5,000 francs.

Vermindering met 5,000 frank.

1. Diminution de 1,000 francs.

Ce crédit supporte 20,000 francs de réquisitoires de transport et 4 indemnités forfaitaires de séjour de 7,500 francs. Néanmoins, ce crédit a été ramené à 34,000 francs pour la raison invoquée à l'article 9-2 (section I).

2. Statu quo.

Bruxelles	...	fr.	20,660
Anvers	...		36,580
Liège	...		28,800
Gand	...		24,960
Mons	...		24,000

Fr. 135,000

3. Diminution de 4,000 francs.

Ecole d'architecture de la Cambre	...	fr.	25,920
Institut d'architecture et d'urbanisme	...		31,680
Institut supérieur et Académie d'Anvers	...		29,400

Fr. 87,000

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents :

a) Conservatoire royal de musique de Mons (dernière tranche).

Crédit sollicité : 192,000 francs.

Diminution de 193,000 francs.

Dernière tranche d'un programme de renouvellement progressif des pianos usagés (142,000 francs).

D'autre part une somme de 50,000 francs sera consacrée à l'achat d'ouvrages de bibliothèque.

b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 720,000 francs.

Diminution de 30,000 francs.

Dédoublément de plusieurs cours et mobilier et matériel pour les nouveaux ateliers.

c) Institut national supérieur et école d'architecture et d'urbanisme à Anvers.

Crédit sollicité : 792,000 francs.

Diminution de 33,000 francs.

Extension du laboratoire, achat de matériel, mobilier et collections.

d) Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs à Bruxelles.

Crédit sollicité : 922,000 francs.

Augmentation de 522,000 francs.

Travaux divers d'aménagement	...	19,000
Imprimerie	...	120,000
Imprimerie sur tissu	...	80,000
Illustration du livre	...	20,000
Laboratoire d'acoustique	...	80,000
Remplacement d'un four électrique	...	60,000

Matériel de l'atelier et du laboratoire du cinéma... 413,000

Fr. 922,000

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Achat de pianos et de divers instruments.

2. Conservatoire royal de musique de Gand.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Remplacement progressif de pianos qui datent de plus de 40 ans.

1. Vermindering met 1,000 frank.

Ten laste van dit krediet komen 20,000 frank vervoervorderingen en 4 forfaitaire verblijfsvergoedingen van 7,500 frank, niettegenstaande het krediet verminderd werd tot 34,000 frank om de bij artikel 9-2 (sectie I) vermelde reden.

2. Statu quo.

Brussel	...	fr.	20,660
Antwerpen	...		36,580
Luik	...		28,800
Gent	...		24,960
Bergen	...		24,000

Fr. 135,000

3. Vermindering met 4,000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren	...	fr.	25,920
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen	...		31,680
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	...		29,400

Fr. 87,000

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten :

a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen (laatste gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192,000 frank.

Vermindering met 193,000 frank.

Laatste schijf van een programma van geleidelijke vernieuwing van versleten piano's : 142,000 frank.

Daarenboven zal een bedrag van 50,000 frank besteed worden voor de aankoop van bibliotheekwerken.

b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 720,000 frank.

Vermindering met 30,000 frank.

Splitting van verschillende cursussen, meubilair en materieel voor de nieuwe werkplaatsen.

c) Nationaal Hoger Instituut en School voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 792,000 frank.

Vermindering met 33,000 frank.

Vergroting van het laboratorium, aankoop van materieel, meubilair en verzamelingen.

d) Nationale hogere school voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet : 922,000 frank.

Vermeerdering met 522,000 frank.

Verscheidende inrichtingswerken	...	fr.	149,000
Drukkerij	...		120,000
Drukken op weefsel	...		80,000
Illustratie van het boek	...		20,000
Laboratorium voor acoustiek	...		80,000
Vervanging van een elektrische oven	...		60,000

Materieel voor de werkplaats en het laboratorium voor kinema... 413,000

Fr. 922,000

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Aankoop van piano's en verschillende instrumenten.

2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Geleidelijke vervanging van piano's die meer dan 40 jaar oud zijn.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées.

Crédit sollicité : 32,000 francs.

Augmentation de 7,000 francs.

La dépense de 1953 s'est élevée à 31,000 francs dont 6,000 francs devront être couverts par le feuillet de 1954.

2. Subsidés aux écoles de musique autres que les conservatoires de l'Etat.

Crédit sollicité : 19,000,000 de francs.

Statu quo.

3. Subsidés aux académies et écoles de dessin.

Crédit sollicité : 21,500,000 francs.

Augmentation de 2,000,000 de francs.

Ce crédit tient compte du taux de 100 % pour les écoles d'architecture.

4. Subsidés au patrimoine des Conservatoires royaux de Musique d'Anvers et de Bruxelles.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Statu quo.

Subsidés représentant 40 % des recettes diverses opérées par ces deux établissements en 1953 (location de salles, d'instruments et de matériel).

Anvers	fr.	1,360
Bruxelles		113,250
	Fr.	114,610

Chiffre ramené, pour 1955, à 100,000 francs.

— Bourses aux élèves des conservatoires royaux et des établissements d'enseignement musical subventionnés.

Diminution de 840,000 francs.

— Bourses aux élèves des établissements d'enseignement artistique de l'Etat et aux élèves des établissements similaires subventionnés.

Diminution de 900,000 francs.

Ces deux crédits sont compris dans la subvention inscrite au profit du Fonds national des études (art. 22, litt. 1 de la section IX).

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix :

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Diminution de 10,000 francs.

Bruxelles	fr.	15,000
Liège		15,000
Gand		15,000
Mons		15,000
Anvers		30,000
	Fr.	90,000

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 20,000 francs.

Diminution de 500 francs.

Crédit fixé au minimum strictement indispensable.

Institut d'Urbanisme d'Anvers	fr.	9,000
Académie d'Anvers		9,000
Ecole de la Cambre		2,000
	Fr.	20,000

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.

Aangevraagd krediet : 32,000 frank.

Vermeerdering met 7,000 frank.

De uitgave voor 1953 beliep 31,000 frank waarvan 6,000 frank door het aanpassingsfeuilleton voor 1954 zullen moeten gedekt worden.

2. Toelagen aan de muziekscholen, buiten de Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 19,000,000 frank.

Statu quo.

3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 21,500,000 frank.

Vermeerdering met 2,000,000 frank.

Dit krediet houdt rekening met het percentage 100 % voor de scholen voor bouwkunst.

4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Statu quo.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 % van de verschillende ontvangsten die door deze twee inrichtingen in 1953 werden gedaan (verhuring van zalen, instrumenten en materieel).

Antwerpen	fr.	1,360
Brussel		113,250
	Fr.	114,610

Som teruggebracht, voor 1955, op 100,000 frank.

— Beurzen aan de leerlingen der koninklijke conservatoria en der gesubsidieerde inrichtingen voor muziekonderwijs.

Vermindering met 840,000 frank.

— Beurzen aan de leerlingen der Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs en aan de leerlingen der gesubsidieerde inrichtingen van die aard.

Vermindering met 900,000 frank.

Deze twee kredieten zijn begrepen in de toelage voorzien ten bate van het Nationaal Studiefonds (art. 22, litt. 1 van sectie IX).

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking :

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 90,000 frank.

Vermindering met 10,000 frank.

Brussel	fr.	15,000
Luik		15,000
Gent		15,000
Bergen		15,000
Antwerpen		30,000
	Fr.	90,000

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Vermindering met 500 frank.

Krediet vastgesteld op het strikt noodzakelijk minimum.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen	fr.	9,000
Academie te Antwerpen		9,000
School van Ter Kameren		2,000
	Fr.	20,000

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Augmentation de 500,000 francs.

Pendant les travaux de construction d'un nouveau bâtiment, le Conservatoire d'Anvers devra être transféré dans des locaux provisoires.

Le déménagement et les travaux d'aménagement entraîneront une dépense de l'ordre de 500,000 francs.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Vermeerdering met 500,000 frank.

Tijdens de constructie van een nieuw gebouw zal het Conservatorium te Antwerpen naar voorlopige lokalen overgebracht moeten worden.

De verhuizing en de geschiktmakingswerken zullen een uitgave van circa 500,000 frank vergen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème		Inspection des écoles de musique et de dessin Inspectie der muziek- en tekenscholen						
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale	
SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.											
	Inspecteur des écoles de dessin. — Inspecteur der tekenscholen . . .	F	132,000	— 198,000	2	2	—	306,000	—	306,000	
	Inspecteur des écoles de musique. — Inspecteur der muziekscholen . . .	F	126,000	— 186,000	2	2	—	300,000	—	300,000	
	Directeur. — Directeur	G	227,000	— 272,000	—	—	—	—	—	—	
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	E ^{bis}	94,800	— 162,000	—	—	—	—	—	—	
	Secrétaire-adjoint. — Adjunct-secre- taris	D ^{bis}	63,000	— 109,800	—	—	—	—	—	—	
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris . . .	F	114,000	— 180,000	—	—	—	—	—	—	
		E	76,000	— 116,000	—	—	—	—	—	—	
	Conservateur du Musée. — Conser- vator van het Museum	E ^{bis}	102,400	— 136,000	—	—	—	—	—	—	
	Bibliothécaire-adjoint. — Adjunct- bibliothecaris	D	58,800	— 90,000	—	—	—	—	—	—	
	Sténo-dactylo. — Steno-typiste . . .	C	54,800	— 80,000	—	—	—	—	—	—	
	Commis. — Klerk	C	50,000	— 77,000	—	—	—	—	—	—	
	Surveillant. — Opzichter	B	42,600	— 59,400	—	—	—	—	—	—	
	Messenger. — Bode	B	42,000	— 52,400	—	—	—	—	—	—	
	Personnel de maîtrise, gens de ser- vice et de métier. — Meester-, vak- en dienstpersoneel	E	Divers/Verschillende		—	—	—	—	—	—	
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — Leraar 1 ^{re} categorie	E	90,000	— 118,000	—	—	—	—	—	—	
	Professeur 2 ^e catégorie. — Leraar 2 ^e categorie	E	74,000	— 102,000	—	—	—	—	—	—	
	Professeur-adjoint 1 ^{re} catégorie. — Adjunct-leraar 1 ^{re} categorie	D	54,200	— 71,000	—	—	—	—	—	—	
	Professeur-adjoint 2 ^e catégorie. — Adjunct-leraar 2 ^e categorie	D	43,200	— 60,000	—	—	—	—	—	—	
	Accompagnateur. — Begeleider . . .	D	43,200	— 60,000	—	—	—	—	—	—	
	Chargé de cours 1 ^{re} catégorie. — Lesgever 1 ^{re} categorie	E	35,000		—	—	—	—	—	—	
	Chargé de cours 2 ^e catégorie. — Lesgever 2 ^e categorie	E	30,000		—	—	—	—	—	—	
	Chargée de cours-conférencière. — Lesgeefster-voordrachthoudster . . .	E	56,000		—	—	—	—	—	—	
	Chargée de cours culture physique. Lesgeefster lichamelijke cultuur . . .		350 fr. heure/uur.		—	—	—	—	—	—	
	Accordeur. — Stemmer		6,000		—	—	—	—	—	—	
	Directeur. — Directeur	G	227,000	— 272,000	—	—	—	—	—	—	
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	E ^{bis}	94,800	— 162,000	—	—	—	—	—	—	
		E ^{bis}	106,320	— 149,520	—	—	—	—	—	—	

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Conservatoires de musique de l'État Rijksmuziekconservatoria						Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	—	1,216,000	—	1,216,000	—	—	—	—	—	—
5	5	—	661,500	—	661,500	—	—	—	—	—	—
4	4	—	332,100	—	332,100	—	—	—	—	—	—
3	3	—	384,000	—	384,000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	101,600	—	101,600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	121,600	—	121,600	—	—	—	—	—	—
2	1	—	90,000	—	90,000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	195,000	—	195,000	—	—	—	—	—	—
12	12	—	775,950	—	775,950	—	—	—	—	—	—
17	12	1	758,200	47,400	805,600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	52,400	—	52,400	—	—	—	—	—	—
17	8	9	445,900	397,200	843,100	—	—	—	—	—	—
133	133	—	13,992,400	—	13,992,400	—	—	—	—	—	—
73	73	—	6,598,000	—	6,598,000	—	—	—	—	—	—
31	31	—	1,902,700	—	1,902,700	—	—	—	—	—	—
18	17	1	883,200	43,200	926,400	—	—	—	—	—	—
10	10	—	528,000	—	528,000	—	—	—	—	—	—
59	5	54	175,000	1,890,000	2,065,000	—	—	—	—	—	—
17	2	15	60,000	450,000	510,000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	56,000	—	56,000	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	56,000	56,000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	6,000	—	6,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	3	—	744,000	—	744,000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	113,600	—	113,600
—	—	—	—	—	—	1	1	—	116,400	—	116,400

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Conservatoires de musique de l'État Rijksmuziekconservatoria						Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totale
—	—	—	—	—	—	1	1	—	138,400	—	138,400
—	—	—	—	—	—	1	1	—	116,000	—	116,000
—	—	—	—	—	—	3	2	—	136,500	—	136,500
—	—	—	—	—	—	1	1	—	80,000	—	80,000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	123,700	—	123,700
—	—	—	—	—	—	1	1	—	80,000	—	80,000
—	—	—	—	—	—	2	1	1	58,800	50,600	109,400
—	—	—	—	—	—	13	11	1	610,800	50,600	661,400
—	—	—	—	—	—	31	8	18	420,800	743,560	1,164,360
—	—	—	—	—	—	12	12	—	1,314,500	—	1,314,500
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1,020,000	—	1,020,000
—	—	—	—	—	—	58	53	5	5,000,520	378,000	5,378,520
—	—	—	—	—	—	30	5	18	1,055,000	617,250	1,672,250
—	—	—	—	—	—	1	1	—	90,000	—	90,000
415	329	81	29,335,550	2,883,800	32,219,350	167	110	43	11,219,020	1,840,010	13,059,030
					241,016						75,197
					233,834						227,289
					50,736						24,696
					25,000						28,100
					220,662						406,862
					62,000						146,000
					49,620						94,250
					80,285						45,000
					25,800						54,000
					20,000						—
					33,228,303						14,160,424
					—						82,000
					—						245,650
					1,623,697						623,926
					—						325,000
					34,852,000						15,437,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wetdsschaal groep	Barème		Inspection des écoles de musique et de dessin Inspectie der muziek- en tekensholen					
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
SERVICES PERMANENTS. <i>Agents en disponibilité.</i>										
VASTE DIENSTEN. <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i>										
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227,000	— 272,000	—	—	—	—	—	—
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar</i> 1 ^e categorie	E	90,000	— 118,000	—	—	—	—	—	—
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar</i> 2 ^e categorie	E	74,000	— 102,000	—	—	—	—	—	—
	Professeur-adjoint 1 ^{re} catégorie. — <i>Hulp-leraar 1^e categorie</i>	D	54,200	— 71,000	—	—	—	—	—	—
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	82,000	— 118,000	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				—	—	—	—	—	—

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Conservatoires de musique de l'État Rijksmuziekconservatoria						Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	1	—	138,000	—	138,000	—	—	—	—	—	—
—	6	—	169,500	—	169,500	—	—	—	—	—	—
—	2	—	75,000	—	75,000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	49,500	—	49,500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	—	172,000	—	172,000
—	11	—	432,000	—	432,000	—	7	—	172,000	—	172,000

SECTION VIII.

BEAUX-ARTS.

Le budget des Beaux-Arts pour l'exercice 1955 s'élève à 118,664,500 francs, présentant une augmentation de 2,106,300 francs par rapport à 1954 et de 9,769,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1953.

Le montant de 118,664,500 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 31,791,000
Chapitre II. — Subventions	71,018,000
Chapitre III. — Travaux	400,000
Chapitre IV. — Autres dépenses	15,455,500
	Fr. 118,664,500

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 21,701,000 francs.

Augmentation de 313,000 francs.

Par suite du blocage des recrutements, l'effectif total des Musées de l'Etat est tombé de 256 unités en juin 1952 à 217 unités au 31 mai 1954.

Répartition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 8,823,506 francs.

Ce crédit comprend un poste de 82,000 francs pour recrutements dans les limites du cadre, soit 1 surveillant et 1 électricien.

Musées royaux des Beaux-Arts : 4,317,080 francs.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 3,248,000 francs.

Château de Mariemont : 947,000 francs.

Château de Gaasbeek : 735,134 francs.

Prévision de 55,866 francs pour le recrutement d'un chauffeur dans les limites du cadre.

Musée Constantin Meunier : 50,000 francs.

L'effectif ne comporte qu'un surveillant. Celui qui est en fonction sera mis à la pension en 1954 et remplacé par un agent dont le traitement sera de l'ordre de 50,000 francs.

Archives iconographiques : 3,580,280 francs.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 800,000 francs.

Statu quo.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 1,011,000 francs.

Diminution de 84,000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 345,000 francs.

Diminution de 19,000 francs.

Effectif en disponibilité à la date du 31 mai 1954.

SECTIE VIII.

SCHONE KUNSTEN.

De begroting van Schone Kunsten voor het dienstjaar 1955 bedraagt 118,664,500 frank, wat wijst op een vermeerdering met 2,106,300 frank ten opzichte van 1954 en met 9,769,000 frank, wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 118,664,500 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 31,791,000
Hoofdstuk II. — Toelagen	71,018,000
Hoofdstuk III. — Werken	400,000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	15,455,500
	Fr. 118,664,500

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 21,701,000 frank.

Vermeerdering met 313,000 frank.

Ingevolge het blokkeren der aanwervingen, is de totale getalsterkte van het personeel der Rijksmusea gedaald van 256 eenheden in juni 1952, tot 217 eenheden op 31 Mei 1954.

Verdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 8,823,506 frank.

Dit krediet omvat een post van 82,000 frank voor aanwervingen binnen de perken van het kader, nl. 1 opzichter en 1 electricien.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 4,317,080 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten te Antwerpen : 3,248,000 frank.

Kasteel te Mariemont : 947,000 frank.

Kasteel te Gaasbeek : 735,134 frank.

Een bedrag van 55,866 frank werd voorzien voor de aanwerving, binnen de perken van het kader, van een stoker.

Constantin Meuniermuseum : 50,000 frank.

Het personeel telt slechts een opzichter. Degene die in functie is zal in 1954 gepensionneerd worden en vervangen door een personeelslid wiens wedde 50,000 frank bedraagt.

Iconografisch Archief : 3,580,280 frank.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 800,000 frank.

Statu quo.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 1,011,000 frank.

Vermindering met 84,000 frank.

Kredietaanpassing.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 345,000 frank.

Vermindering met 19,000 frank.

Effectief dat op 31 Mei 1954 ter beschikking was gesteld.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 54,000 francs.

Statu quo.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 766,000 francs.

Augmentation de 101,000 francs.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 54,000 frank.

Statu quo.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 766,000 frank.

Vermeerdering met 101,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, examencommissies of andere commissies (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van personen die niet tot de Staatsdiensten behoren)	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse — Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	TOTAUX — TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea.</i> fr.	72,050	45,950	118,000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	185,000	10,000	195,000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>	273,000	5,000	278,000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten</i>	159,000	16,000	175,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	689,050	76,950	766,000

1. Augmentation de 5,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 35,000 francs.

Augmentation de 5,000 francs.

Majoration du poste « Indemnité pour fonctions supérieures ».

Musées royaux des Beaux-Arts : 15,000 francs.

Statu quo.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 20,000 francs.

Statu quo.

Archives iconographiques : 48,000 francs.

Statu quo.

2. Augmentation de 70,000 francs.

Nomination de 10 nouveaux membres.

3. Augmentation de 26,000 francs.

Académie française : 103,000 francs.

Augmentation de 17,500 francs.

Académie flamande : 175,000 francs.

Augmentation de 8,500 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

4. Statu quo.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 960,000 francs.

Diminution de 7,000 francs.

1. Vermeerdering met 5,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 35,000 frank.

Vermeerdering met 5,000 frank.

Verhoging van de post « Vergoeding voor hogere functies ».

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 15,000 frank.

Statu quo.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 20,000 frank.

Statu quo.

Iconografisch archief : 48,000 frank.

Statu quo.

2. Vermeerdering met 70,000 frank.

Benoeming van 10 nieuwe leden.

3. Vermeerdering met 26,000 frank.

Franse Academie : 103,000 frank.

Vermeerdering met 17,500 frank.

Vlaamse Academie : 175,000 frank.

Vermeerdering met 8,500 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

4. Statu quo.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 960,000 frank.

Vermindering met 7,000 frank.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 480,000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts : 206,400 francs.

La mise en service d'un éclairage par projecteurs, destiné à renforcer l'éclairage d'ambiance nettement insuffisant, entraîne une consommation supplémentaire d'électricité.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 79,680 francs.

Château de Mariemont : 72,000 francs.

Dépense supplémentaire d'électricité par suite de l'augmentation du nombre de vitrines éclairées et l'installation d'une salle d'air conditionné.

Château de Gaasbeek : 43,200 francs.

Nouvelle installation de pompage pour l'eau potable et l'eau chaude.

Musée Constantin Meunier : 13,440 francs.

Archives iconographiques : 65,280 francs.

Crédit adapté au chiffre des dépenses réelles de 1953.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 33,000 francs.

Diminution de 1,000 francs.

Crédit suffisant.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 28,000 francs.

Diminution de 1,000 francs.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Statu quo.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 2,276,000 francs.

Diminution de 73,000 francs.

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	fr.	621,200
b) Musées royaux des Beaux-Arts		463,680
c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers		242,800
d) Château de Mariemont		48,000
e) Château de Gaasbeek		113,280
f) Musée Constantin Meunier		42,240
g) Archives iconographiques		744,800

Fr. 2,276,000

Voir la justification à l'article 9-2 (section I).

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 130,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Crédit suffisant.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 123,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Académie française	fr.	38,000
Académie flamande		85,000

Fr. 123,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 137,000 francs.

Diminution de 5,000 francs.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 480,000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 206,400 frank.

De verlichting door het opstellen van projectoren ter versterking van de voor de gelegenheid aangepaste verlichting welke totaal onvoldoende is, brengt een bijkomend elektriciteitsverbruik mee.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 79,680 frank.

Kasteel te Mariemont : 72,000 frank.

Bijkomende uitgave voor het elektriciteitsverbruik ingevolge de toeneming van het aantal vitrines en de installatie van een zaal met « air-conditioning ».

Kasteel te Gaasbeek : 43,200 frank.

Nieuwe pompinstallatie voor het drinkwater en het warm water.

Constantin Meuniermuseum : 13,440 frank.

Iconografisch archief : 65,280 frank.

Krediet aangepast aan het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1953.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 33,000 frank.

Vermindering met 1,000 frank.

Voldoende krediet.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 28,000 frank.

Vermindering met 1,000 frank.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Statu quo.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 2,276,000 frank.

Vermindering met 73,000 frank.

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	fr.	621,200
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten		463,680
c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen		242,800
d) Kasteel te Mariemont		48,000
e) Kasteel te Gaasbeek		113,280
f) Constantin Meuniermuseum		42,240
g) Iconografisch archief		744,800

Fr. 2,276,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 130,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Voldoende krediet.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 123,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Franse academie	fr.	38,000
Vlaamse academie		85,000

Fr. 123,000

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 137,000 frank.

Vermindering met 5,000 frank.

Litt. 1. Décomposition du crédit :	
Entretien locatif des bâtiments fr.	422,500
Entretien du mobilier	357,000
Entretien du matériel	149,500
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes	331,000
Menues fournitures de bureau	250,250
Abonnements aux journaux et publications officielles...	19,750
Fournitures de laboratoire	524,000
Equipement matériel didactique et scientifique	50,000
Achat d'ouvrages et publications scientifiques, reliures..	132,500
Locations et réparations de mobilier et des machines de bureau	39,500
Fr.	2,276,000

Litt. 2. Décomposition du crédit :	
Entretien locatif des bâtiments fr.	20,000
Entretien du mobilier	10,000
Entretien du matériel	5,000
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes	23,000
Menues fournitures de bureau, etc.	27,000
Travaux de copie. Achat d'ouvrages et publications scientifiques, reliures	45,000
Fr.	130,000

Litt. 3. Décomposition du crédit :	
Entretien locatif des bâtiments fr.	3,500
Entretien du matériel	3,000
Entretien du mobilier	5,500
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes	54,000
Menues fournitures de bureau, etc.	12,000
Abonnements aux journaux et publications officielles...	3,500
Travaux de copie	1,000
Achat d'ouvrages et publications scientifiques, reliures..	40,500
Fr.	123,000

Litt. 4. Décomposition du crédit :	
Acquisition d'ouvrages et de publications scientifiques fr.	90,000
Abonnements aux journaux	2,000
Menues dépenses	45,000
Fr.	137,000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Diminution de 11,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 125,000 francs.

Bulletin des Musées fr.	58,500
Catalogue : Etude sur les verres	15,000
Catalogue de l'Amérique centrale	15,000
Catalogue de la Mélanésie	20,000
Catalogue de l'Indonésie	16,500
Fr.	125,000

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 70,000 francs.

Rapport triennal 1951-1953 et brochures de propagande et de vulgarisation.

Château de Gaasbeek : 30,000 francs.

Publication de deux monographies sur le château de Gaasbeek.

Archives iconographiques : 25,000 francs.

Inventaire photographique indicatif.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 109,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Litt. 1. Onderverdeling van het krediet :

Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	422,500
Onderhoud van het meubilair	357,000
Onderhoud van het materieel	149,500
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	331,000
Kleine bureelbenodigdheden	250,250
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties...	19,750
Laboratoriumbenodigdheden	524,000
Uitrusting didactisch en wetenschappelijk materieel ...	50,000
Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties, inbindingen	132,500
Huren en herstellen van meubilair en van de bureelmachines	39,500
Fr.	2,276,000

Litt. 2. Onderverdeling van het krediet :	
Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	20,000
Onderhoud van het meubilair	10,000
Onderhoud van het materieel	5,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige prestaties	23,000
Kleine bureelbenodigdheden, enz.	27,000
Copieerwerk. Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties, inbindingen	45,000
Fr.	130,000

Litt. 3. Onderverdeling van het krediet :	
Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	3,500
Onderhoud van het materieel	3,000
Onderhoud van het meubilair	5,500
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	54,000
Kleine bureelbenodigdheden, enz.	12,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...	3,500
Copieerwerk	1,000
Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties, inbindingen	40,500
Fr.	123,000

Litt. 4. Onderverdeling van het krediet :	
Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties fr.	90,000
Abonnementen op dagbladen	2,000
Kleine uitgaven	45,000
Fr.	137,000

Art. 11. — Door het departement uitgegeven publicaties.

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Vermindering met 11,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 125,000 frank.

Bulletin der Musea fr.	58,500
Catalogus : Studie over glaswerk	15,000
Catalogus over Centraal Amerika	15,000
Catalogus over Melanesië	20,000
Catalogus over Indonesië	16,500
Fr.	125,000

Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen : 70,000 frank.
Driejaarlijks verslag 1951-1953 en allerhande propaganda- en vulgarisatiebrochures.

Kasteel te Gaasbeek : 30,000 frank.

Publicatie van twee monografieën over het kasteel te Gaasbeek.

Iconografisch archief : 25,000 frank.

Aanwijzende fotografische inventaris.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 109,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

3. Académies royales littéraires.

A partir de 1955, les publications des deux Académies sont faites à l'intervention du Fonds national de la littérature (art. 22, litt. 3, de la présente section).

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Publications de l'Administration des Beaux-Arts :

Publications de la Commission des anciens musiciens belges, de la Commission des vieilles chansons populaires et de la Commission de folklore.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide :

a) Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 1,114,000 francs.

Diminution de 57,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 170,000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts : 275,000 francs.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 328,000 francs.

Château de Mariemont : 171,000 francs.

Château de Gaasbeek : 35,000 francs.

L'installation du chauffage central dessert maintenant un plus grand nombre de locaux.

Musée Constantin Meunier : 53,000 francs.

Archives iconographiques : 82,000 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

b) Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 29,000 francs.

Diminution de 2,200 francs.

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

c) Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Diminution de 1,000 francs.

Crédit suffisant.

Pour l'Académie flamande.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 118,000 francs.

Diminution de 25,000 francs.

Musée d'Art et d'Histoire	fr.	24,000
Musée des Beaux-Arts		5,000
Musée d'Anvers		40,000
Château de Mariemont		10,000
Château de Gaasbeek		1,000
Archives iconographiques		38,000

Fr. 118,000

c) Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Statu quo.

Pour l'Académie flamande.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 43,000 francs.

Diminution de 11,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 18,000 francs.

Remplacement de deux machines à écrire qui datent de plus de trente ans.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 15,000 francs.

Château de Gaasbeek : 10,000 francs.

Remplacement d'une vieille machine à écrire.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Van 1955 af zullen de publicaties der twee Academiën geschieden door tussenkomst van het Nationaal Fonds voor de Letterkunde (art. 22, litt. 3, van deze sectie).

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Publicaties van het Bestuur der Schone Kunsten :

Publicaties van de Commissie der oude Belgische Musici, van de Commissie voor het oude Volkslied en van de Commissie voor Folklore.

Art. 12. — Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 1,114,000 frank.

Vermindering met 57,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 170,000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 275,000 frank.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 328,000 fr.

Kasteel te Mariemont : 171,000 frank.

Kasteel te Gaasbeek : 35,000 frank.

De installatie der centrale verwarming is thans voorzien voor een groter aantal lokalen.

Constantin Meuniermuseum : 53,000 frank.

Iconografisch archief : 82,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 29,000 frank.

Vermindering met 2,200 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Vermindering met 1,000 frank.

Voldoende krediet.

Voor de Vlaamse Academie.

2. Bureelbenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen :

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 118,000 frank.

Vermindering met 25,000 frank.

Musea voor Kunst en Geschiedenis	fr.	24,000
Musea voor Schone Kunsten		5,000
Museum te Antwerpen		40,000
Kasteel te Mariemont		10,000
Kasteel te Gaasbeek		1,000
Iconografisch archief		38,000

Fr. 118,000

c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Statu quo.

Voor de Vlaamse Academie.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 43,000 frank.

Vermindering met 11,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 18,000 frank.

Vervanging van twee schrijfmachines die sedert meer dan dertig jaar in gebruik zijn.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 15,000 fr.

Kasteel te Gaasbeek : 10,000 frank.

Vervanging van een oude schrijfmachine.

4. Mobilier et matériel : acquisition (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :

a) Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 111,000 francs.

Diminution de 29,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 31,000 francs.

Achat et modernisation de vitrines.

Musées royaux des Beaux-Arts : 35,000 francs.

Achat de classeurs et bureaux métalliques.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 20,000 francs.

Achat de mobilier pour classes et bureaux.

Archives iconographiques : 25,000 francs.

b) Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 15,000 francs.

Statu quo.

Académie française	fr.	10,000
Académie flamande		5,000
	Fr.	15,000

c) Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Augmentation de 24,000 francs.

Renouvellement de mobilier vétuste.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 84,000 francs.

Augmentation de 16,000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 32,000 francs.

Uniformes à fournir au surveillant dont le recrutement est prévu dans les limites du cadre et renouvellement d'uniformes élimés.

Musées royaux des Beaux-Arts : 25,000 francs.

Renouvellement échelonné des vieux uniformes.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 15,000 francs.

Renouvellement échelonné.

Château de Mariemont : 6,000 francs.

Château de Gaasbeek : 4,000 frank.

Renouvellement d'uniformes en mauvais état.

Musée Constantin Meunier : 2,000 francs.

Uniforme pour le surveillant qui sera appelé à succéder à celui qui sera pensionné en 1954.

4. Meubilair en materieel : aanschaffing (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen) :

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 111,000 frank.

Vermindering met 29,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 31,000 frank.

Aankoop en modernisering der vitrines.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 35,000 frank.

Aankoop van metalen klasseermeubelen en bureau's.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 20,000 frank.

Aankoop van meubilair voor klassen en bureau's.

Iconografisch Archief : 25,000 frank.

b) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 15,000 frank.

Statu quo.

Franse Academie	fr.	10,000
Vlaamse Academie		5,000
	Fr.	15,000

c) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Vermeerdering met 24,000 frank.

Vernieuwing van het verouderd meubilair.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 84,000 frank.

Vermeerdering met 16,000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 32,000 frank.

Uniformen te leveren aan een opzichter waarvan de aanwerving binnen de perken van het kader wordt voorzien en vernieuwing van afgedragen uniformen.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 25,000 frank.

Vernieuwen, op bepaalde tijdstippen, der oude uniformen.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 15,000 frank.

Vernieuwing op bepaalde tijdstippen.

Kasteel te Mariemont : 6,000 frank.

Kasteel te Gaasbeek : 4,000 frank.

Vernieuwing der uniformen die in slechte staat zijn.

Constantin Meuniermuseum : 2,000 frank.

Uniform voor de opzichter die degene moet vervangen welke in 1954 zal gepensionneerd worden.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 38,000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 38,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat — <i>Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat</i>	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département — <i>Uitgaven voor de autovoertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld werden van het Departement</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea :</i> Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i> fr.	—	19,000	19,000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten.</i> —	—	19,000	19,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	—	38,000	38,000

Diminution de 2,000 francs.

Archives iconographiques.

Vermindering met 2,000 frank.

Iconografisch archief.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 460,000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 460,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen</i>	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	Autres dépenses de transport — <i>Andere vervoeruitgaven</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea</i> fr.	57,000	—	89,500	12,500	159,000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> . . .	73,000	82,000	10,000	2,000	167,000
3. Académies royales littéraires. <i>Koninklijke Academiën voor letterkunde</i>	68,000	—	3,000	1,000	72,000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten</i>	42,000	—	20,000	—	62,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	240,000	82,000	122,500	15,500	460,000

Diminution de 15,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Augmentation de 1,000 francs.

1. Musées d'Art et d'Histoire fr.	30,000
Musées des Beaux-Arts	4,000
Musée d'Anvers	24,000
Musée Constantin Meunier	1,000
Château de Mariemont	2,000
Château de Gaasbeek	4,000
Archives iconographiques	94,000

Fr. 159,000

Vermindering met 15,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Vermeerdering met 1,000 frank.

1. Musea voor Kunst en Geschiedenis fr.	30,000
Musea voor Schone Kunsten	4,000
Museum te Antwerpen	24,000
Constantin Meuniermuseum	1,000
Kasteel te Mariemont	2,000
Kasteel te Gaasbeek	4,000
Iconografisch archief	94,000

Fr. 159,000

2. Diminution de 7,000 francs.

3. Augmentation de 1,000 francs.

Académie française : 20,000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Académie flamande : 52,000 francs.

Voir justification précédente.

4. Diminution de 10,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Diminution de 11,000 francs.

Continuation des travaux d'aménagement des salles d'exposition.

b) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique.

Crédit sollicité : 144,000 francs.

Diminution de 6,000 francs.

Renouvellement de l'installation électrique du laboratoire.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 345,000 francs.

Diminution de 15,000 francs.

Continuation des travaux de restauration des œuvres d'art.

2. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 77,000 francs.

Diminution de 3,000 francs.

Tirage photographique en retard par suite de l'achat d'une collection privée de 15,000 clichés, très intéressante au point de vue art national pour la section des archives.

3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Crédit sollicité : 43,000 francs.

Diminution de 2,000 francs.

Publication d'une bibliographie, commémoration d'écrivains disparus, organisation de cérémonies.

4. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 77,000 francs.

Diminution de 3,000 francs.

Renouvellement de l'éclairage électrique, travail indispensable pour la sécurité des musées.

5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 192,000 francs.

Diminution de 8,000 francs.

Deuxième tranche d'une dépense totale de 1,200,000 francs prévue pour la restauration d'œuvres d'art.

2. Vermindering met 7,000 frank.

3. Vermeerdering met 1,000 frank.

Franse Academie : 20,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Vlaamse Academie : 52,000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

4. Vermindering met 10,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Vermindering met 11,000 frank.

Voortzetting der werken tot geschiktmaking van de tentoonstellingszalen.

b) Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.

Aangevraagd krediet : 144,000 frank.

Vermindering met 6,000 frank.

Vernieuwing der elektrische installatie van het laboratorium.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 345,000 frank.

Vermindering met 15,000 frank.

Voortzetting van de herstelling der kunstwerken.

2. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrucken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 77,000 frank.

Vermindering met 3,000 frank.

Fotografische afdrucken waarmede men ten achter is ingevolge de aankoop van een private verzameling (15,000 clichés) die voor de afdeling archief, zeer interessant is wat de nationale kunst betreft.

3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 43,000 frank.

Vermindering met 2,000 frank.

Publicatie van een bibliografie, herdenking van overleden schrijvers, inrichting van plechtigheden.

4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 77,000 frank.

Vermindering met 3,000 frank.

Vernieuwing der elektrische verlichting, werk dat onontbeerlijk is voor de veiligheid der musea.

5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 192,000 frank.

Vermindering met 8,000 frank.

Tweede gedeelte van de totale uitgave van 1,200,000 frank voorzien voor de restauratie van kunstwerken.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 5,250,000 francs.

Statu quo.

— Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931).

Crédit transféré à l'article 28, littéra 13 de la présente section.

2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

Crédit sollicité : 1,660,000 francs.

Augmentation de 250,000 francs.

Fonds national de la Littérature :

1^o Part de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises :

A. — Interventions diverses	fr.	550,000
B. — Publications		280,000

2^o Part de l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature :

A. — Interventions diverses	fr.	550,000
B. — Publications		280,000

Fr. 1,660,000

Majoration du subside annuel au Fonds national de la Littérature : 250,000 francs.

Prélèvements compensatoires :

a) Article 11-3	fr.	560,000
b) Article 22-23		50,000
c) Article 22-25		50,000

Fr. 660,000

Le Comité de gestion du Fonds national estime l'intervention insuffisante. Les commissions tant française que néerlandaise doivent refuser leur aide à maints auteurs d'œuvres de réelle valeur dont les manuscrits ne trouveraient pas d'éditeur sans appoint pécuniaire préalable. Or, depuis quelques années, les deux littératures en Belgique ont pris un essor et un développement considérables tant en quantité qu'en qualité. La commission flamande du Fonds va se trouver dans l'impossibilité de poursuivre sa participation nécessaire à la diffusion en quatre langues étrangères, des ouvrages les plus marquants.

Le Comité de gestion, ainsi que ses commissions académiques estiment que le but assigné à leur action ne pourra être atteint que si la subvention est portée à 1,000,000 de francs.

Par ailleurs, le régime actuel du crédit pour les publications et celui affecté à la liquidation des Prix de littérature flamande et française, organisés à la suite de concours, comporte des difficultés préjudiciables à l'action culturelle des deux académies royales.

Ce regroupement n'entraîne aucune augmentation des crédits antérieurs. Il est conforme à la loi du 15 janvier 1947 créant le Fonds national de la Littérature. Il continuera à imposer l'affectation des crédits, par moitié entre les deux académies qui donnent leurs directives d'exécution au Fonds national.

3. Subsidés à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 15,450,000 francs.

Statu quo.

4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1954.

Crédit sollicité : 75,000 francs.

Statu quo.

5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Orkest van België :

Aangevraagd krediet : 5,250,000 frank.

Statu quo.

— Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).

Krediet overgeschreven op artikel 28, littéra 13 van deze sectie.

2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).

Aangevraagd krediet : 1,660,000 frank.

Vermeerdering met 250,000 frank.

Nationaal Fonds voor de Letterkunde :

1^o Aandeel van de Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde :

A. — Allerhande tussenkomsten	fr.	550,000
B. — Publicaties		280,000

2^o Aandeel van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde :

A. — Allerhande tussenkomsten	fr.	550,000
B. — Publicaties		280,000

Fr. 1,660,000

Verhoging der jaarlijkse toelage voor het Nationaal Fonds voor de Letterkunde : 250,000 frank.

Compensatie voorafnemingen :

a) Artikel 11-3	fr.	560,000
b) Artikel 22-23		50,000
c) Artikel 22-25		50,000

Fr. 660,000

Het Beheerscomité van het Nationaal Fonds acht de tussenkomst ontoereikend. Zowel de Franstalige als de Nederlandstalige commissies moeten hun steun ontzeggen aan talrijke auteurs van werken ener onbetwistbare waarde, wier handschriften geen uitgever zouden vinden zonder voorafgaande geldelijke tegemoetkoming. Welnu sedert enkele jaren kennen de beide letterkenden in België een bloei en een geweldige uitbreiding, zowel wat de kwantiteit als wat de kwaliteit betreft. De Nederlandstalige commissie van het Fonds zal zich in de onmogelijkheid bevinden haar deelneming voort te zetten welke noodzakelijk is voor de verspreiding in vier vreemde talen van de meest toonaangevende werken.

Het Beheerscomité, alsmede zijn academische commissies zijn van oordeel dat het door hun actie na te streven doel slechts kan bereikt worden wanneer de toelage op 1,000,000 frank wordt gebracht.

Verder gaat het huidige stelsel inzake toekennen van kredieten voor de publicaties evenals dat voor de uitbetaling der Prijzen van de Vlaamse en Franse letterkunde, ingesteld ingevolge wedstrijden gepaard met moeilijkheden welke nadelig zijn voor de culturele actie der twee Koninklijke Academiën.

Bedoelde hergroepering heeft geen vermeerdering der vroegere kredieten tot gevolg. Zij strookt met de wet van 15 Januari 1947 tot oprichting van het Nationaal Fonds voor de Letterkunde. Dit laatste zal verder de aanwending der kredieten bepalen naar rato van de helft voor elk der twee Academiën, die hun uitvoeringsrichtlijnen aan het Nationaal Fonds geven.

3. Toelagen voor de dramatische kunst.

Aangevraagd krediet : 15,450,000 frank.

Statu quo.

4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1954.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Statu quo.

5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Statu quo.

6. Lettres flamandes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

7. Lettres françaises : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Ces crédits doivent supporter les charges de toute nature : subventions, encouragements, récompenses aux auteurs, aux revues littéraires, aux associations d'hommes de lettres, aux écrivains, conférenciers chargés de présenter les œuvres classiques dans les théâtres, et d'initier les élèves des classes supérieures des établissements d'enseignement normal et moyen à la grande culture littéraire et artistique, etc.

Leur montant antérieur était épuisé avant de pouvoir faire face à la plupart de ces obligations. Il a fallu réduire de 10 à 6 le nombre des conférenciers pour les athénées, malgré les protestations de la plupart de leurs préfets. Il a fallu renoncer à aider d'intéressantes revues littéraires dont l'existence dépend de l'intervention du Département. Il a fallu supprimer nombre de subsides individuels aux auteurs d'œuvres de qualité. Ces mesures restrictives déséquilibrent profondément la bonne justice distributive qui doit présider dans la politique de l'encouragement aux littératures nationales.

Un crédit de 1.000.000 de francs à chacun de ces deux articles est strictement nécessaire.

8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Le crédit de 100.000 francs est absolument indispensable pour faire face aux demandes de subsides introduites au Département.

9. Art lyrique national : théâtres lyriques.

Crédit sollicité : 36.500.000 francs.

Statu quo.

10. Concerts et Comités de Concerts des Conservatoires de l'Etat : organismes de documentation et de diffusion de la musique belge :

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

11. Orchestres permanents communaux.

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Statu quo.

12. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 175.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Le crédit de 125.000 francs inscrit au budget de 1954 et destiné à l'encouragement des musiciens et compositeurs de musique est nettement insuffisant. En effet, l'édition des œuvres musicales est devenue très onéreuse et l'administration se trouve dans l'impossibilité d'apporter à nos meilleurs compositeurs l'aide qui puisse leur permettre de publier leurs œuvres de qualité.

Faute d'une subvention suffisante, la plupart doivent y renoncer.

13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

Concours de violon en 1955. Dans le crédit de 350.000 francs sont compris les droits de location à payer à l'Orchestre National de Belgique.

14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc. :

a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

7. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Deze kredieten dienen tot dekking van allerhande lasten, toelagen, aanmoedigingen, beloningen aan auteurs, aan letterkundige tijdschriften, aan verenigingen van letterkundigen, aan schrijvers, aan voordrachthouders belast met het voorstellen van klassieke werken in de schouwburgen evenals met het inwijden der leerlingen van de hogere klassen der inrichtingen voor normaal- en middelbaar onderwijs in de hoge letterkundige en artistieke cultuur, enz.

Het vorige bedrag was opgebruikt vooraleer het merendeel dezer verplichtingen kon nagekomen worden. Niettegenstaande het herhaald protest van het merendeel der prefecten moest het aantal voordrachthouders voor de athenæa van 10 op 6 gebracht worden. Er moest van afgezien worden steun te verlenen aan interessante letterkundige tijdschriften, waarvan het bestaan afhangt van de tussenkomst van het Departement. Tal van individuele subsidies aan auteurs van waardevolle werken dienden afgeschaft. Deze beperkende maatregelen veroorzaken een ernstige storing van het evenwicht in de verdelende rechtvaardigheid welke ten grondslag moet liggen aan de politiek inzake aanmoediging van de nationale letterkenden.

Een krediet van 1.000.000 frank voor elk dezer twee artikelen is volstrekt noodzakelijk.

8. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Het krediet van 100.000 frank is volstrekt onontbeerlijk om te kunnen voldoen aan de bij het departement ingediende aanvragen om toelagen.

9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 36.500.000 frank.

Statu quo.

10. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria : organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

11. Vaste stadsorkesten.

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Statu quo.

12. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 175.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Het krediet van 125.000 frank ingeschreven op de begroting 1954 en bestemd tot aanmoediging der musici en der toondichters is klaarblijkelijk ontoereikend. Inderdaad, het uitgeven van muziekwerken is zeer kostelijk geworden en het bestuur staat voor de onmogelijkheid aan onze beste toondichters de steun te verlenen welke hun zou toelaten hun waardevolle werken te publiceren.

Bij gebrek aan een toereikende subsidie moeten de meesten onder hen er van afzien.

13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

In 1955 zal een wedstrijd voor viool plaats hebben. In het krediet van 350.000 frank zijn de huurkosten begrepen welke aan het Nationaal Orkest van België dienen betaald.

14. Toelagen ten voordele der plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. :

a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Le crédit inscrit au budget de 1954 est nettement insuffisant.

b) Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu; subventions pour la publication d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts.

Crédit sollicité : 325,000 francs.

Augmentation de 100,000 francs.

Le crédit de 1954 est nettement insuffisant. Plusieurs associations qui jusqu'en 1940 organisaient des expositions grâce à des dons privés, ont dû, dès après la libération, diminuer l'importance de leurs activités et solliciter des subventions.

Cette situation devient de plus en plus inquiétante. Si l'Etat ne décide pas d'aider plus efficacement les sociétés pour l'encouragement des beaux-arts des importantes villes de province, l'organisation d'expositions en province disparaîtra. Dans ce cas, l'Etat serait obligé d'organiser lui-même ces manifestations afin de sauvegarder la décentralisation nécessaire de la vie artistique.

15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :

a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Augmentation de 5,000 francs.

Suppression de la réduction de 10 % appliquée en 1953 et maintenue en 1954.

b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30,000 francs.

Augmentation de 3,000 francs.

Voir justification précédente.

c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Augmentation de 5,000 francs.

Voir justification précédente.

d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger.

Crédit sollicité : 180,000 francs.

Statu quo.

e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. Subventions pour la publication de travaux relatifs à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore.

Crédit sollicité : 365,000 francs.

Augmentation de 50,000 francs.

Dans le domaine des fouilles archéologiques, le Service des Fouilles des Musées royaux d'Art et d'Histoire jouit, en fait, d'un véritable monopole. Il serait normal que les conservateurs de musées de province et les archéologues qualifiés qui souhaitent entreprendre des fouilles, bénéficient, eux aussi, d'une aide de l'Etat. L'inscription d'un crédit de 50,000 francs amènerait le Comité consultatif des Fouilles à élaborer un programme méthodique.

16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Statu quo.

Het krediet ingeschreven op de begroting 1954 is klaarblijkelijk ontoereikend.

b) Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunst karakter; toelagen voor de publicatie van werken en tijdschriften betreffende de schone kunsten.

Aangevraagd krediet : 325,000 frank.

Vermeerdering met 100,000 frank.

Het krediet voor 1954 is klaarblijkelijk ontoereikend. Verscheidene verenigingen die tot in 1940, dank zij de steun van particuliere giften, tentoonstellingen inrichtten, hebben na de bevrijding hun activiteiten moeten inkrimpen en toelagen aanvragen.

Deze toestand wordt steeds meer en meer onrustbarend. Indien de Staat niet beslist de verenigingen voor aanmoediging van de schone kunsten in de belangrijke provinciesteden doeltreffender te steunen, zal de inrichting van tentoonstellingen in de provincie te loor gaan. In dat geval zou de Staat verplicht zijn zelf deze manifestaties in te richten ten einde de noodzakelijke decentralisatie van het artistiek leven te vrijwaren.

15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :

a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Vermeerdering met 5,000 frank.

Afschaffing van de vermindering met 10 % toegepast en 1953 en gehandhaafd in 1954.

b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Vermeerdering met 3,000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Vermeerdering met 5,000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 180,000 frank.

Statu quo.

e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter. Toelagen voor de publicatie van werken betreffende de oudheidkunde, de ethnografie en de folklore.

Aangevraagd krediet : 365,000 frank.

Vermeerdering met 50,000 frank.

Op het gebied der oudheidkundige opdelvingen, geniet de Dienst der Opdelvingen bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis in feite een waarachtig monopolie. Het zou normaal zijn dat de conservators van musea in de provincie en de bevoegde oudheidkundigen die wensen opdelvingen te doen, eveneens een steun van de Staat krijgen. Het uittrekken van een krediet van 50,000 frank zou voor het Comité van advies inzake opdelvingen, een beste gelegenheid zijn om een methodisch programma uit te werken.

16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Statu quo.

17. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Augmentation de 70,000 francs.

Suppression de la réduction de 10 % appliquée en 1953 et maintenue en 1954.

18. Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse).

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Statu quo.

20. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 60,000 francs.

Statu quo.

21. Bourses de voyages à des écrivains et des artistes flamands.

Crédit sollicité : 155,000 francs.

Statu quo.

22. Prix de littérature flamande. Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Augmentation de 70,000 francs.

Grand prix quinquennal de couronnement de carrière.

Prix triennal de littérature dramatique.

23. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 155,000 francs.

Statu quo.

24. Prix de littérature française. Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Augmentation de 70,000 francs.

Grand prix quinquennal de couronnement de carrière.

Prix triennal de littérature (roman).

26. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique.

Crédit sollicité : 8,000 francs.

Statu quo.

Quote-part de l'ordre de 8,000 francs à l'« International Institute for the Conservation of Museum Objects ».

27. Maison Camille Lemonnier. Maison des Ecrivains.

Crédit sollicité : 135,000 francs.

Statu quo.

28. Subside au patrimoine des musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Statu quo.

29. Subside au concours international de quatuors à cordes, à Liège.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Statu quo.

30. Maison Hendrik Conscience. Maison des écrivains flamands et des associations culturelles.

Crédit sollicité : 135,000 francs.

Statu quo.

17. Hulpgeelden aan de in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezighouden.

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Vermeerdering met 70,000 frank.

Afschaffing van de vermindering met 10 % toegepast in 1953 en gehandhaafd in 1954.

18. Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Statu quo.

20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 60,000 frank.

Statu quo.

21. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 155,000 frank.

Statu quo.

22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde. Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermeerdering met 70,000 frank.

Grote vijfjaarlijkse prijs tot bekroning van een loopbaan.

Driejaarlijkse prijs dramatische letterkunde.

23. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 155,000 frank.

Statu quo.

24. Prijzen voor de Franse letterkunde. Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde toegekend.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermeerdering met 70,000 frank.

Grote vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een loopbaan.

Driejaarlijkse prijs voor letterkunde (roman).

26. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.

Aangevraagd krediet : 8,000 frank.

Statu quo.

Aandeel ten belope van 8,000 frank toekomend aan het « International Institute for the Conservation of Museum Objects ».

27. Camille Lemonnierhuis. Huis der schrijvers.

Aangevraagd krediet : 135,000 frank.

Statu quo.

28. Toelage aan het patrimonium van de koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Statu quo.

29. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Statu quo.

30. Hendrik Consciencehuis. Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.

Aangevraagd krediet : 135,000 frank.

Statu quo.

31. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 270.000 francs.

Augmentation de 57.000 francs.

Un projet d'arrêté royal actuellement soumis au Conseil d'Etat réglemente l'octroi des subventions annuelles et fixe des règles uniformes pour le Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire et la Diffusion artistique des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. (L'application de la nouvelle réglementation entraîne une dépense supplémentaire de 57.000 francs.)

Les subsides prévus aux littéra 15a et 16f de 1954, en faveur de ces deux organismes, sont supprimés.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 15.000 francs.

Restauration de la salle G inaccessible au public depuis la libération du territoire.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

Remise en état et aménagement de deux salles du département de la Belgique ancienne (2^e tranche d'une dépense de 1.000.000 de francs, à répartir sur $\pm$ quatre années).

Remise en état et aménagement de deux salles de l'Ethnographie.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Augmentation de 125.000 francs.

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Augmentation de 125.000 francs.

c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Augmentation de 125.000 francs.

Le crédit actuel, si l'on tient compte des prix du marché, ne permet pas l'achat d'œuvres importantes qui doivent maintenir le standing de nos trois grands musées nationaux.

d) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Crédit ramené au chiffre de 1953.

e) Château de Gaasbeek.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Augmentation de 8.000 francs.

Le crédit de 45.000 francs est indispensable pour permettre au musée d'acquérir quelques œuvres d'art.

f) Musée Constantin Meunier.

Crédit sollicité : 53.000 francs.

Statu quo.

31. Toelagen aan organismen die in de Rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.

Aangevraagd krediet : 270.000 frank.

Vermeerdering met 57.000 frank.

Een ontwerp van koninklijk besluit is thans aanhangig bij de Raad van State; het voorziet een regeling inzake het toekennen der jaarlijkse toelagen en bepaalt eenvormige regels voor de Opvoedende Dienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en « Kunst voor Allen » bij de Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten. (De toepassing der nieuwe reglementering brengt een aanvullende uitgave van 57.000 frank mee.)

De toelagen voorzien onder de littéra 15a en 16f van 1954, ten bate van deze twee organismen, vallen weg.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 15.000 frank.

Herstelling van de zaal G die sedert de bevrijding van het grondgebied niet meer toegankelijk is voor het publiek.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Opnieuw in orde brengen en geschiktmaking van twee zalen der afdeling « Oud België » (2^e tranche van een uitgave van 1.000.000 frank te verdelen over $\pm$ 4 jaar).

In orde brengen en geschiktmaking van twee zalen van het departement Volkenkunde.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Vermeerdering met 125.000 frank.

b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Vermeerdering met 125.000 frank.

c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Vermeerdering met 125.000 frank.

Als men rekening houdt met de marktprijzen is het onmogelijk met het huidige krediet belangrijke werken aan te kopen die de standing van onze drie grote musea op peil moeten houden.

d) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Vermindering met 20.000 frank.

Krediet teruggebracht tot het bedrag van 1953.

e) Kasteel van Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Vermeerdering met 8.000 frank.

Het krediet van 45.000 frank is onontbeerlijk om de aankoop van enkele kunstwerken toe te laten.

f) Constantin Meuniermuseum.

Aangevraagd krediet : 53.000 frank.

Statu quo.

g) Administration des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 2,900,000 francs.

Augmentation de 200,000 francs.

L'augmentation du crédit destiné à l'achat d'œuvres d'art est justifiée par le fait que la conjoncture économique est défavorable aux artistes.

2. Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (20^e et dernière annuité).

Crédit sollicité : 42,500 francs.

Statu quo.

3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit sollicité : 70,000 francs.

Statu quo.

4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Crédit sollicité : 765,000 francs.

Statu quo.

5. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition).

Crédit sollicité : 290,000 francs.

Statu quo.

6. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 130,000 francs.

Augmentation de 80,000 francs.

Le grand concours de composition musicale aura lieu en 1955. Il y a lieu de prévoir les crédits nécessaires à son organisation.

7. Effigies royales. Commandes d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Statu quo.

8. Lettres flamandes. Achat de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Augmentation de 250,000 francs.

9. Lettres françaises. Achat de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Augmentation de 250,000 francs.

Chacun de ces postes doit être porté de 750,000 francs à 1,000,000 de francs.

Il convient de considérer :

1° que le prix des livres a augmenté de 30 % depuis qu'un crédit existe pour achats d'ouvrages de valeur artistique et littéraire certaine;

2° que le nombre des exemplaires nécessaires aux bibliothèques des professeurs des divers enseignements a passé de 200 à 320.

3° qu'il importe de doter de ces ouvrages, en vue de leur diffusion à l'étranger, 40 à 50 postes diplomatiques et consulaires belges;

4° qu'il n'est plus possible, comme par le passé, de renoncer à l'acquisition d'œuvres de la plus haute valeur dont le prix serait supérieur à la moyenne.

g) Bestuur der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 2,900,000 frank.

Vermeerdering met 200,000 frank.

De verhoging van het krediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken is gewettigd door het feit dat de economische conjunctuur de kunstenaars ongunstig is.

2. Annuité uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier uit hoofde van de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (20^{ste} en laatste annuité).

Aangevraagd krediet : 42,500 frank.

Statu quo.

3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd krediet : 70,000 frank.

Statu quo.

4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).

Aangevraagd krediet : 765,000 frank.

Statu quo.

5. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).

Aangevraagd krediet : 290,000 frank.

Statu quo.

6. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 130,000 frank.

Vermeerdering met 80,000 frank.

De grote wedstrijd in het toondichten zal in 1955 plaats hebben. De nodige kredieten dienen voor de inrichting daarvan voorzien te worden.

7. Koninklijke borstbeelden. Bestellingen van kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Statu quo.

8. Vlaamse letteren. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Vermeerdering met 250,000 frank.

9. Franse letteren. Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Vermeerdering met 250,000 frank.

Beide posten dienen van 750,000 frank op 1,000,000 frank gebracht.

Er dient rekening gehouden te worden met het volgende :

1° de prijs der boeken is met 30 % gestegen sedert er een krediet bestaat voor de aankoop van boeken met een erkende artistieke en letterkundige waarde;

2° het aantal exemplaren nodig voor de bibliotheken der leraars van de verschillende onderwijstakken steeg van 200 naar 320;

3° met het oog op de verspreiding dier werken in het buitenland, dienen 40 à 50 Belgische diplomatieke en consulaire posten van bedoelde boeken voorzien te worden;

4° het is niet meer mogelijk, zoals voorheen, af te zien van de aankoop van werken met een zeer grote waarde waarvan de prijs hoger dan het gemiddelde zou liggen.

10. Restauration des monuments et des édifices classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 3.200.000 francs.

Statu quo.

Transfert de l'article 22, littéra 2 de la présente section (3.200.000 francs).

L'Etat ne subventionne pas le propriétaire, mais paie directement les frais de restauration aux architectes et entrepreneurs chargés des travaux. Il est donc plus indiqué d'inscrire ce crédit au présent article.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers (2^e et dernière tranche).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Travaux de dépoussiérage de certaines parties élevées des locaux. L'accumulation des poussières constitue un grand danger d'incendie.

2. Académie royale de Langue et de Littérature flamandes (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Résorption progressive de l'arriéré de manuscrits à imprimer.

Première tranche d'une dépense totale de 400.000 francs à répartir sur 5 ans.

10. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 3.200.000 frank.

Statu quo.

Overschrijving van artikel 22, litera 2, van deze sectie (3.200.000 frank).

De Staat geeft geen subsidies aan de eigenaar doch betaalt rechtstreeks de herstellingskosten aan de architecten en de aannemers die met de uitvoering der werken belast zijn. Het is derhalve beter, dit krediet op onderhavig artikel uit te trekken.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (2^e en laatste schijf).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Werken voor het afstoffen van het bovenste gedeelte van sommige loka'len. De ophoping van een grote hoeveelheid stof kan gemakkelijk aanleiding geven tot brandgevaar.

2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (1^e schijf).

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermeerdering met 80.000 frank.

Geleidelijke opslorping van de achterstallige bedragen te betalen voor de te drukken handschriften.

Eerste gedeelte van een totale uitgave van 400.000 frank te verdelen over 5 jaar.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaal groep	Barème		Musées de l'État Rijksmusea					
		Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
3 SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
Conservateur en chef. — <i>Hoofdcon-</i> <i>servator</i>	G	190,000	316,000	3	3	—	930,880	—	930,880
Directeur. — <i>Directeur</i>	G	164,000	272,000	1	1	—	245,000	—	245,000
Conservateur. — <i>Conservator</i>	F ^{bis}	146,000	230,000	8	7	—	1,498,560	—	1,498,560
	F ^{bis}	134,000	204,000	4	4	—	706,000	—	706,000
Conservateur-adjoint et attaché. — <i>Adjunct-Conservator en attaché...</i>	F	114,000	180,000	18	18	—	2,812,000	—	2,812 000
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114,000	180,000	4	3	—	426,000	—	426,000
Collaborateur scientifique. — <i>Weten-</i> <i>schappelijk medewerker</i>	F	114,000	180,000	3	3	—	366,000	—	366,000
Secrétaire de direction. — <i>Directie-</i> <i>secretaris</i>	E ^{bis}	94,800	162,000	1	1	—	162,000	—	162,000
Collaborateur technique. — <i>Tech-</i> <i>nisch medewerker</i>	E ^{bis}	104,000	162,000	1	1	—	133,200	—	133,200
Chimiste — <i>Scheikundige</i>	E ^{bis}	94,800	162,000	2	2	—	218,400	—	218,400
Secrétaire-économe. — <i>Secretaris-</i> <i>huismeester</i>	E	76,000	128,000	3	3	—	298,470	—	298,470
Secrétaire-adjoint-comptable. — <i>Ad-</i> <i>junct-secretaris-rekenplichtige</i>	E	76,000	116,000	1	1	—	92,000	—	92 000
Econome. — <i>Econoom</i>	D ^{bis}	63,000	109,800	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58,800	90,000	3	2	—	155,600	—	155,600
Rédacteur sélectionné. — <i>Geselec-</i> <i>tionneerd opsteller</i>	D	62,400	93,600	1	1	—	88,500	—	88,500
Sténodactylo. — <i>Steno-typiste</i>	C	53,600	77,000	5	3	1	201,200	53,600	254,800
Commis. — <i>Klerk</i>	C	50,000	77,000	9	10	—	581,450	—	581,450
Chargé de mission. — <i>Opdrachtbe-</i> <i>lastigde</i>		20,000		—	—	1	20,000	—	20 000
Assistant-collaborateur. — <i>Assistent-</i> <i>medewerker</i>		12,000 et/en	20,000	—	—	2	32,000	—	32,000
Conservateur Musée Wiertz. — <i>Con-</i> <i>servator Wiertz Museum</i>		40,500		—	—	1	40,500	—	40,500
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en</i> <i>dienstpersoneel</i>		Divers/Verschillende		62	47	8	2,932,650	377,800	3,310,450
Chef surveillant. — <i>Hoofdtoezichter</i>	B	45,600	62,400	7	5	—	316,500	—	316,500
Surveillant. — <i>Opzichter</i>	B	42,600	59,400	110	84	6	4,434,700	274,800	4,709 500
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	E ^{bis}	80,000	147,200	—	—	—	—	—	—
Architecte — <i>Bouwkundige</i>	F ^{bis}	94,800	162,000	—	—	—	—	—	—
Secrétaire-adjoint. — <i>Adjunct-Secre-</i> <i>taris</i>	E	76,000	128,000	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58,800	90,000	—	—	—	—	—	—
Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i>	C	54,800	80,000	—	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. — <i>Verzender</i>	B	45,600	62,400	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en</i> <i>dienstpersoneel</i>		44,200	55,400	—	—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite)

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Commission royale des monuments et des sites <i>Koninklijke commissie voor monumenten en landschappen</i>						Académies royales littéraires <i>Koninklijke academiën voor letterkunde</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Aq. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Aq. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Aq. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Aq. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale
—	—	—	—	—	—	2	2	—	363,000	—	363,000
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	172,500	172,500
—	—	—	—	—	—	2	2	—	149,875	—	149,875
—	—	—	—	—	—	1	1	—	116,350	—	116,350
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	70,000	70,000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	46,200	46,200
8	7	—	588,200	—	588,200	9	5	3	629,225	288,700	917,925
					200						9,250
					46,880						6,720
					3,360						—
					2,700						2,000
					72,560						5,220
					20,000						15,000
					—						—
					—						—
					3,000						1,200
					20,000						6,315
					756,900						963,630
					—						—
					43,100						47,370
					—						—
					800,000						1,011,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

SECTION IX.

SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS
CULTURELLES.

Le budget des services éducatifs et Relations culturelles pour l'exercice 1955 s'élève à 134,890,000 francs présentant une augmentation de 9,087,600 francs par rapport à 1954 et de 27,486,000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1953.

Le montant de 134,890,000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.	fr.	18,750,000
Chapitre II. — Subventions	...	100,775,000
Chapitre IV. — Autres dépenses	...	15,365,000
	Fr.	134,890,000

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité : 916,000 francs.

Augmentation de 600 francs.

Ajustement du crédit.

2. Inspection des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 1,767,000 francs.

Augmentation de 94,000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 5,592,000 francs.

Statu quo.

2. Maison nationale de la Jeunesse (*pour mémoire*).

Diminution de 294,000 francs.

Transfert à la section I, la Maison nationale de la Jeunesse étant intégrée dans le cadre de l'Administration centrale (164,000 francs).

En outre, le personnel salarié à prestations incomplètes sera payé dorénavant sur l'article 10, littéra 4 de la présente section.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 415,000 francs.

Augmentation de 165,000 francs comportant :

Frais de route et de séjour des membres du Conseil supérieur de l'Orientation professionnelle (premier crédit) ... fr. 100,000

Transfert de l'article 6 de la section I (cours et examens pour bibliothécaires des bibliothèques publiques) ... 72,000

Fr. 172,000

Par contre, l'ajustement des autres postes permet de ramener l'augmentation à 165,000 francs.

SECTIE IX.

OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE
BETREKKINGEN.

De begroting der Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen voor het dienstjaar 1955 bedraagt 134,890,000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 9,087,600 frank ten opzichte van 1954 en met 27,486,000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1953.

Het bedrag van 134,890,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	...	fr.	18,750,000
Hoofdstuk II. — Toelagen	...	100,775,000	
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	...	15,365,000	
		Fr.	134,890,000

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 916,000 frank.

Vermeerdering met 600 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 1,767,000 frank.

Vermeerdering met 94,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 5,592,000 frank.

Statu quo.

2. Nationaal Jeugdhuis (*pro memoria*).

Vermindering met 294,000 frank.

Overdracht naar sectie I, daar het Nationaal Jeugdhuis werd opgenomen in het kader van het Hoofdbestuur (164,000 frank).

Daarenboven zal het bezoldigd personeel met onvolledige dienstprestaties voortaan betaald worden op artikel 10, littéra 4, van deze sectie.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 415,000 frank.

Vermeerdering met 165,000 frank, omvattende :

Reis- en verblijfkosten van de leden van de Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering (eerste krediet) ... fr. 100,000

Overdracht van artikel 6 van sectie I (leergangen en examens voor bibliothecarissen der openbare bibliotheken). 72,000

Fr. 172,000

Daarentegen, laat de aanpassing der andere posten toe de vermeerdering terug te brengen op 165,000 frank.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 163,000 francs.

Diminution de 7,000 francs.

Crédit suffisant.

2. Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 96,000 francs.

Diminution de 4,000 francs.

Crédit suffisant.

3. Cinéma éducatif (*pour mémoire*).

Diminution de 150,000 francs.

Transfert de 120,000 francs à l'article 9, littéra 2 de la section I et de 30,000 francs à l'article 28, littéra 8 de la présente section.

4. Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 576,000 francs.

Augmentation de 76,000 francs.

Accroissement du nombre des camps nationaux pour lesquels le Service assure le transport du matériel prêté.

5. Bibliothèque centrale.

Crédit sollicité : 29,000 francs.

Diminution de 1,000 francs.

Crédit suffisant.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 653,000 francs.

Augmentation de 58,000 francs.

Insuffisance du crédit de 1954 pour assurer le fonctionnement normal des centres existants.

2. Bibliothèque centrale.

Crédit sollicité : 576,000 francs.

Augmentation de 26,000 francs.

Prix élevé des ouvrages de caractère technique et artistique de plus en plus demandés, vu l'extension du nombre des usagers.

3. Cinéma éducatif (*pour mémoire*).

Diminution de 390,000 francs.

Transfert de 150,000 francs à l'article 10, littéra 2 de la section I et de 240,000 francs à l'article 28, littéra 8 de la présente section.

4. Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 184,000 francs.

Augmentation de 122,000 francs.

Transfert de l'article 5-2.

5. Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 384,000 francs.

Augmentation de 84,000 francs.

Crédit inférieur à la dépense réelle de 1953 (400,000 francs).

6. Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 98,000 francs.

Diminution de 9,000 francs.

Reprise des activités en matière d'information bibliographique et de conseils aux bibliothécaires.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 163,000 frank.

Vermindering met 7,000 frank.

Voldoende krediet.

2. Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 96,000 frank.

Vermindering met 4,000 frank.

Voldoende krediet.

3. Opvoedingsfilms (*pro memorie*).

Vermindering met 150,000 frank.

Overdracht van 120,000 frank naar artikel 9, littéra 2 van sectie I en van 30,000 frank naar artikel 28, littéra 8 van deze sectie.

4. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 576,000 frank.

Vermeerdering met 76,000 frank.

Het aantal nationale kampen, voor dewelke de dienst het geleende materieel vervoert, neemt steeds toe.

5. Centrale bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 29,000 frank.

Vermindering met 1,000 frank.

Voldoende krediet.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 653,000 frank.

Vermeerdering met 58,000 frank.

Het krediet voor 1954 is ontoereikend om de normale werking der bestaande diensten te verzekeren.

2. Centrale Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 576,000 frank.

Vermeerdering met 26,000 frank.

Hoge kostprijs der werken van technische of artistieke aard, die meer en meer gevraagd worden wegens het toenemend aantal gebruikers.

3. Opvoedingsfilms (*pro memorie*).

Vermindering met 390,000 frank.

Overdracht van 150,000 frank naar artikel 10, littéra 2 van sectie I en van 240,000 frank naar artikel 28, littéra 8 van onderhavige sectie.

4. Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 184,000 frank.

Vermeerdering met 122,000 frank.

Overdracht van artikel 5-2.

5. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 384,000 frank.

Vermeerdering met 84,000 frank.

Krediet kleiner dan de werkelijke uitgaven van 1953 (400,000 frank).

6. Bestuur van de Volksopleiding en van de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 98,000 frank.

Vermindering met 9,000 frank.

De werkzaamheden inzake bibliografische voorlichting en raadgeving aan bibliothecarissen, werden hervat.

Litt. 1. Entretien locatif des bâtiments fr.	50,000
Entretien mobilier	5,000
Entretien matériel	15,000
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes	442,000
Menues fournitures de bureau, etc.	33,000
Abonnements aux journaux et publications officielles	8,000
Fournitures de laboratoire	60,000
Achat d'ouvrages et de publications scientifiques	40,000

Fr. 653,000

Litt. 2. Achat d'ouvrages et publications scientifiques : 576,000 francs.

Litt. 4. Entretien locatif des bâtiments fr.	32,000
Entretien du mobilier et du matériel	10,000
Menues fournitures de bureau, etc.	2,000
Abonnements divers	10,000
Rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes	130,000

Fr. 184,000

Litt. 5. Entretien du matériel fr.	364,000
Acquisition d'ouvrages et de publications	20,000

Fr. 384,000

Litt. 6. Achat d'ouvrages et de publications scientifiques fr.	71,000
Menues fournitures de bureau, etc.	27,000

Fr. 98,000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 1,421,000 francs.

Diminution de 114,000 francs.

Publications à l'occasion d'expositions culturelles, de congrès internationaux, de stages et autres manifestations éducatives. Brochure de documentation fr.	160,000
Edition de huit monographies sur l'art belge	600,000
Bibliothèque centrale : deux publications semestrielles d'environ 350 pages (tirage : 1,800 exemplaires)	100,000
Publications diverses du service national de la Jeunesse : Brochure du prêt de matériel; Problèmes sociaux de la jeunesse; Catalogue de la bibliothèque	250,000
Publication de la liste complète des organisations d'éducation et de culture existant en Belgique	311,000

Fr. 1,421,000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide :

a) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 115,000 francs.

Augmentation de 15,000 francs.

La réserve de charbon constituée pendant les premières années de fonctionnement de la M.N.J., alors que l'institution ne fonctionnait pas à plein rendement, a permis au cours des années ultérieures de ne pas demander la fourniture de la quantité de combustible accordée par les services techniques compétents. Actuellement, celle-ci sera nécessaire.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 58,000 francs.

Augmentation de 8,000 francs.

Pour les centres existants (dépense réelle 1953 : 54,000 francs).

4. Mobilier et matériel : acquisition (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques.)

c) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 48,000 francs.

Diminution de 17,000 francs.

Crédit suffisant.

Litt. 1. Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	50,000
Onderhoud van het meubilair	5,000
Onderhoud van het materieel	15,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	442,000
Kleine bureelbenodigdheden, enz.	33,000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	8,000
Laboratoriumbenodigdheden	60,000
Aankoop van werken en wetenschappelijke publicaties	40,000

Fr. 653,000

Litt. 2. Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties : 576,000 frank.

Litt. 4. Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	32,000
Onderhoud van meubilair en materieel	10,000
Kleine bureelbenodigdheden, enz.	2,000
Allerlei abonnementen	10,000
Bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties	130,000

Fr. 184,000

Litt. 5. Onderhoud van het materieel fr.	364,000
Aankoop van werken en publicaties	20,000

Fr. 384,000

Litt. 6. Aankoop van wetenschappelijke werken en publicaties fr.	71,000
Kleine bureelbenodigdheden, enz.	27,000

Fr. 98,000

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 1,421,000 frank.

Vermindering met 114,000 frank.

Publicaties ter gelegenheid van culturele tentoonstellingen, internationale congressen, stages en andere opvoedende manifestaties. Documentatiebrochure fr.	600,000
Uitgave van acht monografieën over Belgische Kunst	600,000
Centrale Bibliotheek : twee maandelijks uitgaven van ongeveer 350 bladzijden (oplage : 1,800 exemplaren)	100,000
Allerhande publicaties van de Nationale Dienst voor de Jeugd : Brochure van uitleening van materieel; Sociale Problemen van de Jeugd; Catalogus der bibliotheek	250,000
Publicatie van de volledige lijst der opvoedende en culturele organisaties van België	311,000

Fr. 1,421,000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 115,000 frank.

Vermeerdering met 15,000 frank.

Toen het N.J. nog niet in volle werking was, legde deze inrichting in de eerste jaren harer bedrijvigheid een voorraad kolen aan, die haar heeft toegelaten in de loop der volgende jaren de levering van de door de bevoegde technische diensten toegestane hoeveelheid brandstof niet aan te vragen. Thans echter is deze hoeveelheid vereist.

b) Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 58,000 frank.

Vermeerdering met 8,000 frank.

Voor de bestaande centra (werkelijke uitgave voor 1953 : 54,000 frank).

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).

c) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 48,000 frank.

Vermindering met 17,000 frank.

Het krediet is toereikend.

d) Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 480,000 francs.

Diminution de 100,000 francs

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 647,000 francs.

Diminution de 204,000 francs.

d) Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 480,000 frank.

Vermindering met 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 647,000 frank.

Vermindering met 204,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, een motor- rijwiel of een fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
Services éducatifs et relations culturelles. — <i>Opvoedende diensten en culturele betrekkingen</i> fr.	284 000	184,000	179,000	647,000

Voir justification à l'article 9-2 (section I).

Zie verantwoording bij artikel 9-2 (sectie I).

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 173,000 francs.

Diminution de 127,000 francs.

Continuation du premier équipement des Centres existants : 173,000 francs.

b) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 39,000 francs

Diminution de 61,000 francs.

Continuation du premier équipement de la Maison.

c) Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 3,840,000 francs.

Augmentation de 3,840,000 francs.

Antérieurement, tous les gros achats et équipements étaient mis à charge de l'article 28, lettre 8. Il est plus indiqué d'inscrire à l'article 18 la tranche réservée au premier équipement.

A cette fin, un crédit de 3,840,000 francs est porté pour 1955.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 480,000 francs.

Diminution de 20,000 francs.

Traduction et sonorisation de films.

Il importe de combler rapidement le retard existant dans les traductions de films en langue néerlandaise.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 173,000 frank.

Vermindering met 127,000 frank.

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande Centra : 173,000 frank.

b) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 39,000 frank.

Vermindering met 61,000 frank.

Voortzetting van de eerste uitrusting van het Tehuis.

c) Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 3,840,000 frank.

Vermeerdering met 3,840,000 frank.

Voorheen werden alle belangrijke aankopen en uitrustingen aangerekend op artikel 28, letter 8. Het past veeleer het voor de eerste uitrusting voorbehouden gedeelte uit te trekken op artikel 18.

Te dien einde wordt een krediet van 3,840,000 frank voorzien voor 1955.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 480,000 frank.

Vermindering met 20,000 frank.

Vertaling en verklanking van films.

De achterstand in de vertalingen van films in de Nederlandse taal dient zo snel mogelijk ingelopen te worden.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 bis de la loi du 19 mars 1954).

Crédit sollicité : 43.990.000 francs.

Augmentation de 4.392.000 francs.

A partir du 1^{er} janvier 1955, la loi instituant un Fonds national des études entrera en vigueur.

L'article 10-3^o de cette loi stipule que ce Fonds est alimenté par une subvention de l'Etat dont le montant sera fixé chaque année par la loi budgétaire et qui ne pourra être inférieur au triple du total des allocations communales. Celles-ci devant être de 1 franc par habitant en vertu de l'article 10-1^o, il en résulte que la loi oblige l'Etat à intervenir à concurrence d'au moins 3 francs par habitant, soit $8.798,055 \times 3 = 26.394,165$ francs.

La présente proposition est formulée sur la base d'un taux de 5 francs par habitant afin d'atteindre un montant supérieur à celui qui a été inscrit pour 1954.

Le crédit de 1954 s'établit comme suit :

Section V. — Enseignement supérieur et sciences :

Bourses d'études universitaires (art. 22, litt. 13) ... fr. 30.000.000

Section VI. — Enseignement technique :

Bourses d'études (art. 22, litt. 4) ... 2.750.000

Section VII. — Enseignement artistique :

Bourses enseignement musical (art. 22-5) ... 840.000

Bourses enseignement artistique (art. 22-6) ... 900.000

Section IX. — Fonds des Mieux-Doués (art. 22-1) ... 5.108.000

Fr. 39.598.000

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'UNESCO.

Crédit sollicité : 6.955.000 francs.

Statu quo.

Depuis 1953, le budget de l'UNESCO est fixé pour une période de deux ans. Or, le programme 1955-1956 ne sera établi qu'en octobre ou novembre prochain par la huitième conférence générale de l'UNESCO qui se réunira à Montevideo (Uruguay) vers cette date.

Le crédit demandé pour 1955 se monte à 6.955.000 francs comme pour 1954 mais sous réserve de pouvoir, si ce chiffre est inférieur à la moitié de la contribution biennale 1955-1956, augmenter en conséquence le crédit qui sera demandé pour 1956.

3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris éventuellement la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés).

Crédit sollicité : 6.250.000 francs.

Statu quo.

4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subsides aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Egypte, l'Autriche et l'Union Sud-Africaine et aux fonds à créer :

a) Fonds franco-belge.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

b) Fonds hollando-belge.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

c) Fonds anglo-belge.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

d) Fonds italo-belge.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 bis der wet van 19 Maart 1954).

Aangevraagd krediet : 43.990.000 frank.

Vermeerdering met 4.392.000 frank.

Op 1 Januari 1955 treedt de wet houdende instelling van een Nationaal Studiefonds in werking.

Bij artikel 10-3^o, van deze wet wordt bepaald dat dit fonds gespijsd wordt door een Staatstoelage waarvan het bedrag ieder jaar door de begrotingswet zal vastgesteld worden en die niet minder mag zijn dan het driedubbel van het totaal der gemeentelijke bijdragen. Deze laatste moeten krachtens artikel 10-1^o, 1 frank per inwoner bedragen en hieruit vloeit voort dat de Staat door de wet verplicht wordt tussen te komen ten belope van ten minste 3 frank per inwoner, hetzij $8.798,055 \times 3 = 26.394,165$ frank.

Het huidige voorstel wordt gedaan op grond van een bedrag van 5 frank per inwoner, ten einde een hoger bedrag te bereiken dan dat uitgetrokken voor 1954.

Het krediet voor 1954 wordt als volgt onderverdeeld :

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen :

Universitaire studiebeurzen (art. 22, litt. 13) ... fr. 30.000.000

Sectie VI. — Technisch onderwijs :

Studiebeurzen (art. 22, litt. 4) ... 2.750.000

Sectie VII. — Kunstonderwijs :

Beurzen voor het muziekonderwijs (art. 22-5) ... 840.000

Beurzen voor het kunstonderwijs (art. 22-6) ... 900.000

Sectie IX. — Fondsen der Meestbegaafden (art. 22-1) ... 5.108.000

Fr. 39.598.000

2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de UNESCO (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de UNESCO.

Aangevraagd krediet : 6.955.000 frank.

Statu quo.

Sedert 1953 wordt de begroting van de UNESCO vastgesteld over een periode van twee jaar. Doch, het programma voor 1955-1956 zal slechts vastgesteld worden in October of November a.s. door de achtste algemene conferentie van de UNESCO, die zal gehouden worden te Montevideo (Uruguay) omstreeks dat tijdstip.

Evenals voor het jaar 1954, bedraagt het voor 1955 aangevraagde krediet 6.955.000 frank, onder voorbehoud nochtans dat het voor 1956 aan te vragen krediet dienovereenkomstig kan verhoogd worden, indien dit cijfer lager is dan de helft der tweejaarlijkse bijdrage 1955-1956.

3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel der bijkomende toelage ter compensatie van de subsidiën die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).

Aangevraagd krediet : 6.250.000 frank.

Statu quo.

4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Subsidiën aan de Fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk en de Zuid-Afrikaanse Unie, en aan de op te richten fondsen :

a) Frans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

b) Nederlands-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

c) Engels-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

d) Italiaans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Statu quo.

e) Fonds belgo-norvégien.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

i) Fonds belgo-sud-africain.

Nouvel accord culturel, signé à Cape-Town le 1^{er} juin 1954. La subvention prélevée sur le crédit des fonds à créer en 1954 est estimée suffisante pour le fonctionnement de ce Fonds en 1954.

5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Statu quo.

Destination du crédit :

Bourses d'études à des étudiants étrangers désirant poursuivre des études en Belgique, y compris bourse UNESCO, Brussels Art Seminar etc.; bourses à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations Unies ou d'institutions spécialisées; intervention dans les frais de voyage des boursiers et de stagiaires belges et étrangers; subsides aux universités pour l'organisation de voyages d'études de groupes d'étudiants et de professeurs; intervention dans l'organisation de voyages d'études de professeurs belges à l'étranger; subventions à la « Jeunesse Belge à l'étranger » et aux « Voyages scolaires belgo-luxembourgeois »; subventions pour l'organisation de cours de vacances à l'intention d'étudiants étrangers; subventions aux Conservatoires Royaux pour l'organisation de concerts d'échanges avec les conservatoires étrangers; intervention dans l'organisation de tournées de théâtres et de concerts à l'étranger, etc.

6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Statu quo.

7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

8. Subside au Collège de l'Europe.

Crédit sollicité : 2.270.000 francs.

Statu quo.

9. Academia Belgica à Rome.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

10. Subvention à la Cinémathèque de Belgique.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

La Cinémathèque de Belgique entrepose certains des films du service Cinématographique en attendant que soient construits les abris du parc de Woluwe. Elle décharge actuellement le Ministère de l'Instruction publique du soin de rassembler les films les plus marquants et elle les met à prix réduit à la disposition des cinéclubs, des groupements de jeunesse et des œuvres d'éducation populaire.

11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union internationale pour la Protection de la Nature.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'éducation à Genève.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

13. Subventions en faveur de Congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Statu quo.

e) Noors-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

i) Belgisch-Zuid-Afrikaans Fonds.

Nieuw cultureel akkoord, getekend te Cape-Town de 1 Juni 1954. De toelage, voorafgenomen op het krediet van te in 1954 op te richten fondsen, wordt voldoende geacht voor de werking van dit Fonds in 1954.

5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Statu quo.

Bestemming van het krediet :

Studiebeurzen voor buitenlandse studenten die in België hun studiën wensen voort te zetten, met inbegrip van de beurzen van de UNESCO, Brussels Art Seminar, enz.; beurzen voor studenten die een stage doen bij het Secretariaat der Verenigde Naties of bij gespecialiseerde instellingen; tussenkomst in de reiskosten van de beursstudenten en van Belgische en buitenlandse stagiaires; toelagen aan de universiteiten voor het inrichten van studiereizen voor groepen studenten en hoogleraren; tussenkomst in de kosten voor de inrichting van studiereizen voor Belgische leraars in het buitenland; toelagen aan de « Belgische Jeugd in het Buitenland » en aan de « Belgo-Luxemburgse schoolreizen »; toelagen voor de inrichting van vacantieleergangen voor buitenlandse studenten; toelagen aan de Koninklijke Muziekconservatoria voor de inrichting van uitwisselingsconcerten met de medewerking van buitenlandse conservatoria; tussenkomst in de inrichting van toneeltournees en concerten in het buitenland, enz.

6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Statu quo.

7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

8. Toelage aan het Europa-College.

Aangevraagd krediet : 2.270.000 frank.

Statu quo.

9. Academia Belgica te Rome.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

10. Toelage aan de Kinematheek van België.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

De Kinematheek van België bergt zekere films van de Kinematografische Dienst totdat de bergplaatsen in het Park te Woluwe gebouwd zijn. Zij ontlast thans het Ministerie van Openbaar Onderwijs van de zorg voor het verzamelen der belangrijkste films en stelt deze films tegen verminderde prijs ter beschikking van de filmclubs, jeugdgroeperingen en werken voor volksopleiding.

11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Statu quo.

14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'«International Council of Museums».

Crédit sollicité : 3.000 francs.

Statu quo.

15. Confédération européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Statu quo.

16. Association internationale de l'Orientation professionnelle : participation de la Belgique.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Diminution de 90.000 francs.

Le crédit de 140.000 francs, inscrit en 1954 couvrirait l'intervention pour les années 1952 à 1954.

17. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre.

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Statu quo.

18. Conseil national de Coopération avec le Conseil international de la Musique.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

19. Contribution de la Belgique au budget du Centre international de Calcul institué sous les auspices de l'UNESCO.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

A partir de 1954, la contribution de la Belgique est fixée à 5.000 dollars.

20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).

Crédit sollicité : 6.850.000 francs.

Augmentation de 300.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques publiques reconnues (1951 : 2.160; 1952 : 2.215; 1953 : 2.384; 1954 : 2.459; 1955 : 2.560).

21. Subsidies en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921, et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 8.400.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques publiques reconnues. Amélioration de la qualité de l'organisation et du rendement éducatif.

22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat, pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 4 octobre 1952. Nécessité impérieuse d'une amélioration constante de l'organisation bibliothéconomique des bibliothèques publiques reconnues.

23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 700.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques reconnues du degré moyen (Gand, Bruges, Namur, Jemappes, etc.).

14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».

Aangevraagd krediet : 3.000 frank.

Statu quo.

15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gemblours en te Gent.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Statu quo.

16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermindering met 90.000 frank.

Het voor 1954 uitgetrokken krediet van 140.000 frank dekte de tussenkomst voor de jaren 1952 tot 1954.

17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneel-instituut.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Statu quo.

18. Nationale Raad voor samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de UNESCO.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Van 1954 af. is het aandeel van België vastgesteld op 5.000 dollars.

20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921).

Aangevraagd krediet : 6.850.000 frank.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Het aantal erkende openbare bibliotheken is gestegen (1951 : 2.160; 1952 : 2.215; 1953 : 2.384; 1954 : 2.459; 1955 : 2.560).

21. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).

Aangevraagd krediet : 8.400.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Verhoging van het aantal erkende openbare bibliotheken. Kwalitatieve verbetering van de organisatie en van het opvoedend rendement.

22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit dd. 4 October 1952. Dringende noodzakelijkheid de bibliotheconomische inrichting der erkende openbare bibliotheken bestendig te verbeteren.

23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering met 700.000 frank.

Verhoging van het aantal erkende bibliotheken van de middelbare graad (Gent, Brugge, Namen, Jemappes, enz.).

24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (art. premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 605.000 francs.

Statu quo.

25. Ecoles et stages pour la formation de cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Statu quo.

26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et cinéclubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Statu quo.

27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

28. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

29. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert 1^{er} ».

Crédit sollicité : 275.000 francs.

Statu quo.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

Statu quo.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.

Crédit sollicité : 935.000 francs.

Diminution de 365.000 francs.

La Conférence de l'UNESCO à Montevideo a été une charge temporaire pour le département. Il convient donc de rétablir le crédit de cet article au niveau de celui de 1953.

3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Augmentation de 305.000 francs.

En dehors de celles qui sont prévues, une série de grandes expositions extraordinaires doivent être réalisées en 1955 :

1. Cinquantenaire de l'Art contemporain à Anvers..	fr.	100.000
2. Commémoration de l'Abdication de Charles-Quint à Gand		250.000
3. Expositions d'Art belge en la République fédérale allemande		150.000
	Fr.	500.000

Ce programme ne sera toutefois réalisé qu'à concurrence de 305.000 francs.

24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (art. 1 van het koninklijk besluit van 19 October 1921).

Aangevraagd krediet : 605.000 frank.

Statu quo.

25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopvoeding : bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitoren voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Statu quo.

26. Toelagen aan de werken voor volksopvoeding en voor de vrije tijdsbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatieturnées en tentoonstellingen, van concerten voor volksopvoeding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Statu quo.

27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

28. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in de ziekenhuizen.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

29. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

Aangevraagd krediet : 275.000 frank.

Statu quo.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. Aankoop voor dezelfde doeleinden van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.

Aangevraagd krediet : 935.000 frank.

Vermindering met 365.000 frank.

De uitgave voor de UNESCOconferentie te Montevideo viel tijdelijk ten laste van het Departement. Derhalve dient het krediet vastgesteld voor dit artikel, verminderd tot het bedrag voorzien voor 1953.

3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Vermeerdering met 305.000 frank.

Buiten degene die voorzien werden, moeten nog een reeks grote tentoonstellingen, van buitengewoon belang, in 1955 ingericht worden :

1. Viering van het vijftigjarig bestaan van de Hedendaagse Kunst te Antwerpen	fr.	100.000
2. Herdenking van de Troonsafstand van Keizer Karel, te Gent		250.000
3. Tentoonstellingen van Belgische Kunst in de Duitse Bondsrepubliek		150.000
	Fr.	500.000

Dit programma zal slechts uitgevoerd worden ten belope van 305.000 frank.

4. Commission nationale de l'UNESCO et sous-commissions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité: 220,000 francs.

Diminution de 25,000 francs.

Nonobstant les créations suivantes, les dépenses seront maintenues entre les limites du crédit de 220,000 francs.

Création d'une sous-commission des organisations non gouvernementales	fr.	25,000
Conseil national belge des arts plastiques, correspondant belge de l'Association internationale des arts plastiques		25,000
	Fr.	50,000

5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

Crédit sollicité: 450,000 francs.

Statu quo.

6. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité: 300,000 francs.

Statu quo.

7. Voyages et colonies scolaires, manifestations éducatives.

Crédit sollicité: 1,300,000 francs.

Statu quo.

8. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité: 8,000,000 de francs.

Statu quo.

Achat appareils	fr.	1,000,000
Achat et reproductions de films		2,000,000
Réalisation de films		4,000,000
Frais divers expositions nationales et internationales, cinémathèques locales		500,000
Location de studios, de salles, de films		500,000
	Fr.	8,000,000

9. Service national de la jeunesse: organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité: 300,000 francs.

Diminution de 20,000 francs.

Crédit indispensable pour faire face à ces diverses activités.

10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe.

Crédit sollicité: 180,000 francs.

Statu quo.

11. Frais de propagande et de publicité: achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc. pour manifestations et tournois.

Crédit sollicité: 45,000 francs.

Statu quo.

Complément de texte ajouté à la demande de la Cour des Comptes.

12. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artistique et de vulgarisation scientifique.

Crédit sollicité: 250,000 francs.

Statu quo.

13. Fonds national des études: frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954: dépenses de toute nature, y compris les frais de transfert.

Crédit sollicité: 1,500,000 francs.

Augmentation de 1,460,000 francs.

Dépenses de fonctionnement découlant de l'application de la loi du 19 mars 1954.

3. Nationale Commissie van de UNESCO en subcommissies (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet: 220,000 frank.

Vermindering met 25,000 frank.

Niettegenstaande de hier navolgende oprichtingen zullen de uitgaven gehouden worden binnen de perken van het krediet van 220,000 frank.

Oprichting van een subcommissie voor niet-gouvernementele organisaties	fr.	25,000
Belgische Nationale Raad voor de Plastische Kunsten. Belgisch corresponderend lid van de Internationale Vereniging voor Plastische Kunsten		25,000
	Fr.	50,000

5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen, in de toneelkunst.

Aangevraagd krediet: 450,000 frank.

Statu quo.

6. Paedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet: 300,000 frank.

Statu quo.

7. Schoolreizen en schoolkoloniën, opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet: 1,300,000 frank.

Statu quo.

8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet: 8,000,000 frank.

Statu quo.

Aankoop van apparaten	fr.	1,000,000
Aankoop, en reproduceren van films		2,000,000
Verwezenlijking van films		4,000,000
Allerlei kosten voor nationale en internationale tentoonstellingen, plaatselijke kinematheken		500,000
Huur van studio's, zalen, films		500,000
	Fr.	8,000,000

9. Nationale Dienst voor de Jeugd: inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet: 300,000 frank.

Vermindering met 20,000 frank.

Krediet onontbeerlijk om de kosten van deze verschillende activiteiten te dekken.

10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.

Aangevraagd krediet: 180,000 frank.

Statu quo.

11. Kosten voor propaganda en publiciteit: aankoop van herinneringsmedailles, bekens, prijzen, enz. voor manifestaties en tornooien.

Aangevraagd krediet: 45,000 frank.

Statu quo.

Aanvulling van de tekst bijgevoegd op aanvraag van het Rekenhof.

12. Kosten voor het inrichten van manifestaties voor volksopleiding, en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap.

Aangevraagd krediet: 250,000 frank.

Statu quo.

13. Nationaal Studiefonds: werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954: allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.

Aangevraagd krediet: 1,500,000 frank.

Vermeerdering met 1,460,000 frank.

Werkingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet dd. 19 Maart 1954.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaaf groep	Barème — Barema Minimum Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN. Inspecteur linguistique. — <i>Taalinspecteur</i> F^{bis} Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>. F Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> F Totaux. — <i>Totalen</i>. Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>. Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>... Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder in het gezin</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>. Totaux. — <i>Totalen</i>.	F^{bis} F F	192,000 — 242,000 126,000 — 186,000 108,000 — 168,000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement <i>Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs</i>						Inspection des bibliothèques publiques <i>Inspectie der openbare bibliotheken</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale
4	4	—	868,000	—	868,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	372,000	—	372,000
—	—	—	—	—	—	8	6	2	953,000	270,000	1,223,000
4	4	—	868,000	—	868,000	10	8	2	1,325,000	270,000	1,595,000
											5,000
											35,000
											10,000
											15,000
											9,000
					4,000						14,000
					872,000						1,683,000
											—
					44,000						84,000
											—
					916,000						1,767,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

[illegible]